NIELS RØNSHOLDT

ME QUITTE

11 CHANSONS

FOR

2 SINGERS, GUITAR, PERCUSSION, PIANO,
VIOLIN & CELLO

SCORE 2013

M E Q U I T T E

I
B E R C E U S E I

II
C H A N S O N (L ’ H O M M E)

III
G O S P E L

IV
S É R É N A D E (L A F E M M E)

V
C H A C O N N E

VI
S É R É N A D E (L ’ H O M M E)

VII
C H A N S O N (L A F E M M E)

VIII
M A R C H E (B L U E S)

IX
C H A C O N N E (S O U L)

X
M A R C H E

XI
B E R C E U S E I I

M E Q U I T T E

1 1 C H A N S O N S

P E R F O R M A N C E N O T E S

Singers and instruments are amplified

Female and male singers
Lyrics: the 'lyrics' for this piece is reversed fragments from Jacques Brel's chanson *Ne Me Quitte Pas.* The reversed french text is memorized from the enclosed sound files. As a guidance in the process they are written in the score as well (with french pronunciation rules).

In *XI Berceuse*, the singers and string players also play guitar if they are able to and if instruments are available.

Guitar
Amplified classical guitar
Electric guitar with volume pedal

Percussion
Thunderblade
Vibraphone (bowed)
Gran Cassa
3 suspended cymbals (small - medium - large)
Microphone (inhaling sounds)
Floor tom
Suspended kick drum pedal
Snare drum
Baloon (bowed)
Tubular Bells
Log drum
Tam

The percussion is to be amplified as well, overhead microphones might be sufficient depending on venue.

Piano
Two top notes (b & c) are taped so they don't ring
For *VII Chaconne* a keyboard is required. A basic keyboard is sufficient or a midikeyboard with software.
In I Berceuse, the pianist plays back the sound file with reversed piano from a computer/phone or the like

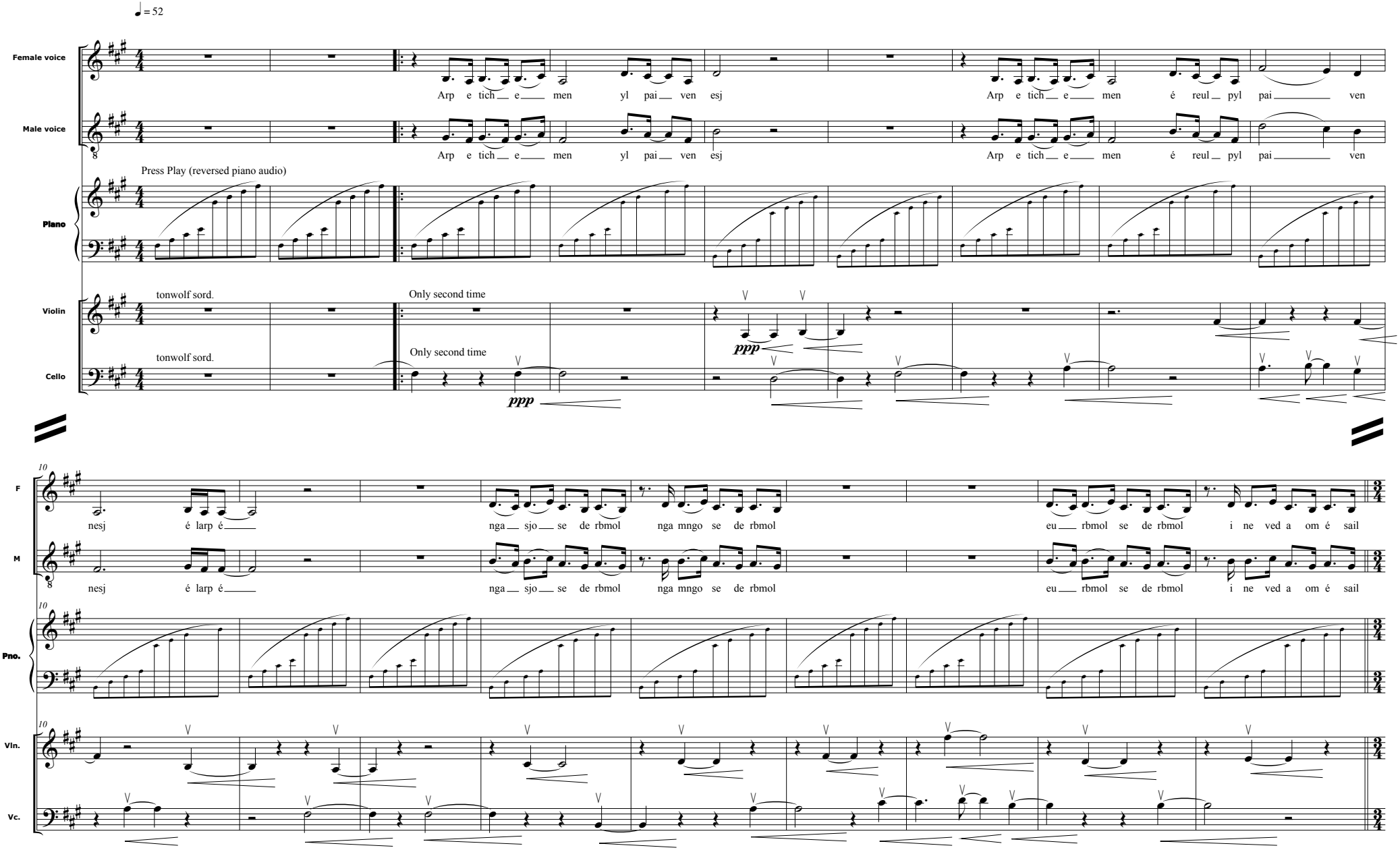
Strings
Special notation and playing techniques are explained in the score. Ordinary and tonwolf sordinos are required as well as a guitar glass slide for the violin. Guitars must be provided if the strings play along in XI Berceuse.

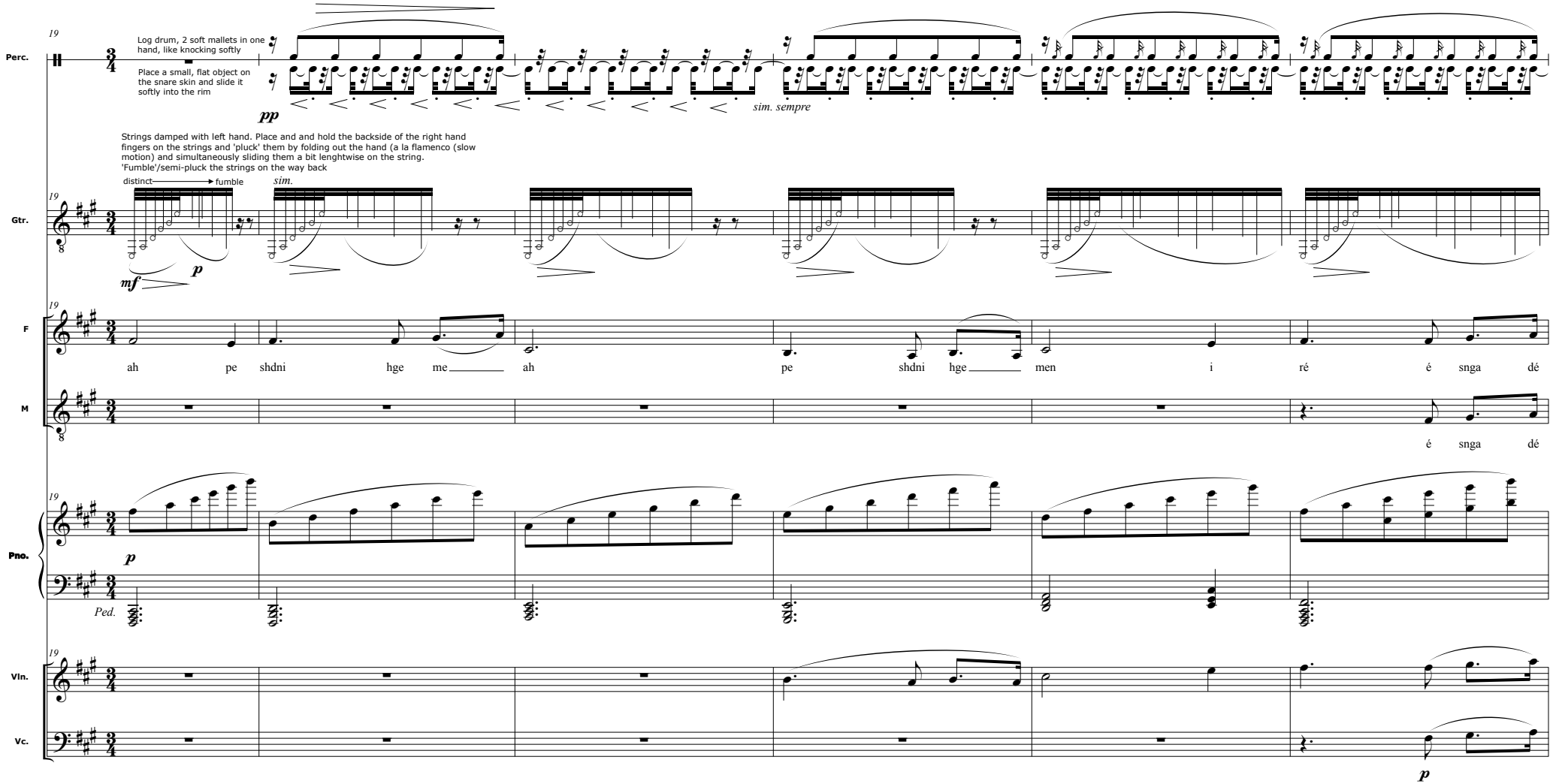
Score

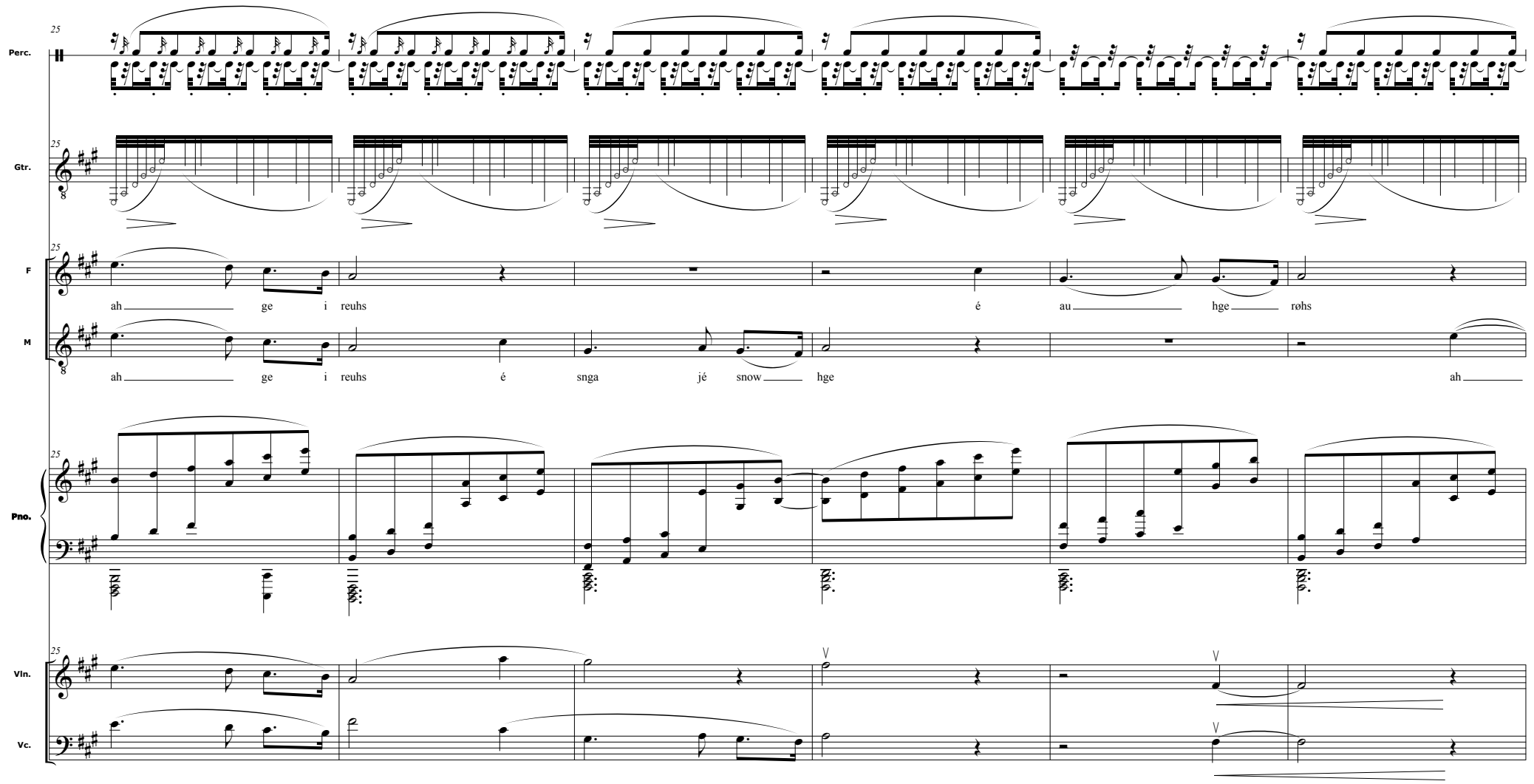
Me Quitte

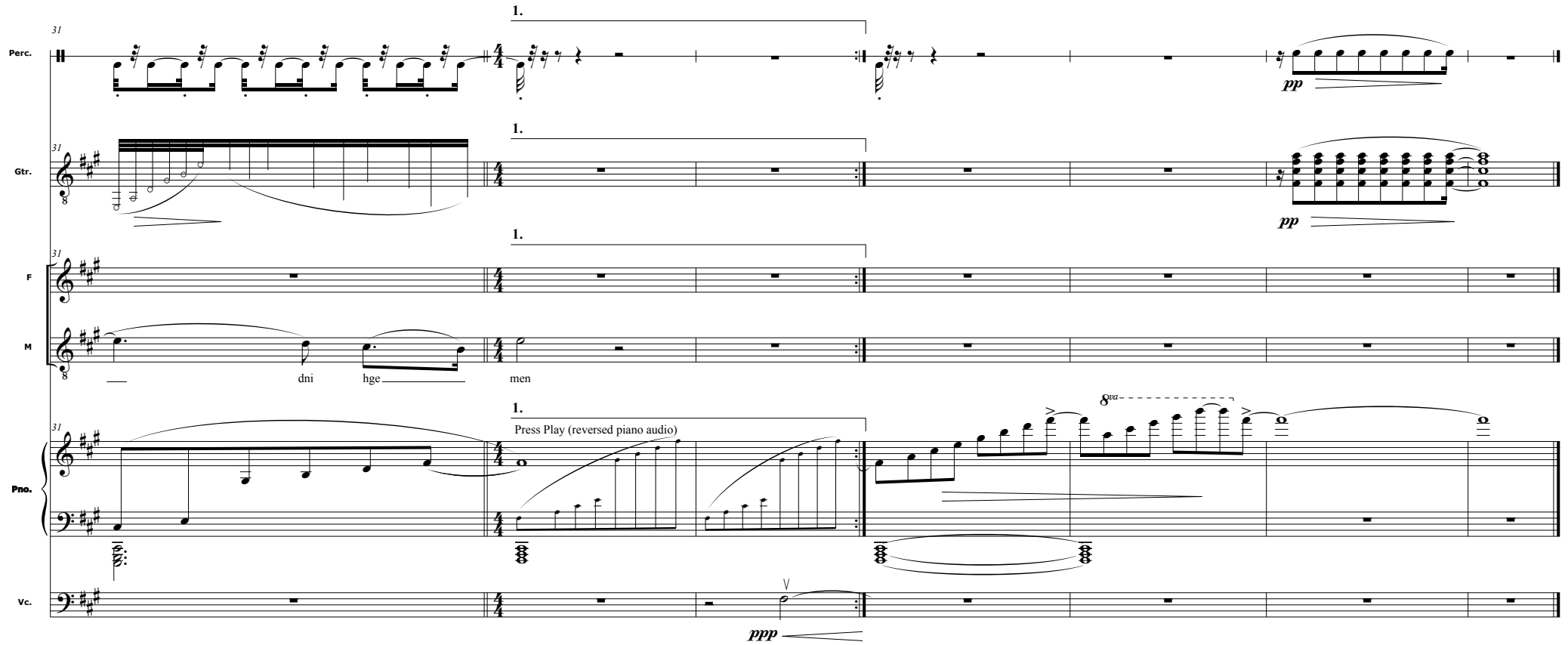
Berceuse I

Niels Rønsholdt




19
Perc.
Log drum, 2 soft mallets in one hand, like knocking softly
Place a small, flat object on the snare skin and slide it softly into the rim
pp
sim. sempre
Strings damped with left hand. Place and and hold the backside of the right hand fingers on the strings and 'pluck' them by folding out the hand (a la flamenco (slow motion) and simultaneously sliding them a bit lenghtwise on the string.
'Fumble'/semi-pluck the strings on the way back
distinct → fumble
sim.
Gtr.
mf
p
F
M
ah pe shdni hge me ah pe shdni hge men i ré é snga dé
é snga dé
Pno.
p
Ped.
Vln.
Vc.
p


25
Perc.
Gtr.
F
ah ge i reuhs é au hge røhs
M
ah ge i reuhs é snga jé snow hge ah
Pno.
Vln.
Vc.


Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vc.
31
1.
pp
dni
hge
men
Press Play (reversed piano audio)
8va
ppp

Score

Me Quitte

Chanson (L'homme)

Niels Rønsholdt

Molto rubato ♩ = 36

Vibraphone

arco
rotor

Electric Guitar

volume pedal:

Male voice

Mai mo snor é ré feu sjail i myl e dné or dor gord snajr u ao or ma mai beuk seui sjas a lai rseu reuisj Mai mo snor é ré feu sjail i myl e dné or dor gord snajr u ao or ma mai beuk seui sjas a lai rseu reuisj or

15

Vib.

Perc.

scrape circularly with the bottom tip of the bow or a mallet on a suited surface on a damped cymbal or the like creating a scraping sound resembling that of an ending record

pp sim.

E.Gtr.

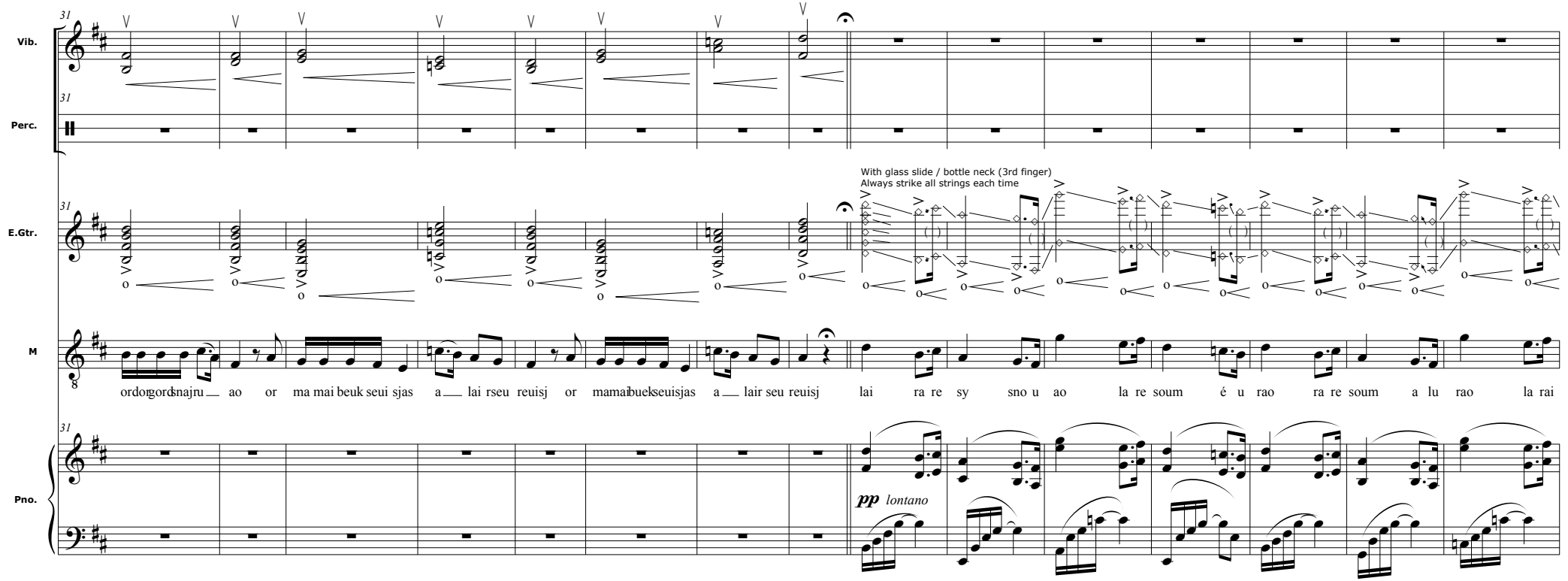
M

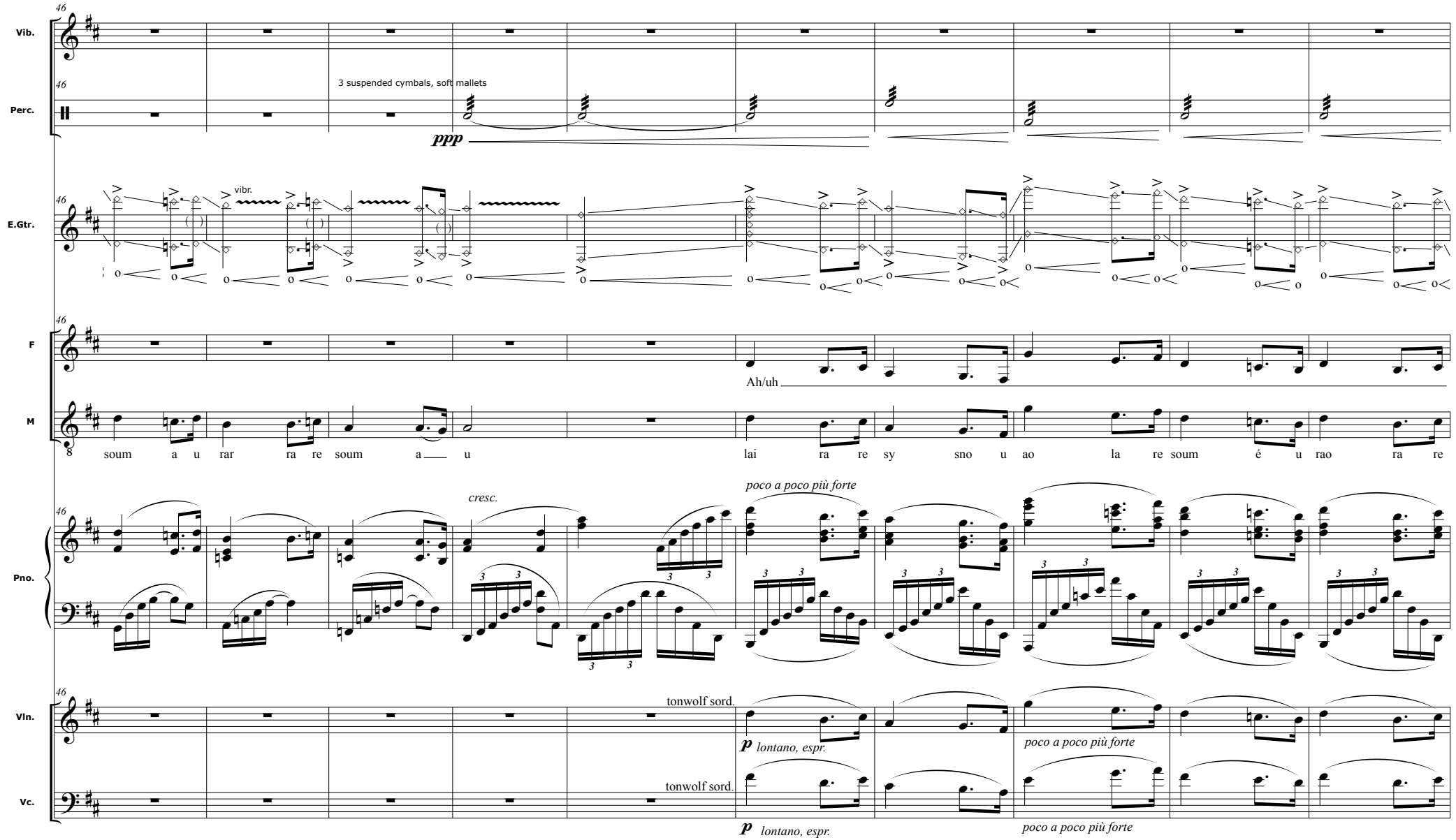
ma mai buek seui sjas a lair seu reuisj lai ra re sy sno u ao la re soum é u rao ra re soum a lu rao la rai soum a u rar ra re soum a lu Mai mo snor é ré feu sjail i myl e dné

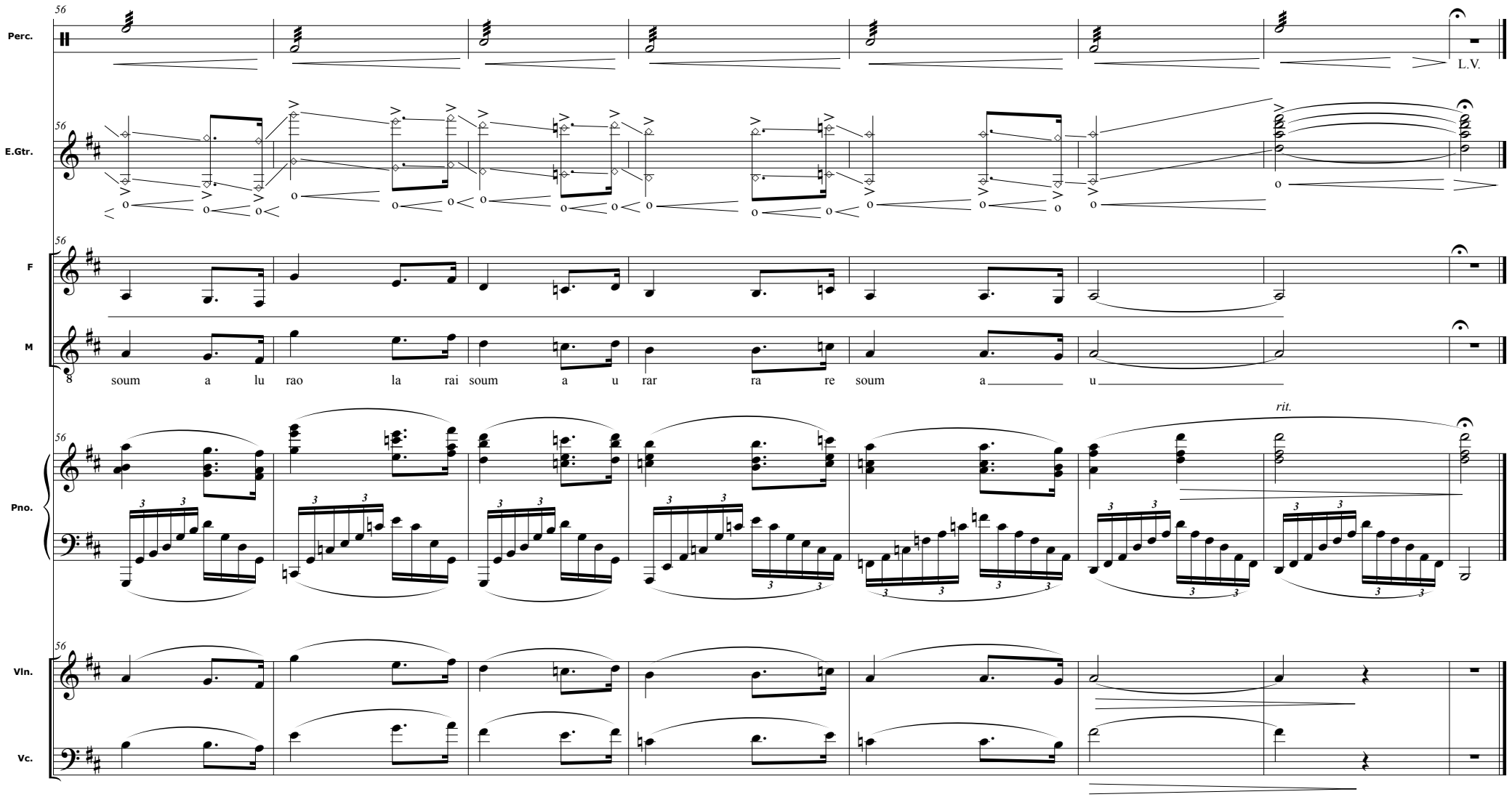
Pno.

8va

pp


Vib.
Perc.
E.Gtr.
With glass slide / bottle neck (3rd finger)
Always strike all strings each time
M
ordo gordsnajru ao or ma mai beuk seui sjas a lai rseu reuisj or mamai buek seuisjas a lair seu reuisj lai ra re sy sno u ao la re soum é u rao ra re soum a lu rao la rai
Pno.
pp lontano


Vib.
Perc.
E.Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
46
3 suspended cymbals, soft mallets
ppp
vibr.
Ah/uh
soum a u rar ra re soum a u lai ra re sy sno u ao la re soum é u rao ra re
cresc.
poco a poco più forte
tonwolf sord.
p lontano, espr.
poco a poco più forte
tonwolf sord.
p lontano, espr.
poco a poco più forte

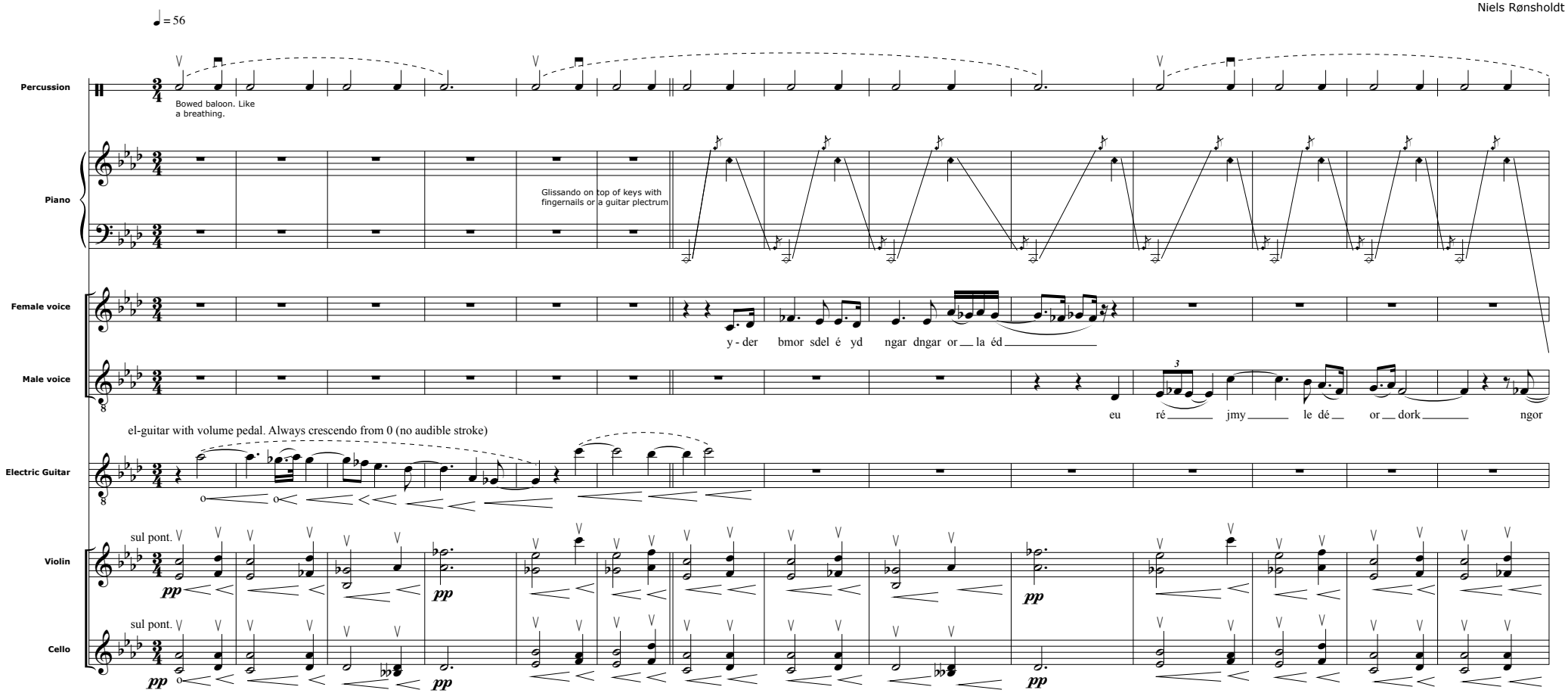

56
Perc.
L.V.
E.Gtr.
F
M
soum a lu rao la rai soum a u rar ra re soum a u
Pno.
rit.
Vln.
Vc.

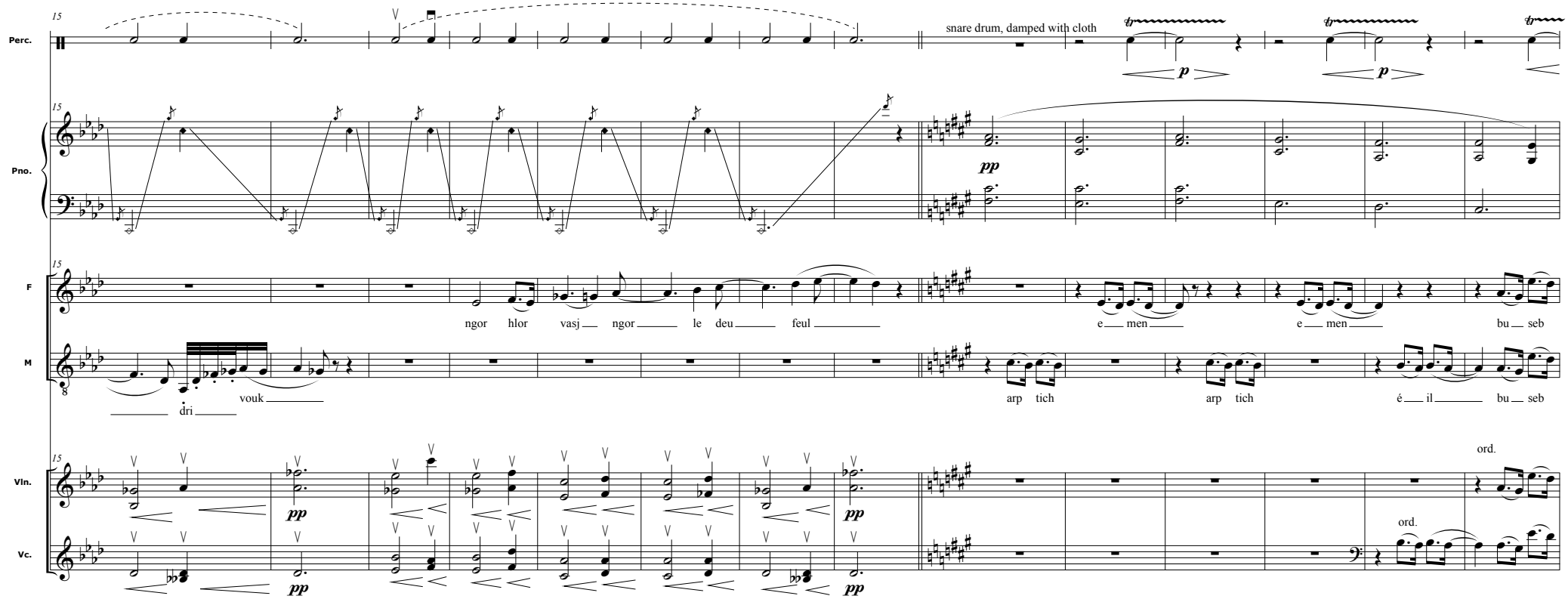
Score

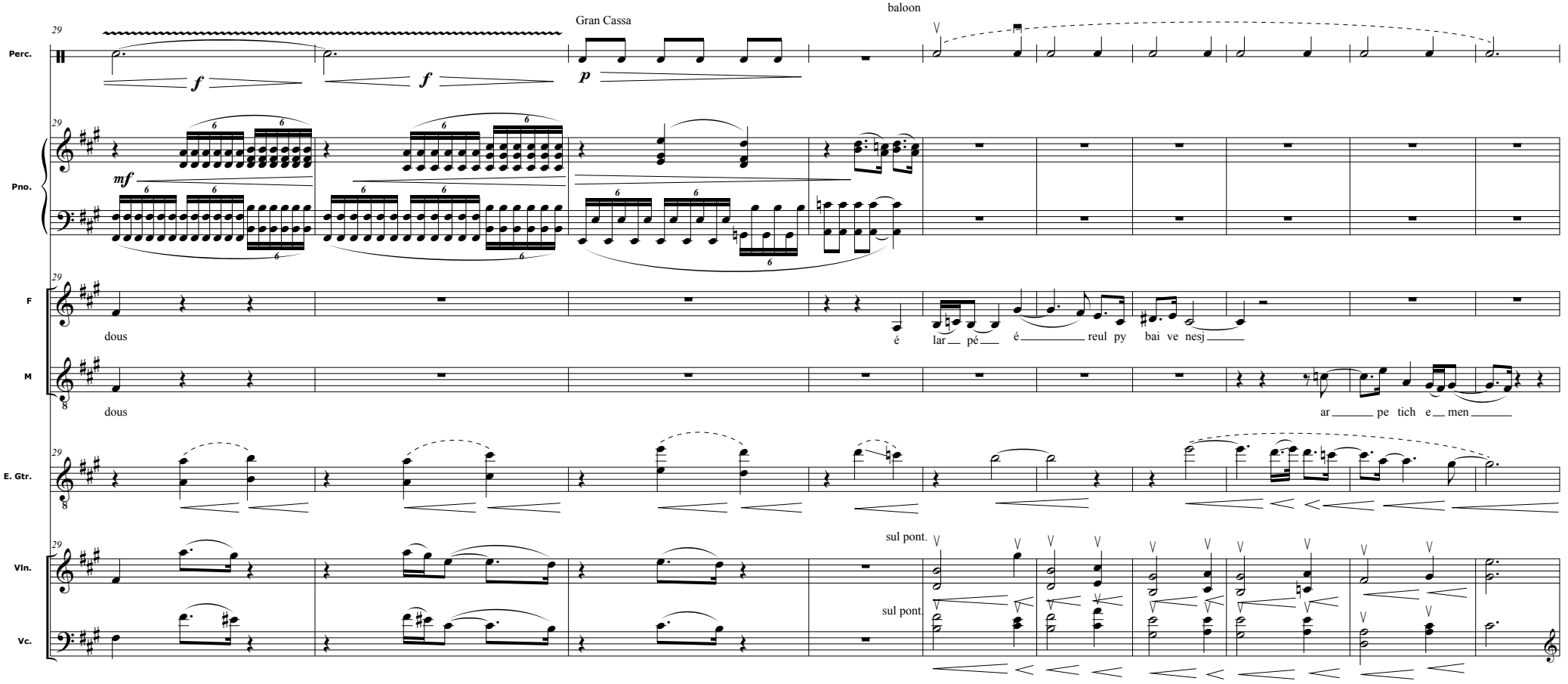
Me Quitte

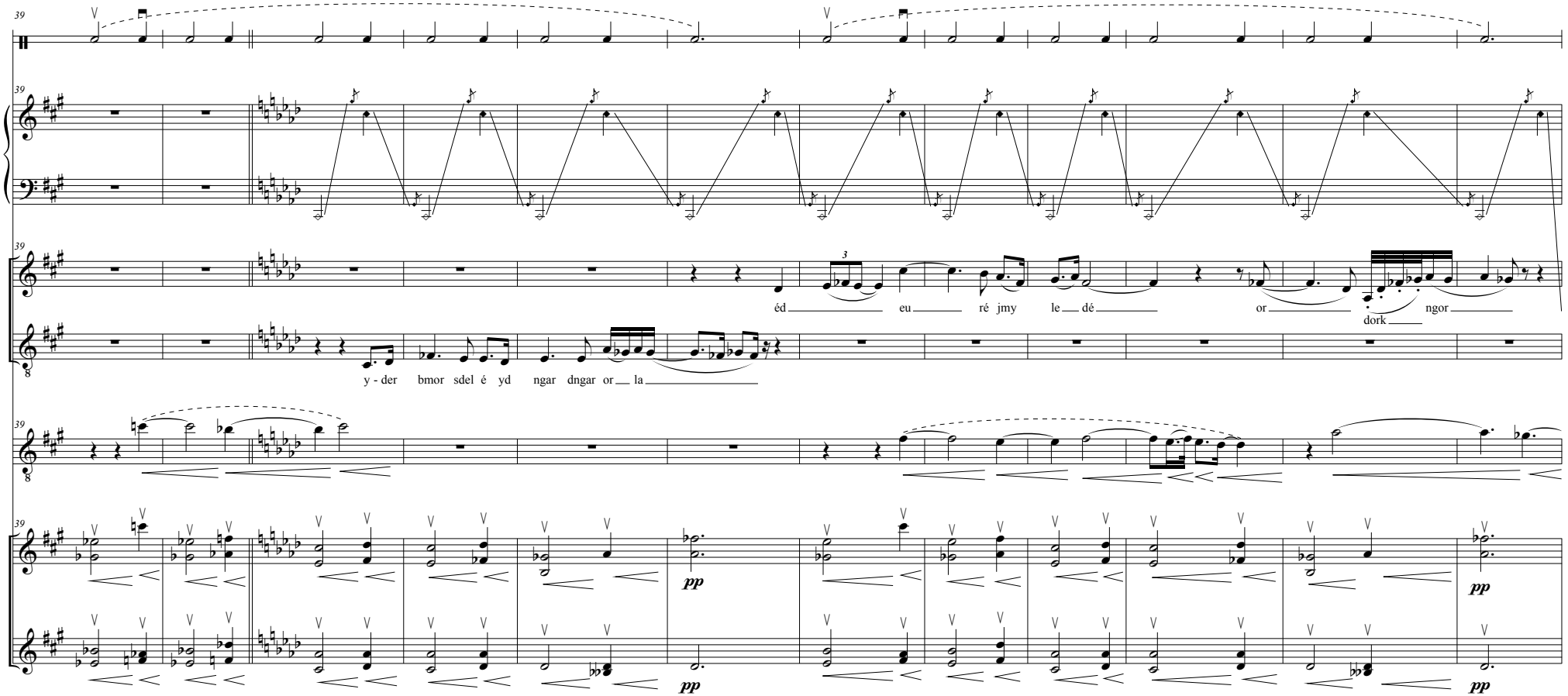
Gospel

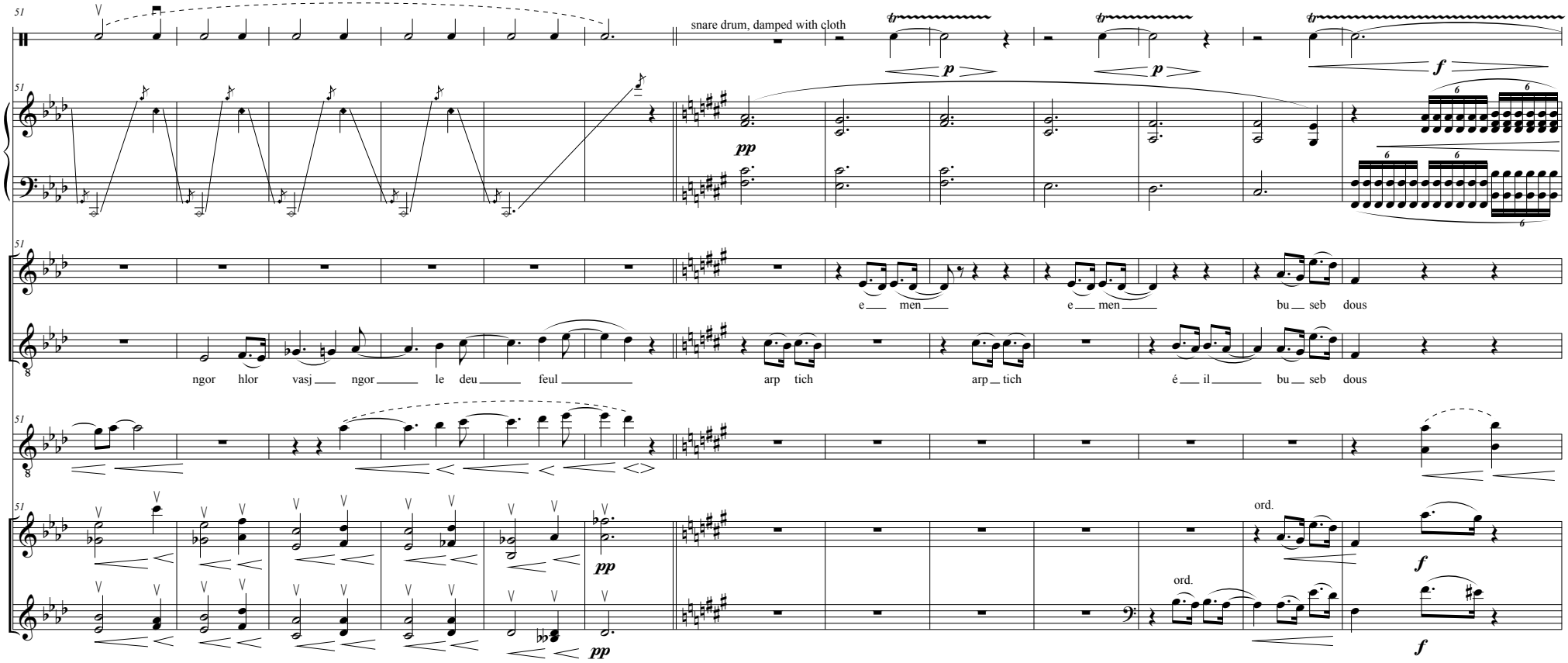
Niels Rønsholdt

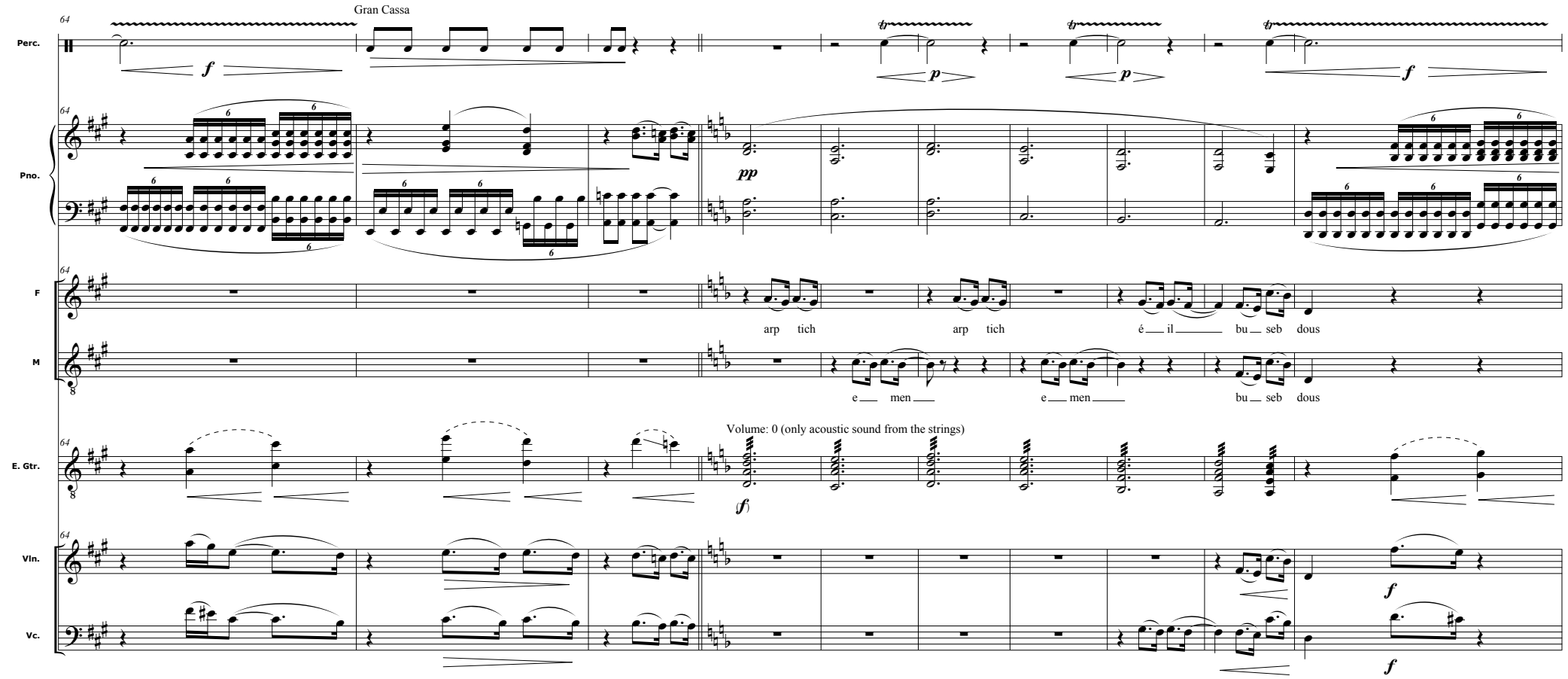


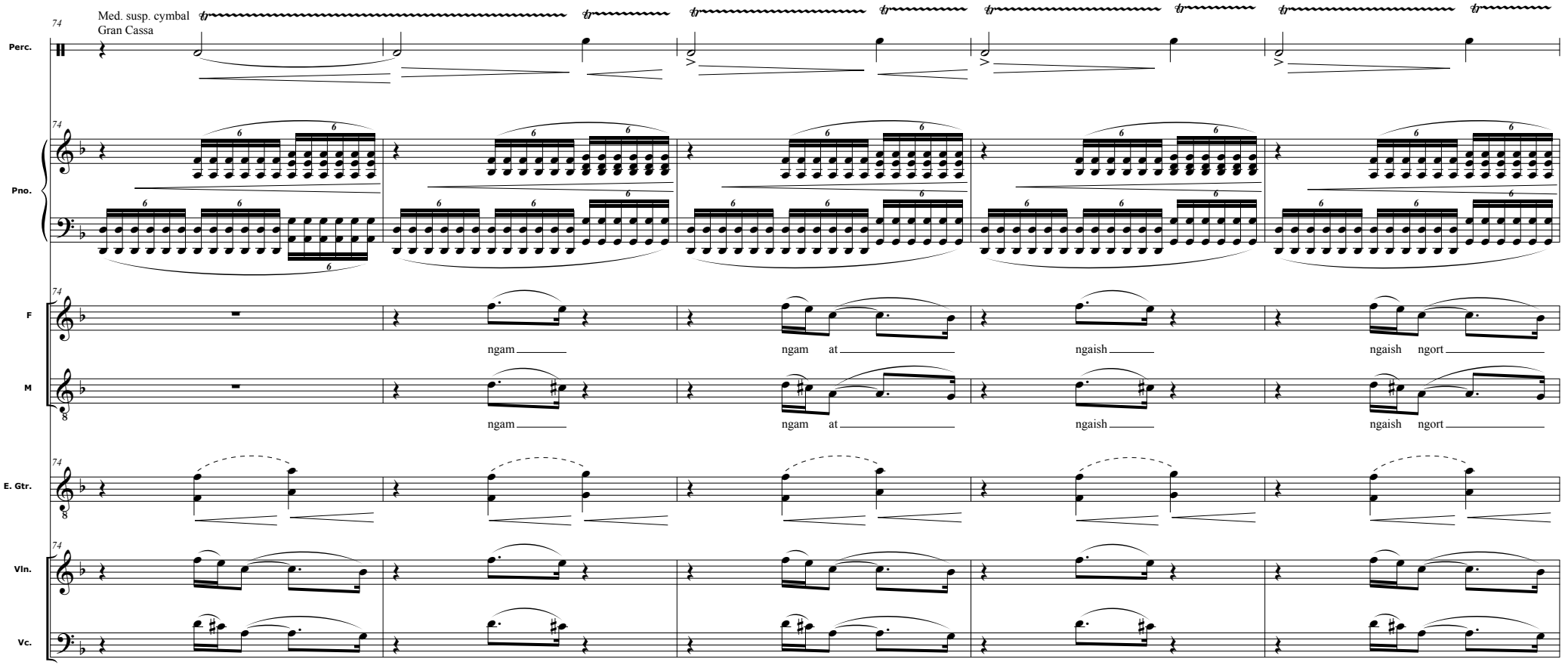

15
Perc.
snare drum, damped with cloth
p
p
15
Pno.
pp
15
F
ngor hlor vasj ngor le deu feul
e men
e men
bu seb
M
dri
vouk
arp tich
arp tich
é il
bu seb
15
Vln.
pp
pp
ord.
Vc.
pp
pp
ord.

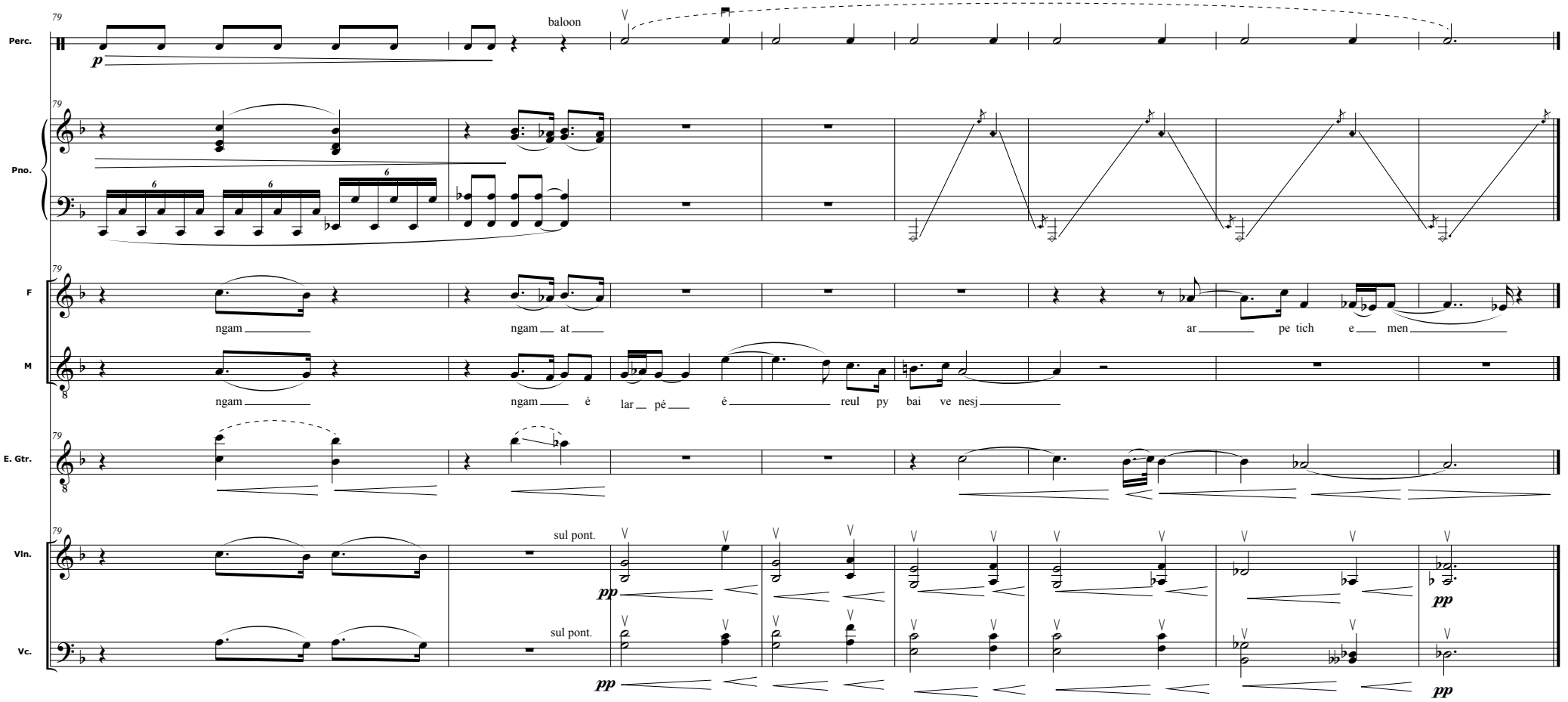

Gran Cassa
baloon
Perc.
Pno.
F
M
E. Gtr.
Vln.
Vc.
29
f
f
p
mf
dous
dous
é
lar pé
é
reul py
bai ve nesj
ar pe tich e men
sul pont.
sul pont.


39
Perc.
Pno.
F
M
E. Gtr.
Vln.
Vc.
éd eu ré jmy le dé or ngor
dork
y - der bmor sdel é yd ngar dngar or la
3
pp
pp
pp


Perc.
Pno.
F
M
E. Gtr.
Vln.
Vc.
51
snare drum, damped with cloth
p
pp
f
e men
e men
bu seb dous
ngor hlor vasj ngor le deu feul
arp tich
arp tich
é il
bu seb dous
ord.
ord.


Gran Cassa
Perc.
Pno.
F
M
E. Gtr.
Vln.
Vc.
arp tich arp tich é il bu seb dous
e men e men bu seb dous
Volume: 0 (only acoustic sound from the strings)


74
Med. susp. cymbal
Gran Cassa
Perc.
Pno.
F
M
E. Gtr.
Vln.
Vc.
ngam
ngam at
ngaish
ngaish ngort

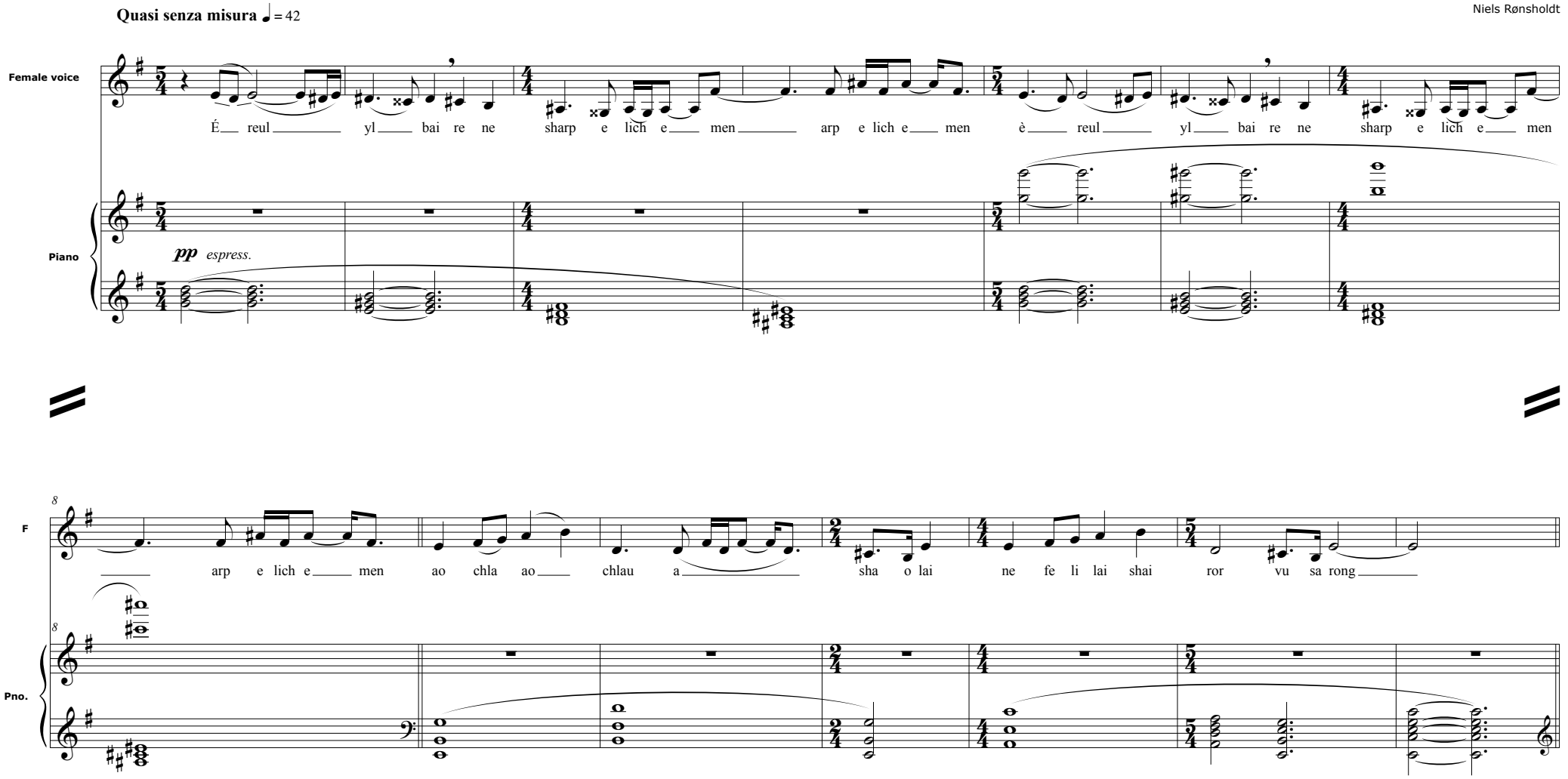

79
Perc.
p
baloon
Pno.
F
ngam
ngam at
ar pe tich e men
M
ngam
ngam é lar pé é reul py bai ve nesj
E. Gtr.
Vln.
sul pont.
pp
Vc.
sul pont.
pp

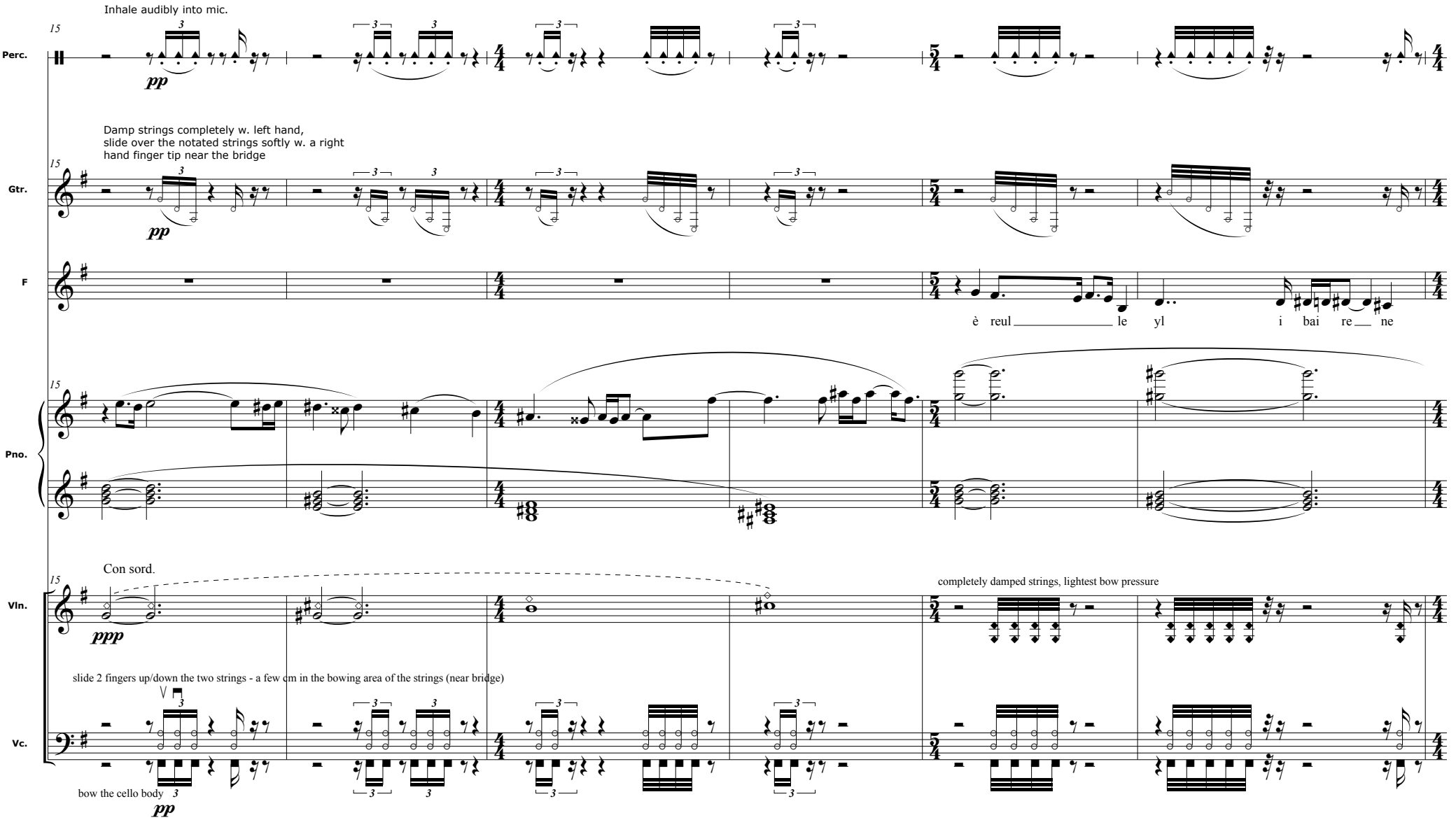
Score

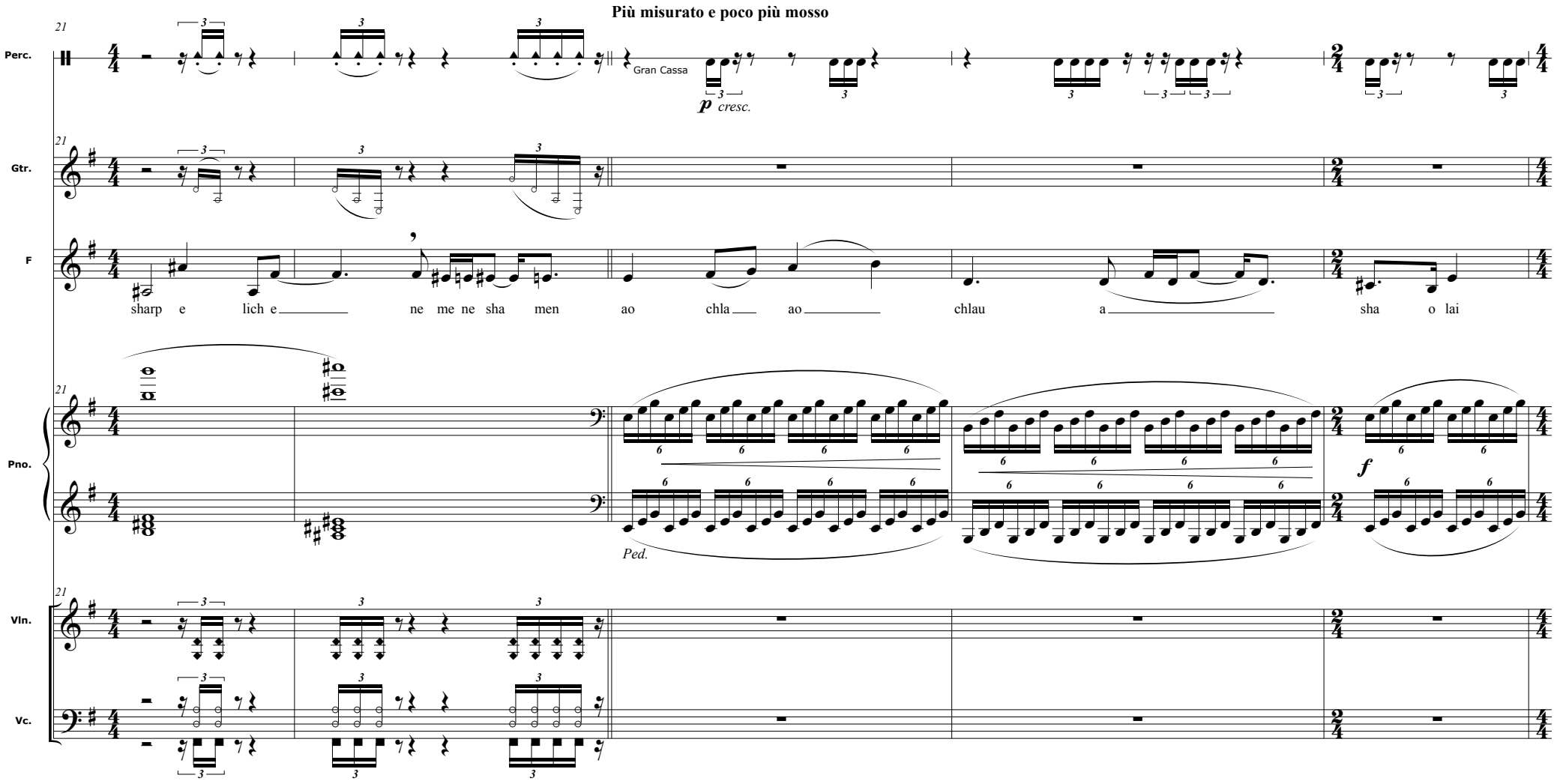
Me Quitte

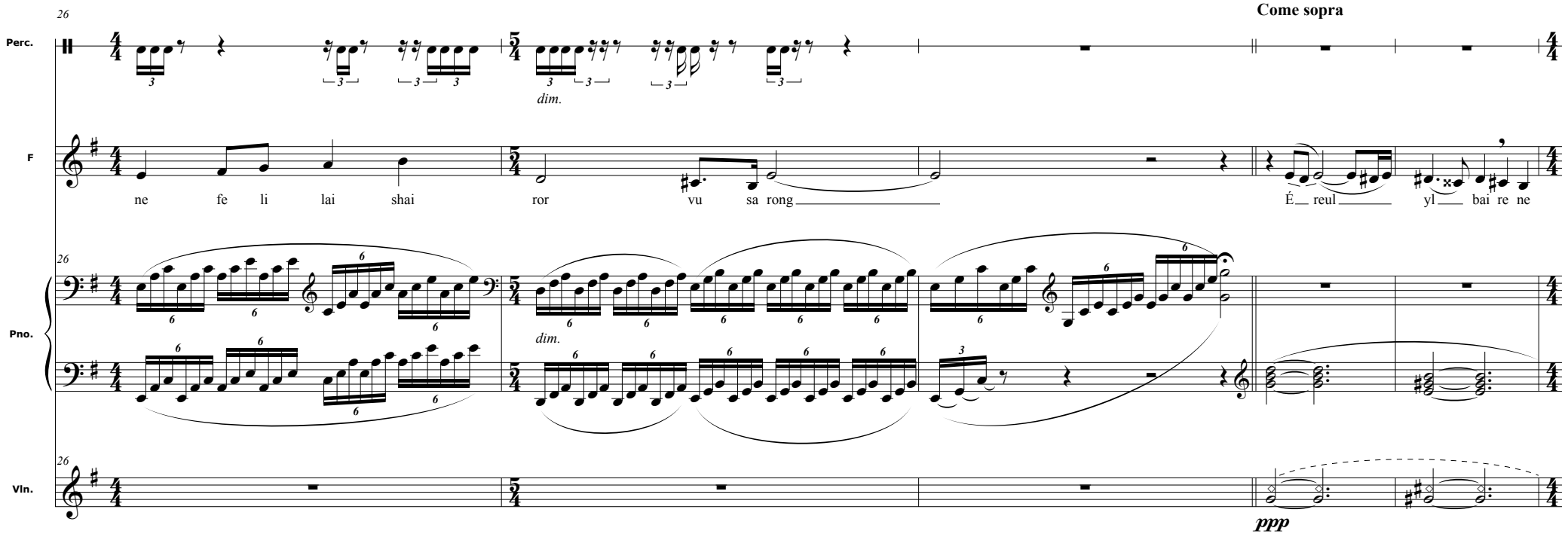
Sérénade (La femme)

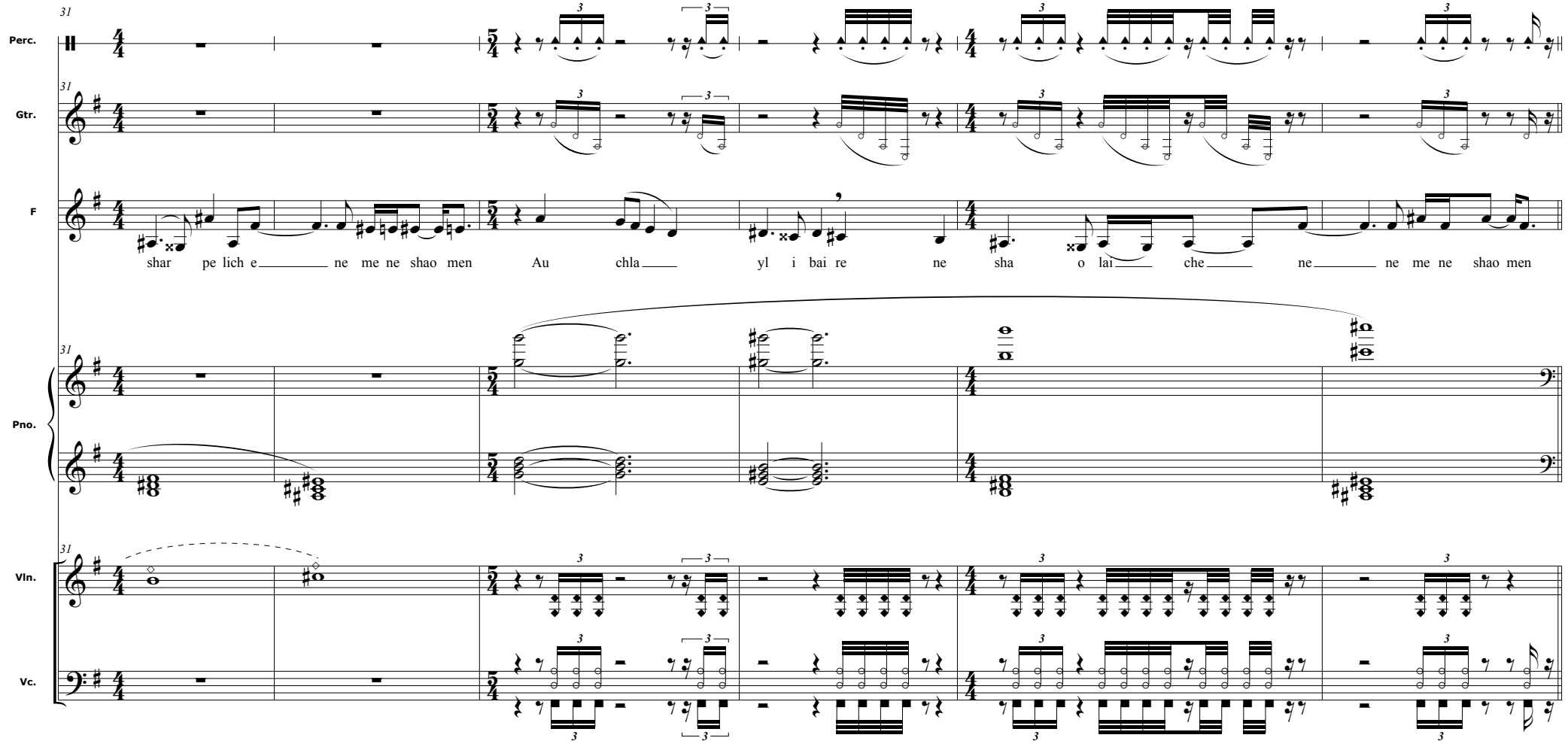
Niels Rønsholdt

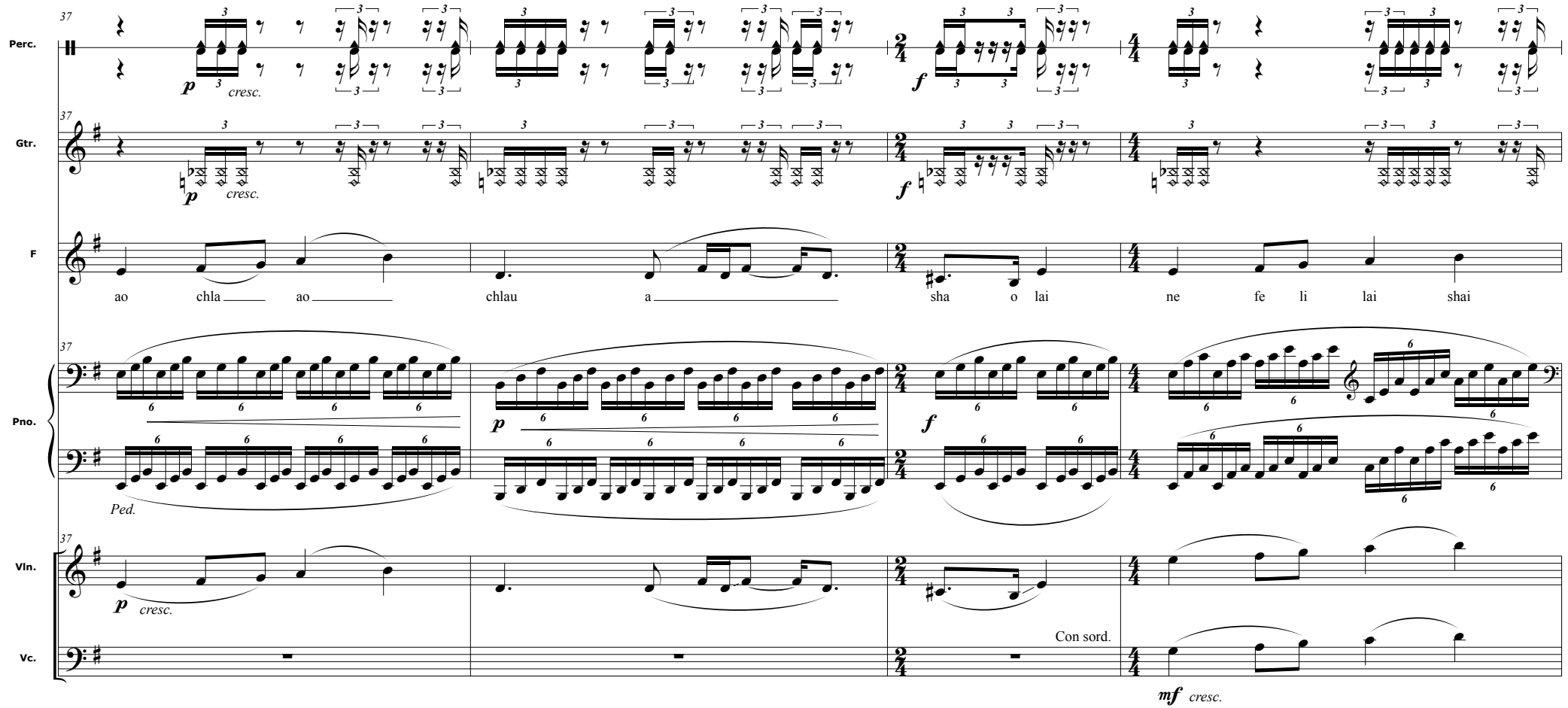


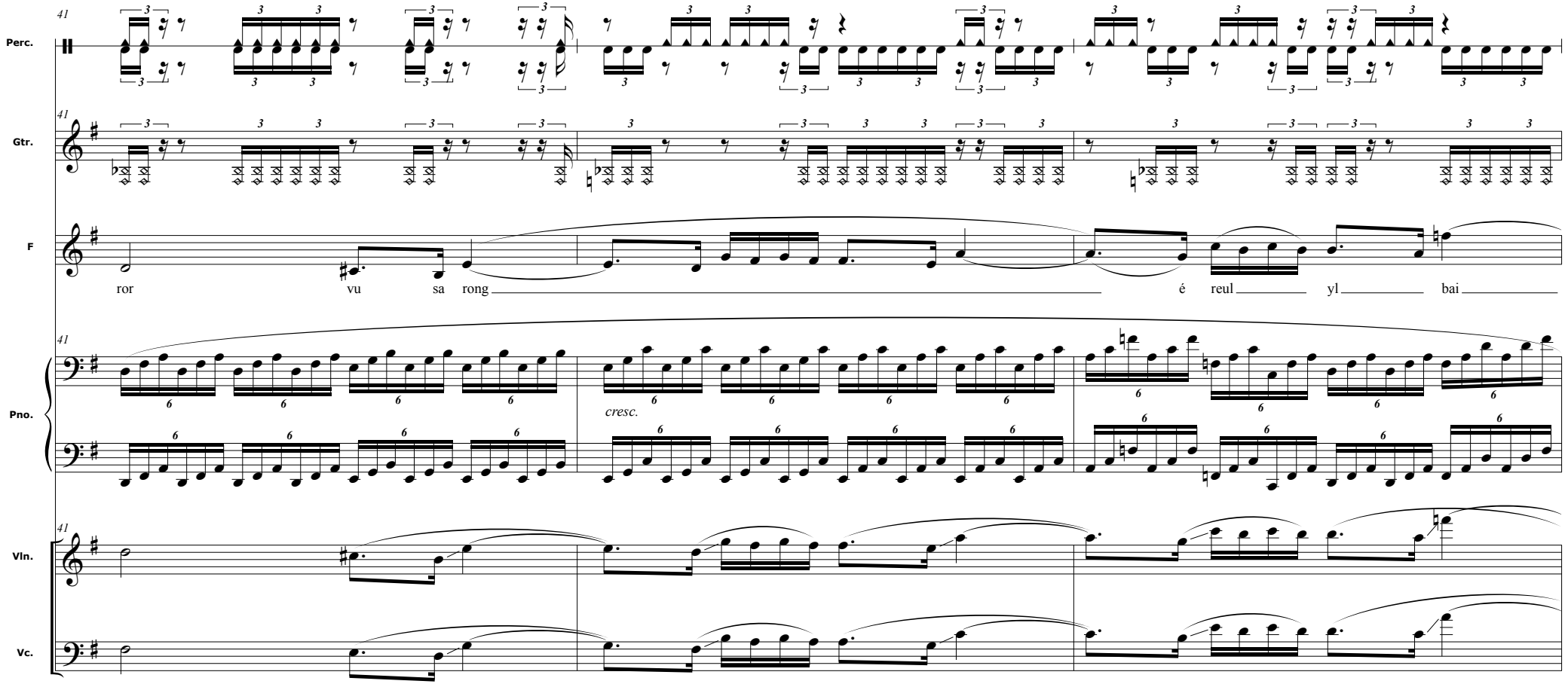

Inhale audibly into mic.
15
Perc.
pp
Damp strings completely w. left hand,
slide over the notated strings softly w. a right
hand finger tip near the bridge
15
Gtr.
pp
F
è reul le yl i bai re ne
15
Pno.
Con sord.
15
Vln.
ppp
completely damped strings, lightest bow pressure
slide 2 fingers up/down the two strings - a few cm in the bowing area of the strings (near bridge)
Vc.
bow the cello body
pp

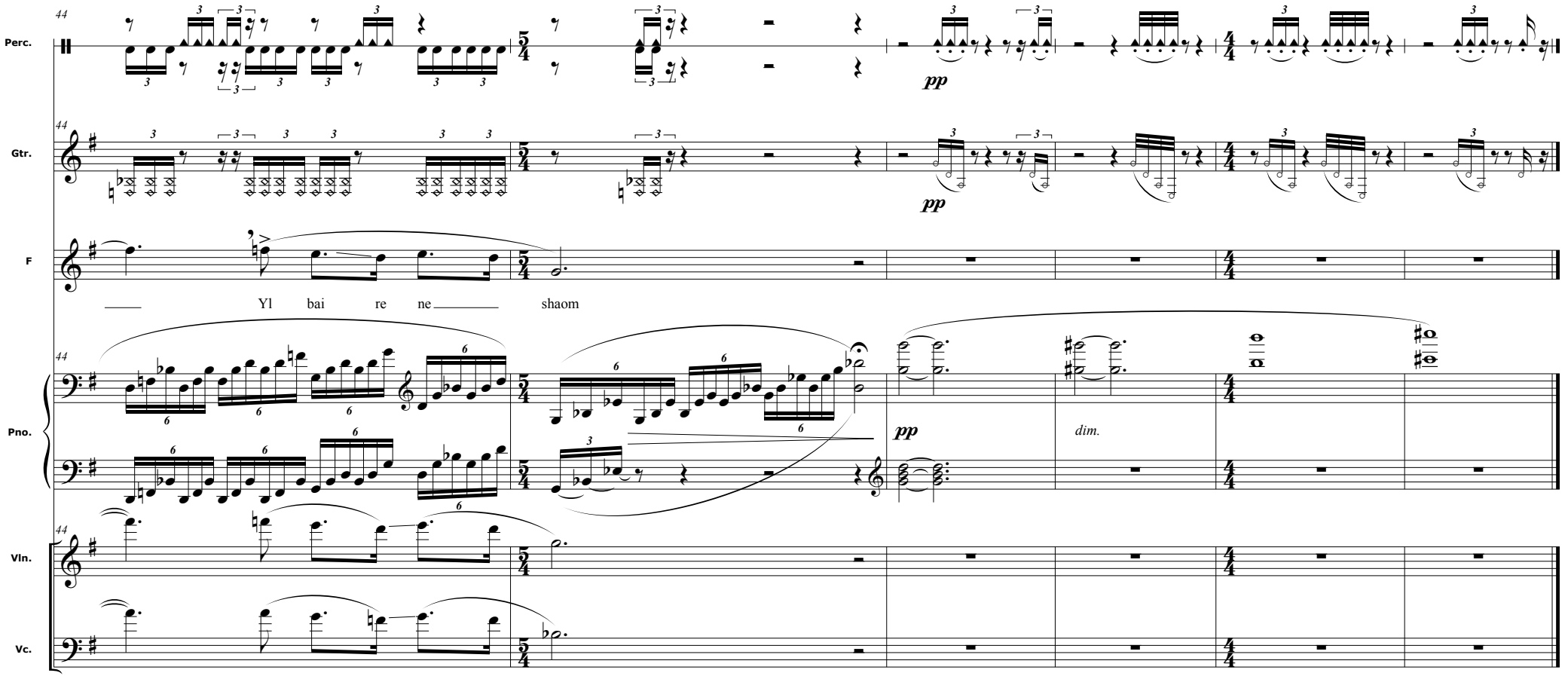

Più misurato e poco più mosso
Perc.
Gran Cassa
p cresc.
Gtr.
F
sharp e lich e ne me ne sha men ao chla ao chlau a sha o lai
Pno.
Ped.
f
Vln.
Vc.


26
Perc.
dim.
Come sopra
F
ne fe li lai shai
ror vu sa rong
É reul yl bai re ne
26
Pno.
dim.
26
Vln.
ppp


31
Perc.
Gtr.
F
shar pe lich e ne me ne shao men Au chla yl i bai re ne sha o lai che ne ne me ne shao men
Pno.
Vln.
Vc.


Più misurato e poco più mosso
37
Perc.
Gtr.
F
Pno.
Vln.
Vc.
p
cresc.
f
ao chla ao
chlau a
sha o lai
ne fe li lai shai
Ped.
Con sord.
mf
cresc.


41
Perc.
Gtr.
F
ror vu sa rong é reul yl bai
Pno.
cresc.
Vln.
Vc.

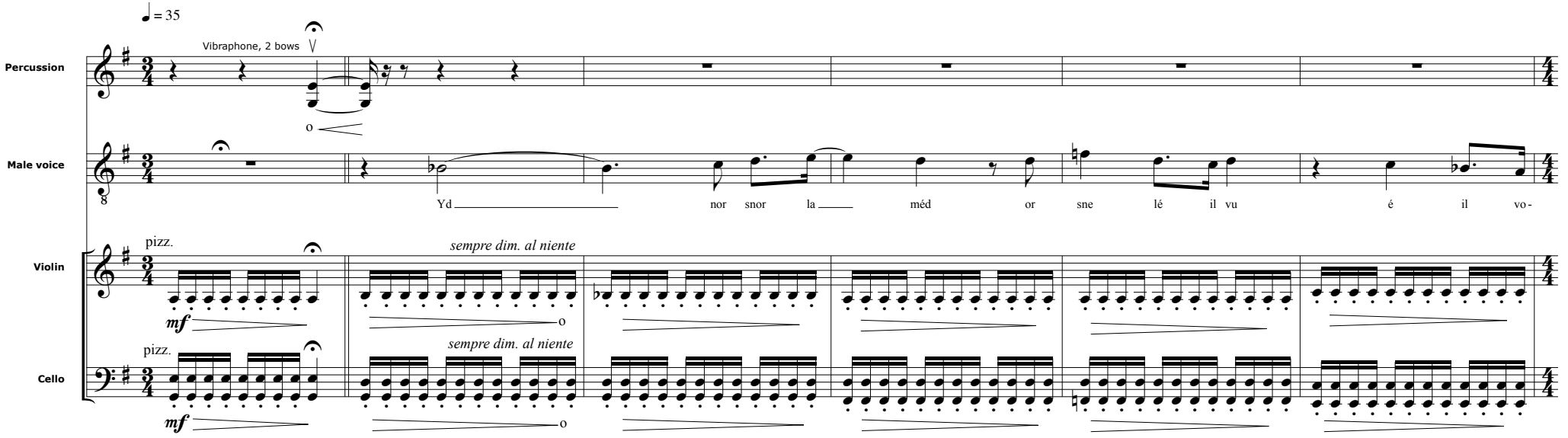

Perc.
Gtr.
F
Pno.
Vln.
Vc.
44
pp
Yl bai re ne shaom
dim.

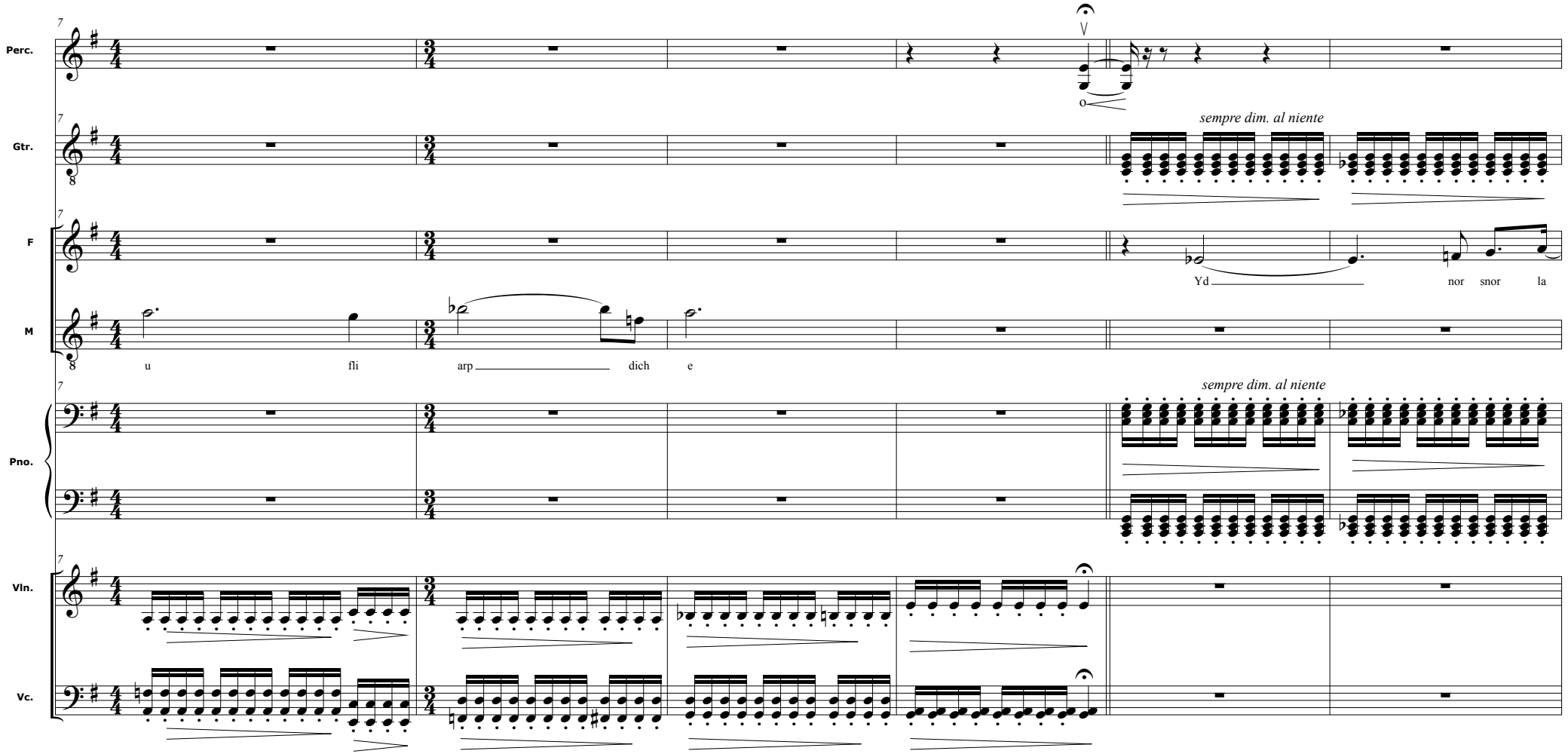
Score

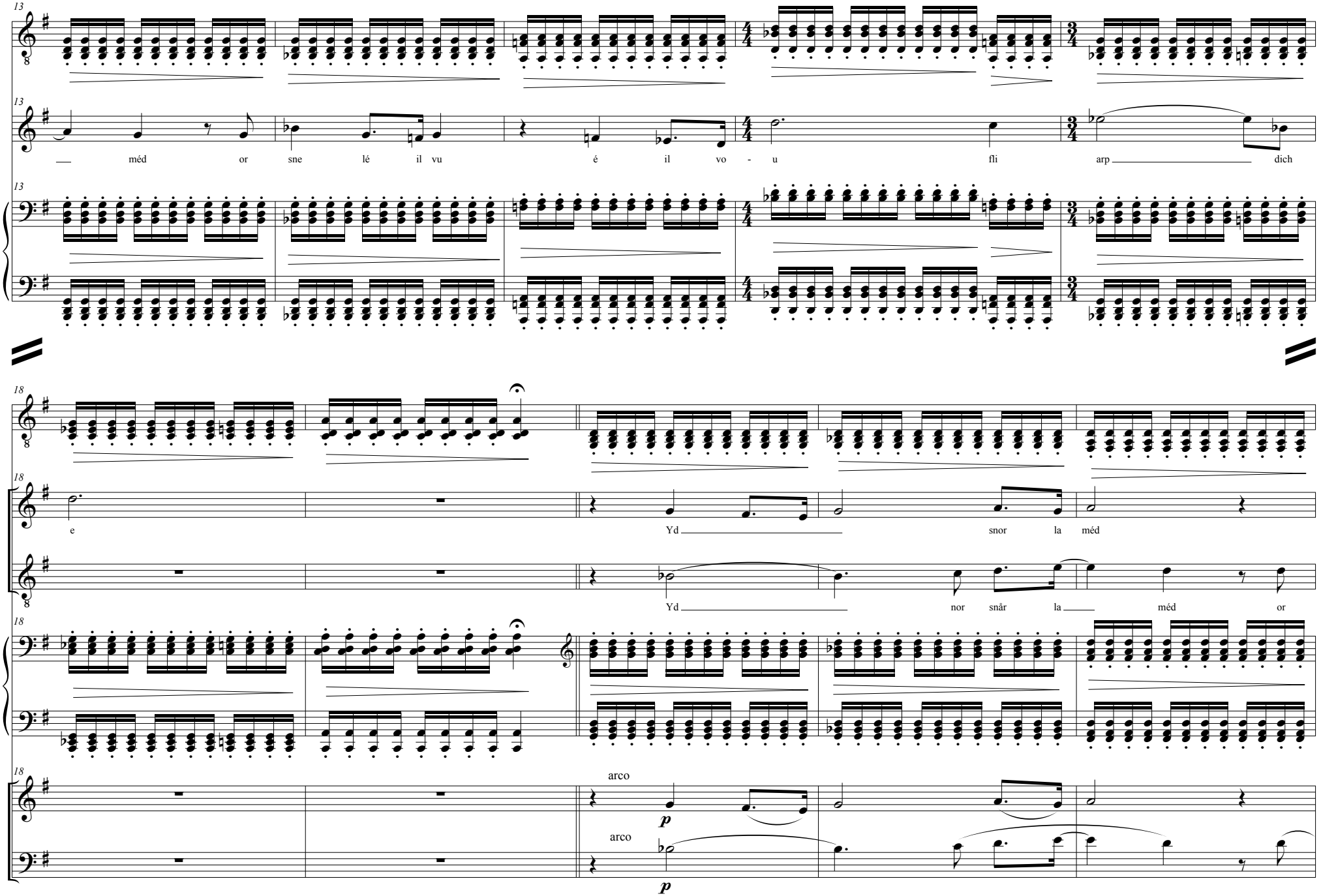
Me Quitte

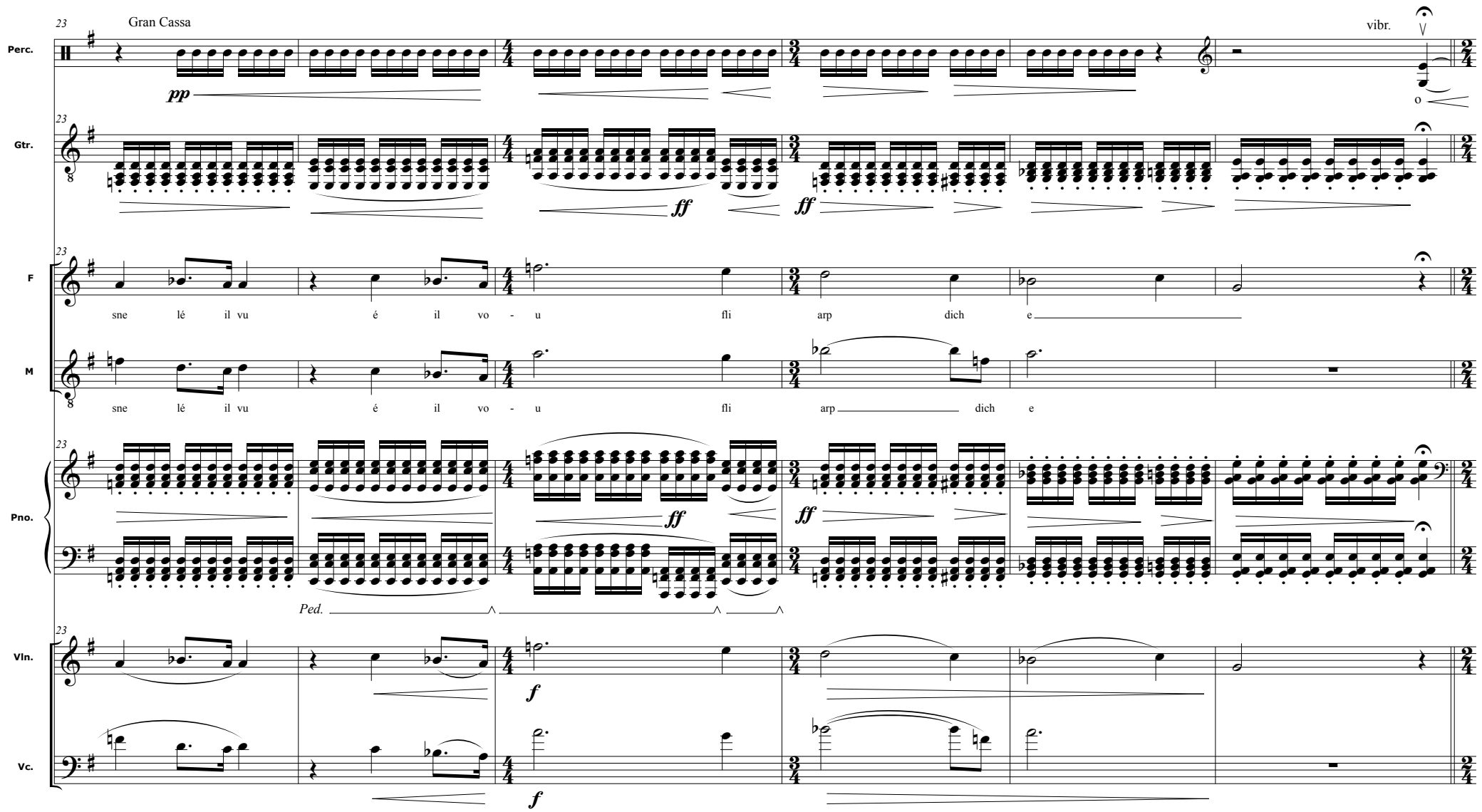
Chaconne

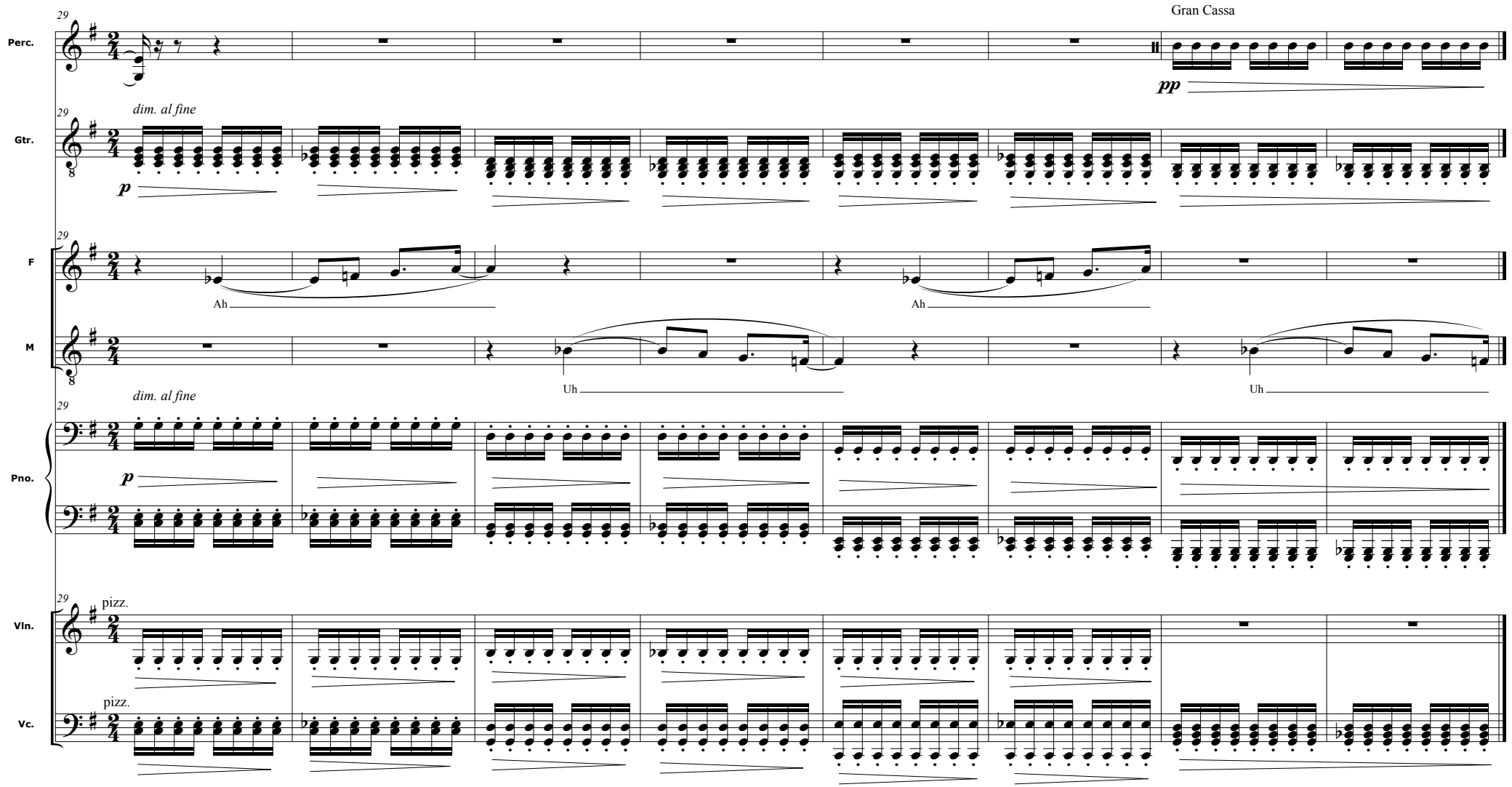
Niels Rønsholdt




Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
sempre dim. al niente
Yd
nor snor la
u fli arp dich e
sempre dim. al niente


13
Gtr.
F
méd or sne lé il vu é il vo - u fli arp dich
Pno.
18
e Yd snor la méd
M
Yd nor snår la méd or
arco
p
Vln.
Vc.


23
Gran Cassa
vibr.
Perc.
pp
o
Gtr.
ff
ff
F
sne lé il vu é il vo - u fli arp dich e
M
sne lé il vu é il vo - u fli arp dich e
Pno.
ff
ff
Ped.
Vln.
f
Vc.
f

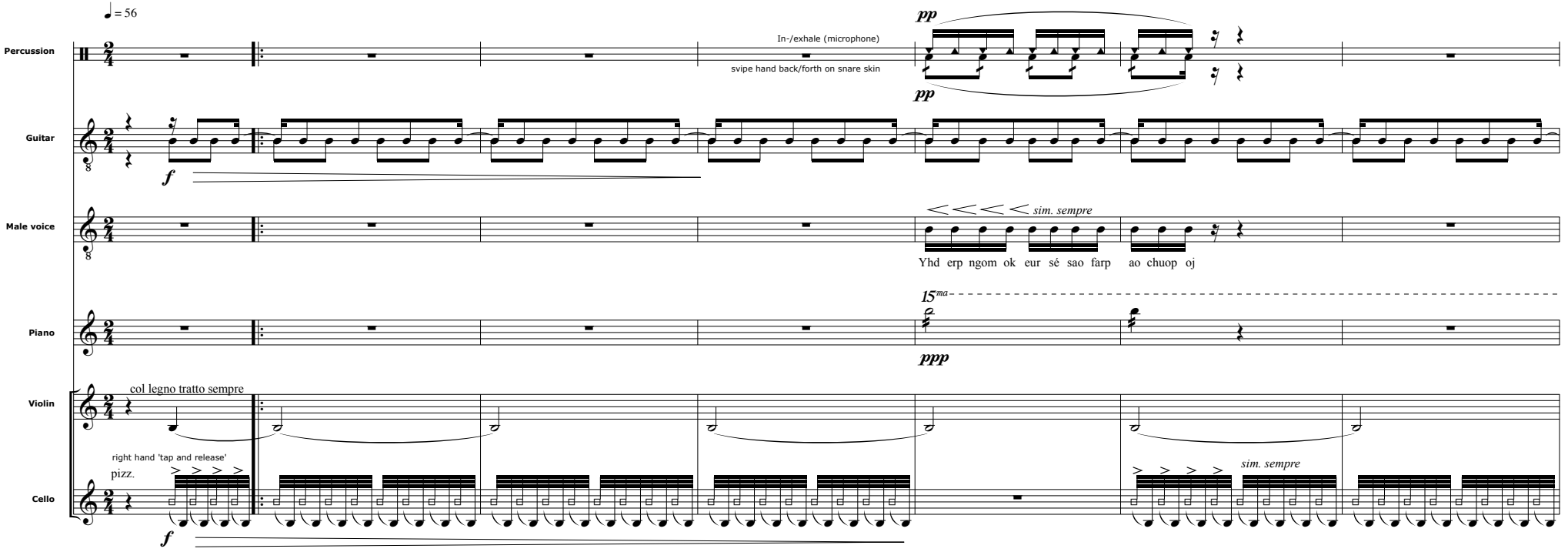

29
Perc.
Gran Cassa
pp
29
Gtr.
dim. al fine
p
29
F
Ah
Ah
M
Uh
Uh
dim. al fine
29
Pno.
p
29
Vln.
pizz.
Vc.
pizz.

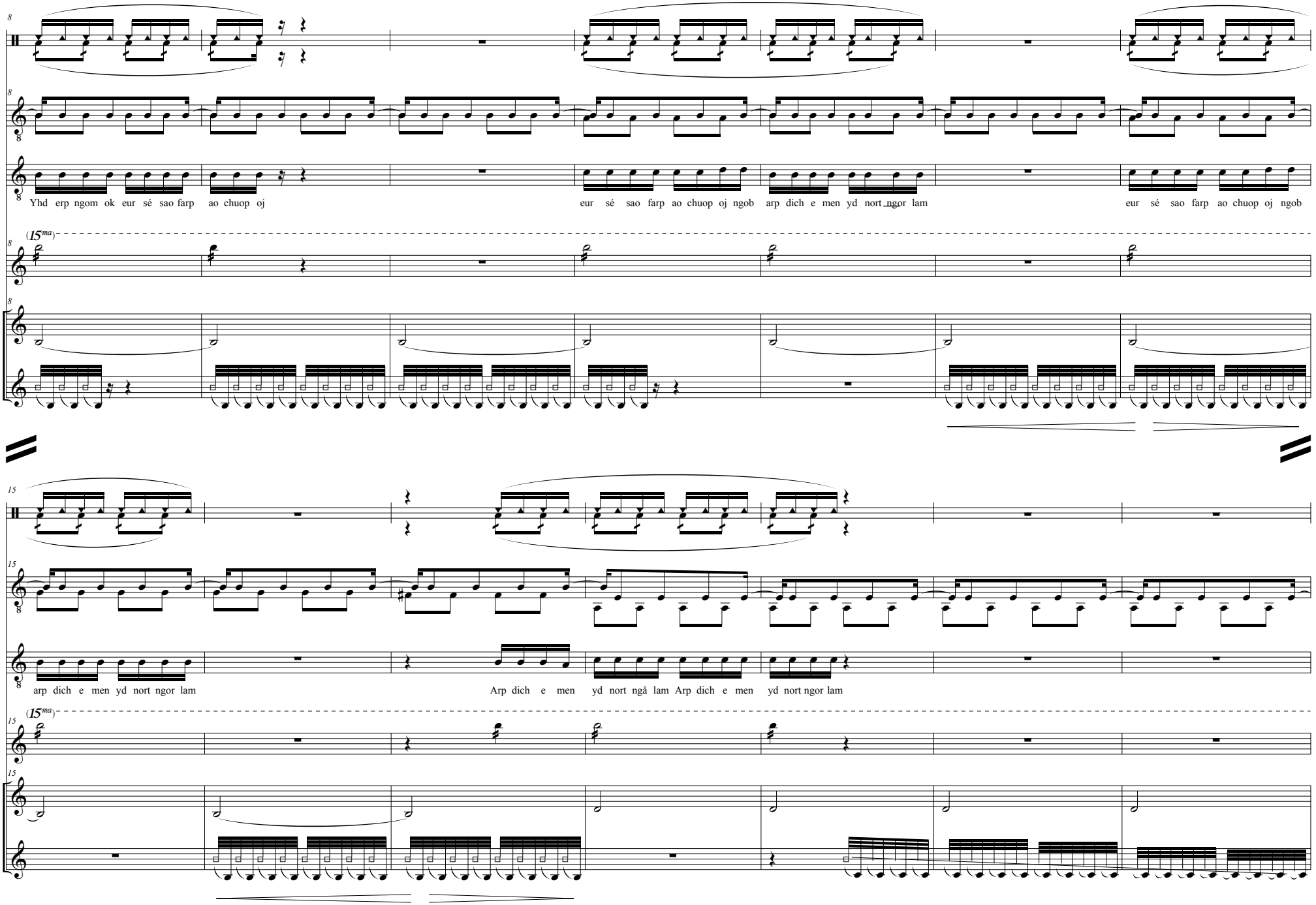
Score

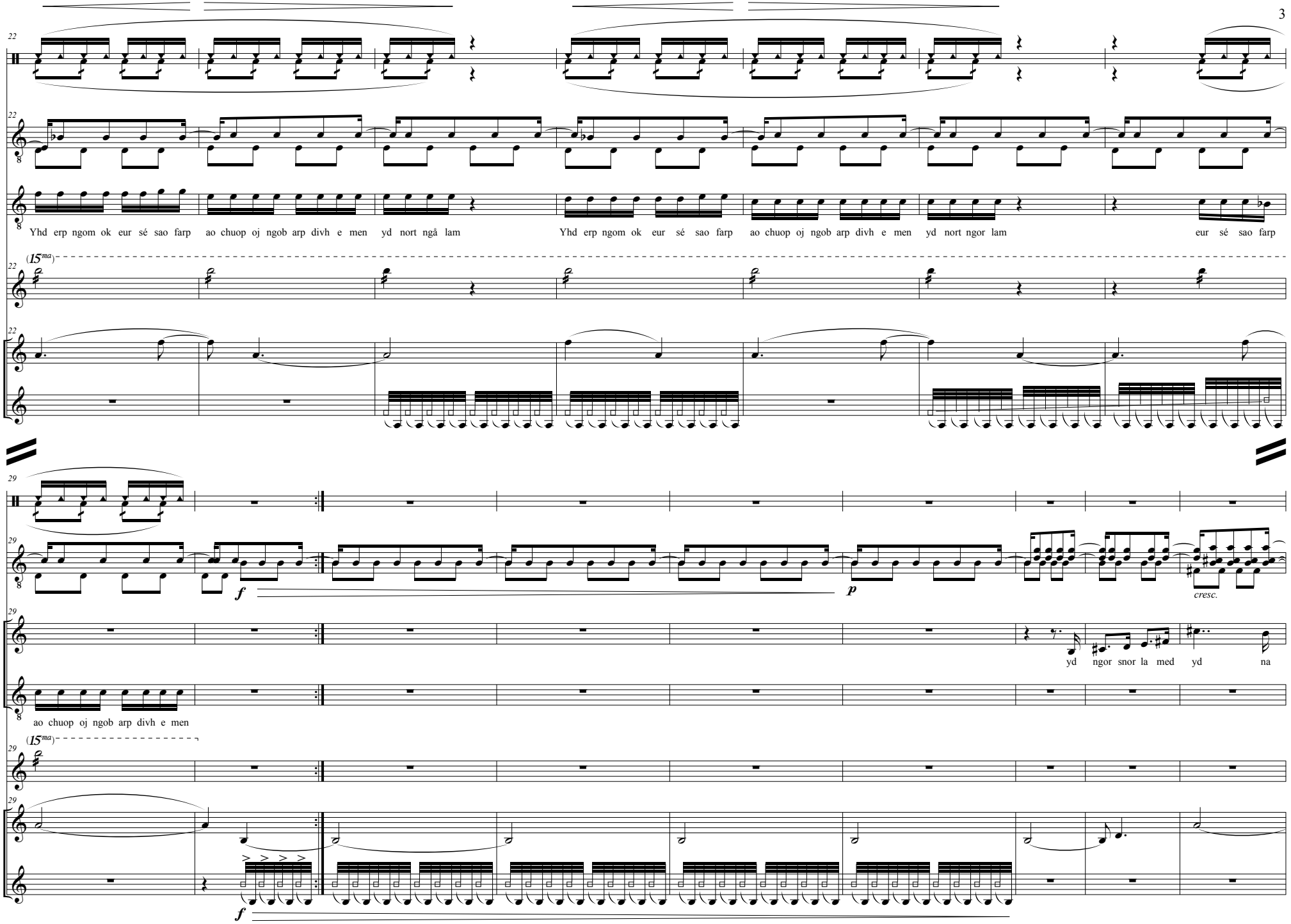
Me Quitte

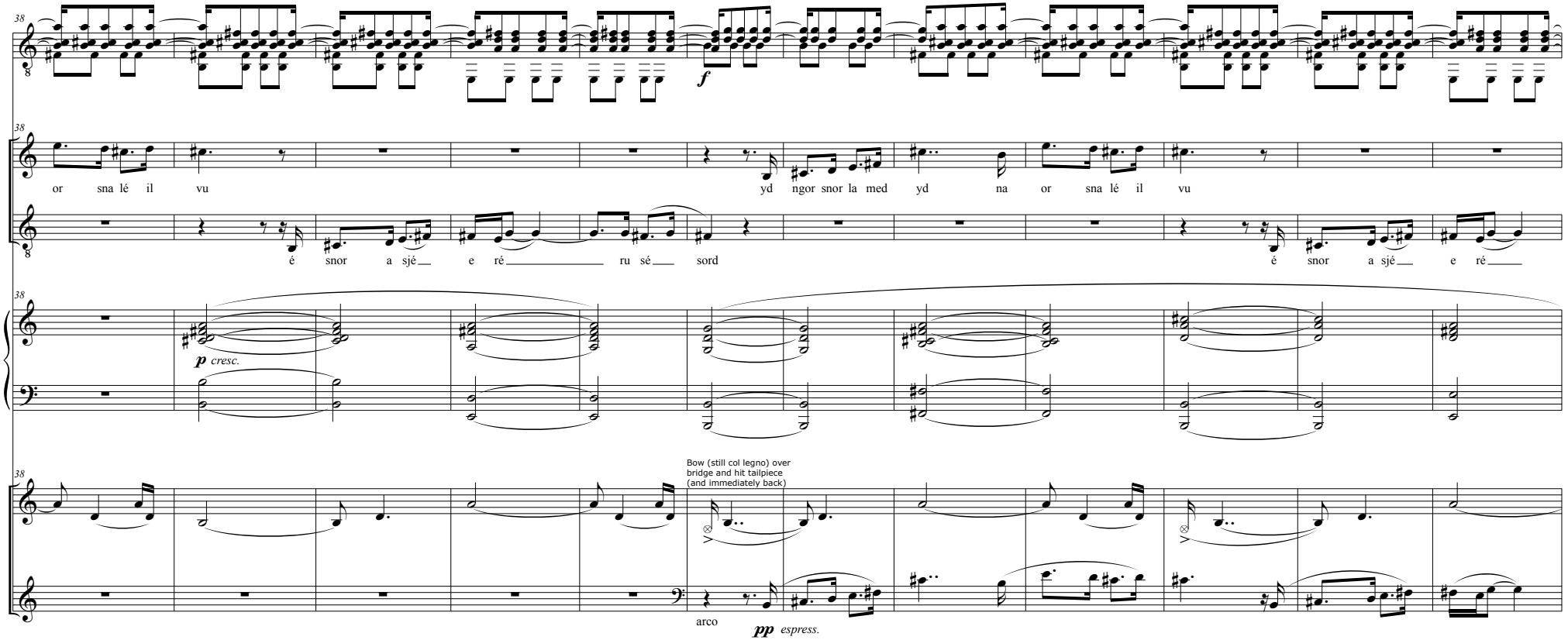
Sérénade (L'homme)

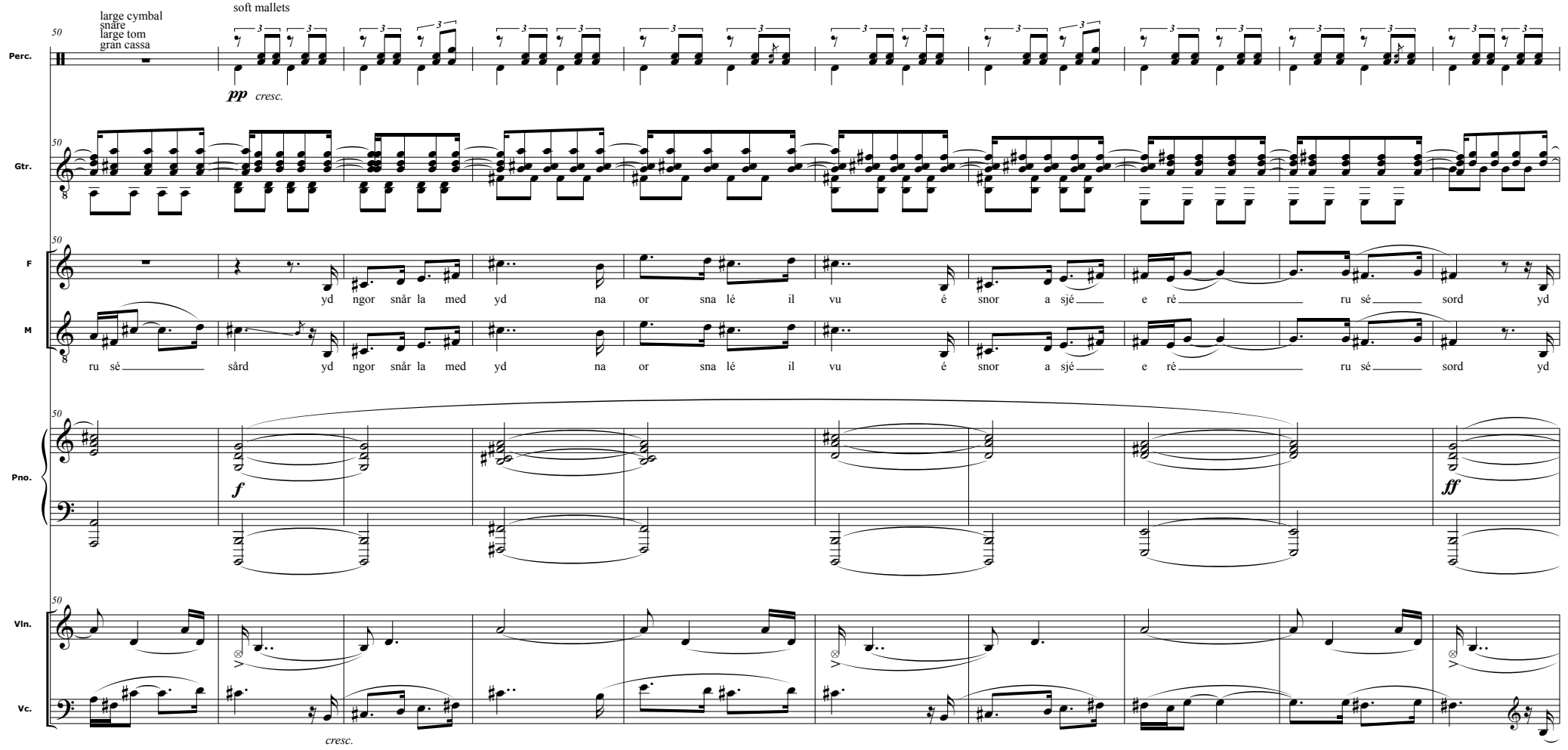
Niels Rønsholdt

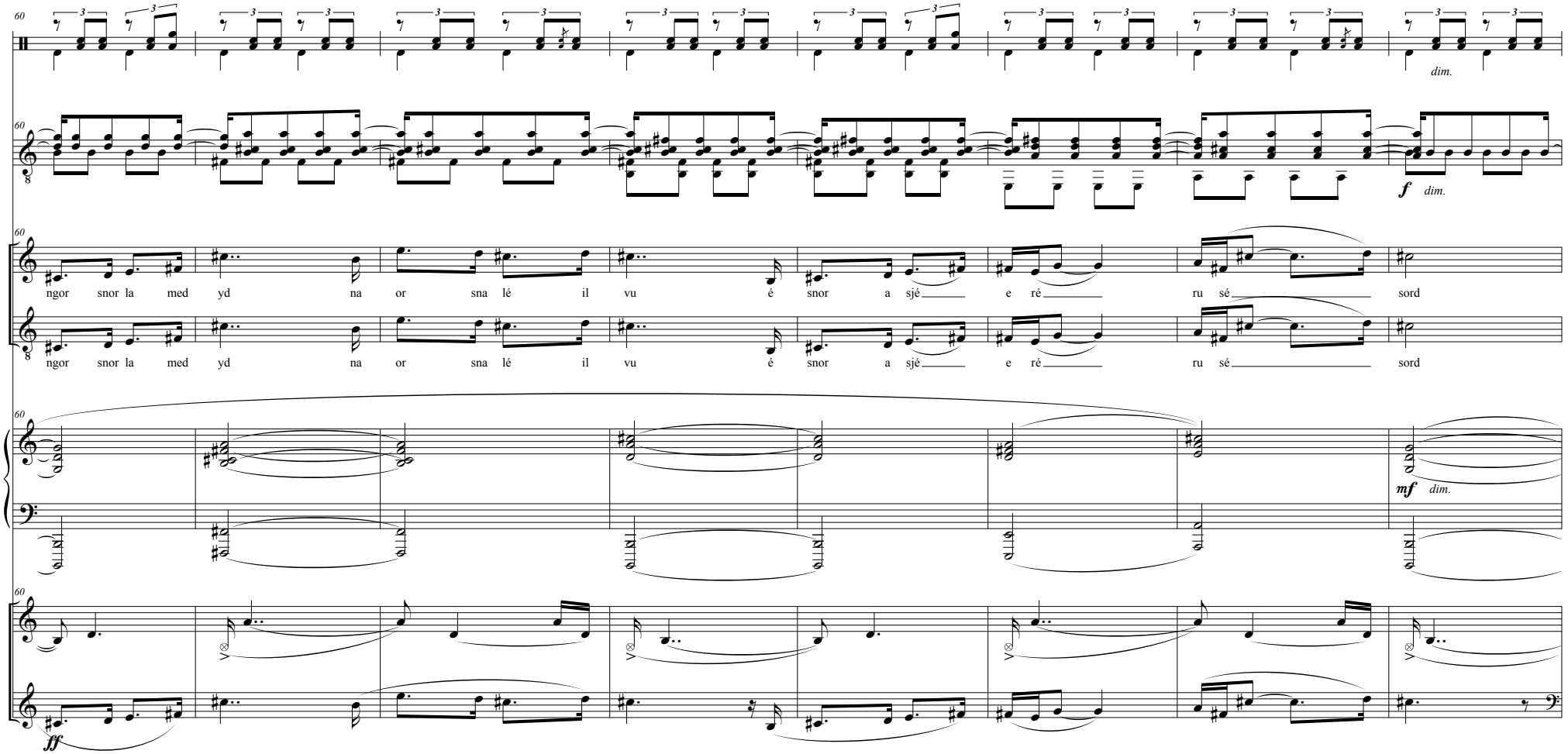


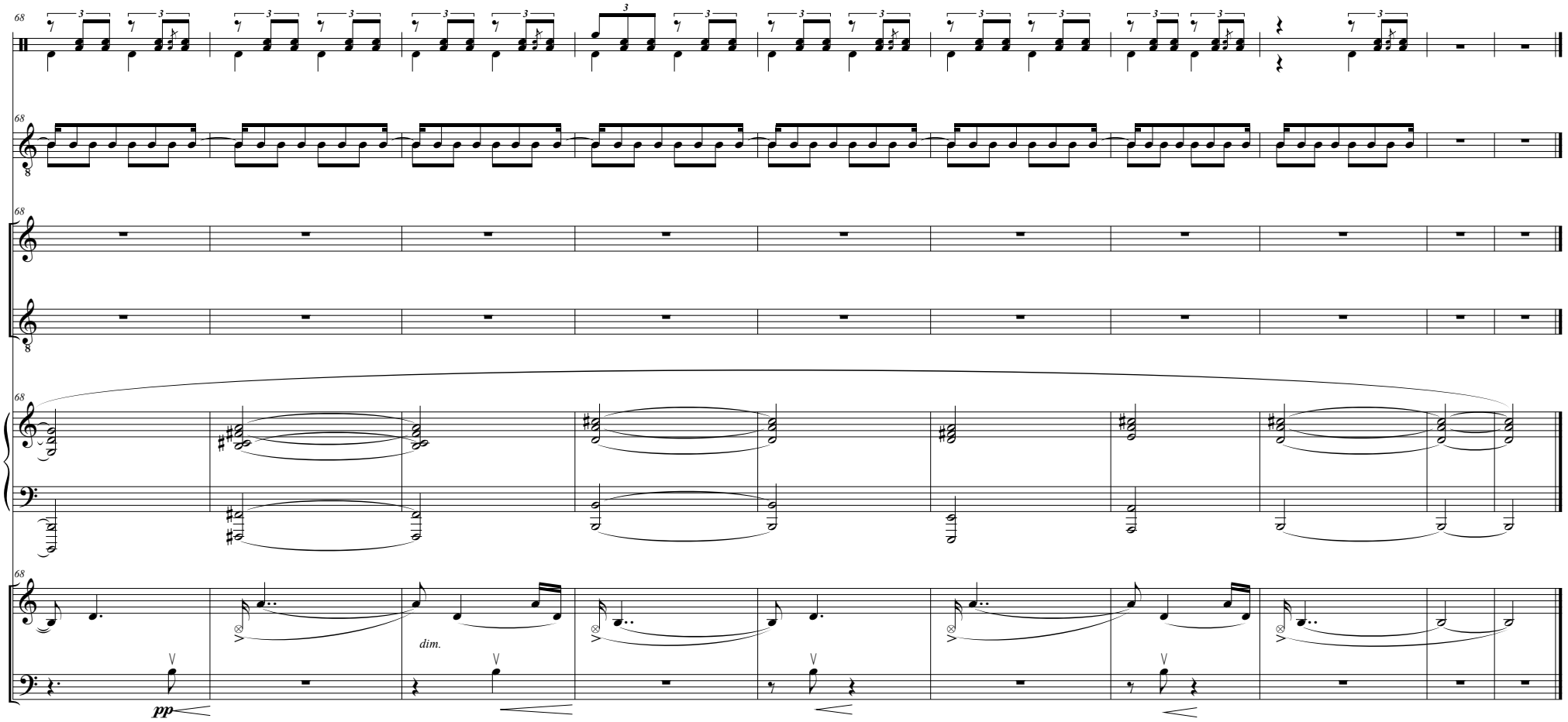

Perc.
Gtr.
M
Yhd erp ngom ok eur sé sao farp ao chuop oj
eur sé sao farp ao chuop oj ngob arp dich e men yd nort ngor lam
eur sé sao farp ao chuop oj ngob
(15ma)
Pno.
Vln.
Vc.
arp dich e men yd nort ngor lam
Arp dich e men yd nort ngå lam Arp dich e men yd nort ngor lam


22
Perc.
Gtr.
M
Yhd erp ngom ok eur sé sao farp ao chuop oj ngob arp divh e men yd nort ngå lam
Yhd erp ngom ok eur sé sao farp ao chuop oj ngob arp divh e men yd nort ngor lam
eur sé sao farp
(15ma)
Pno.
Vln.
Vc.
29
Perc.
Gtr.
f
p
cresc.
F
yd ngor snor la med yd na
M
ao chuop oj ngob arp divh e men
(15ma)
Pno.
Vln.
Vc.
f


Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
38
f
or sna lé il vu
yd ngor snor la med yd na or sna lé il vu
é snor a sjé e ré ru sé sord
é snor a sjé e ré
p cresc.
Bow (still col legno) over
bridge and hit tailpiece
(and immediately back)
arco
pp espress.


Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
50
large cymbal
snare
large tom
gran cassa
soft mallets
pp cresc.
yd ngor snår la med yd na or sna lé il vu é snor a sjé e ré ru sé sord yd
ru sé sård yd ngor snår la med yd na or sna lé il vu é snor a sjé e ré ru sé sord yd
f
ff
cresc.

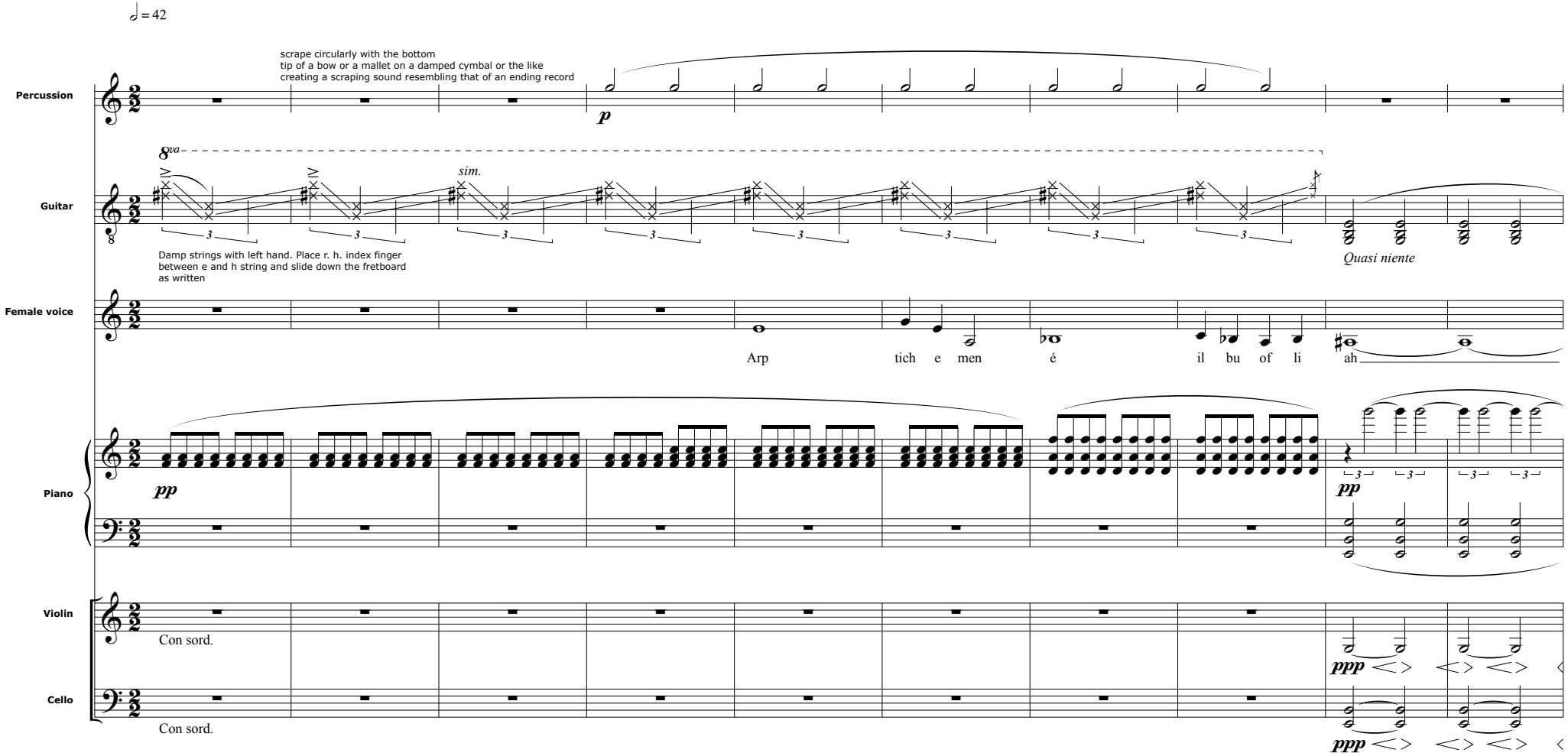

60
Perc.
dim.
Gtr.
f dim.
F
M
ngor snor la med yd na or sna lé il vu é snor a sjé e ré ru sé sord
Pno.
mf dim.
Vln.
Vc.
ff

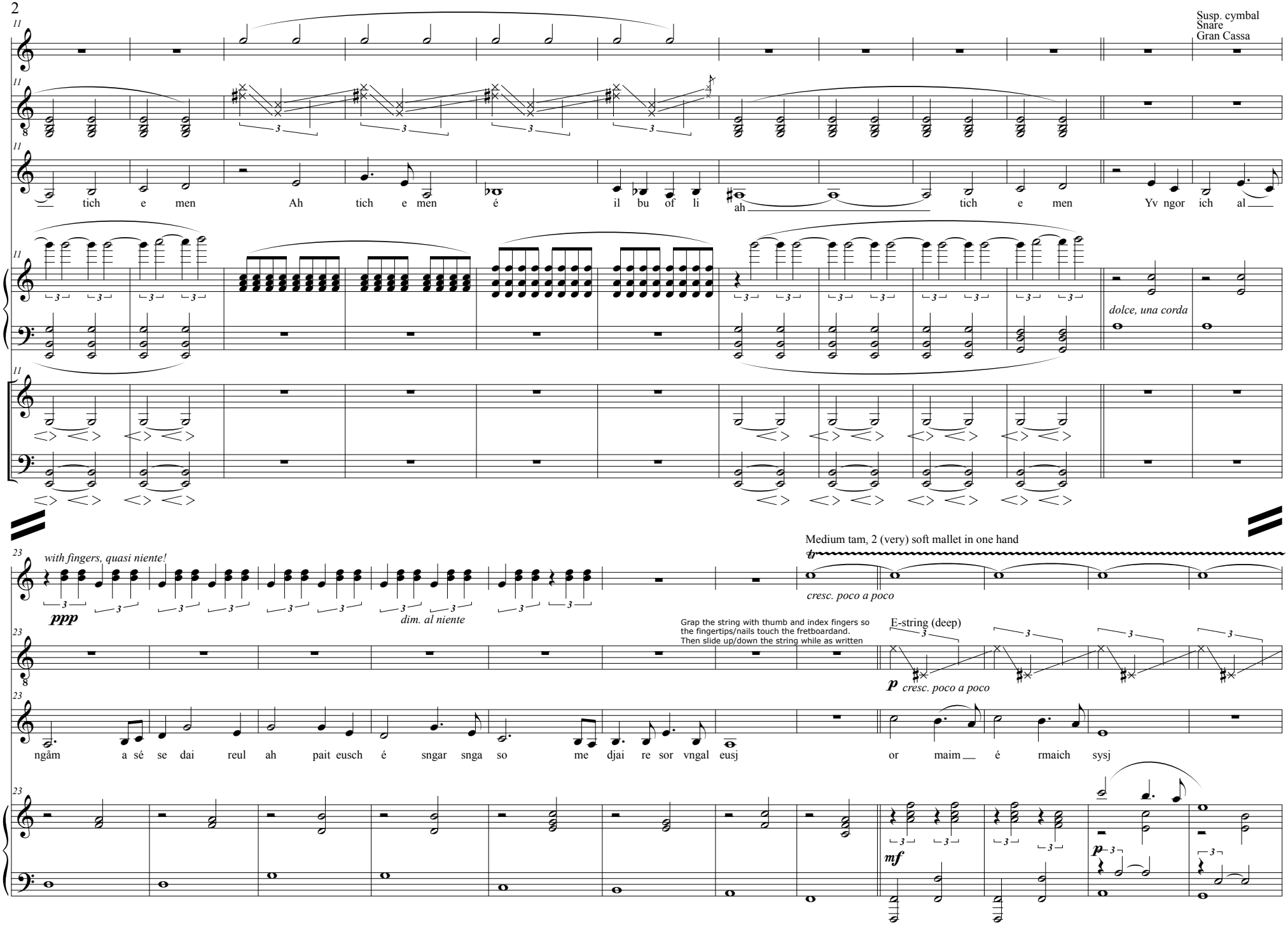

68
Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
dim.
pp

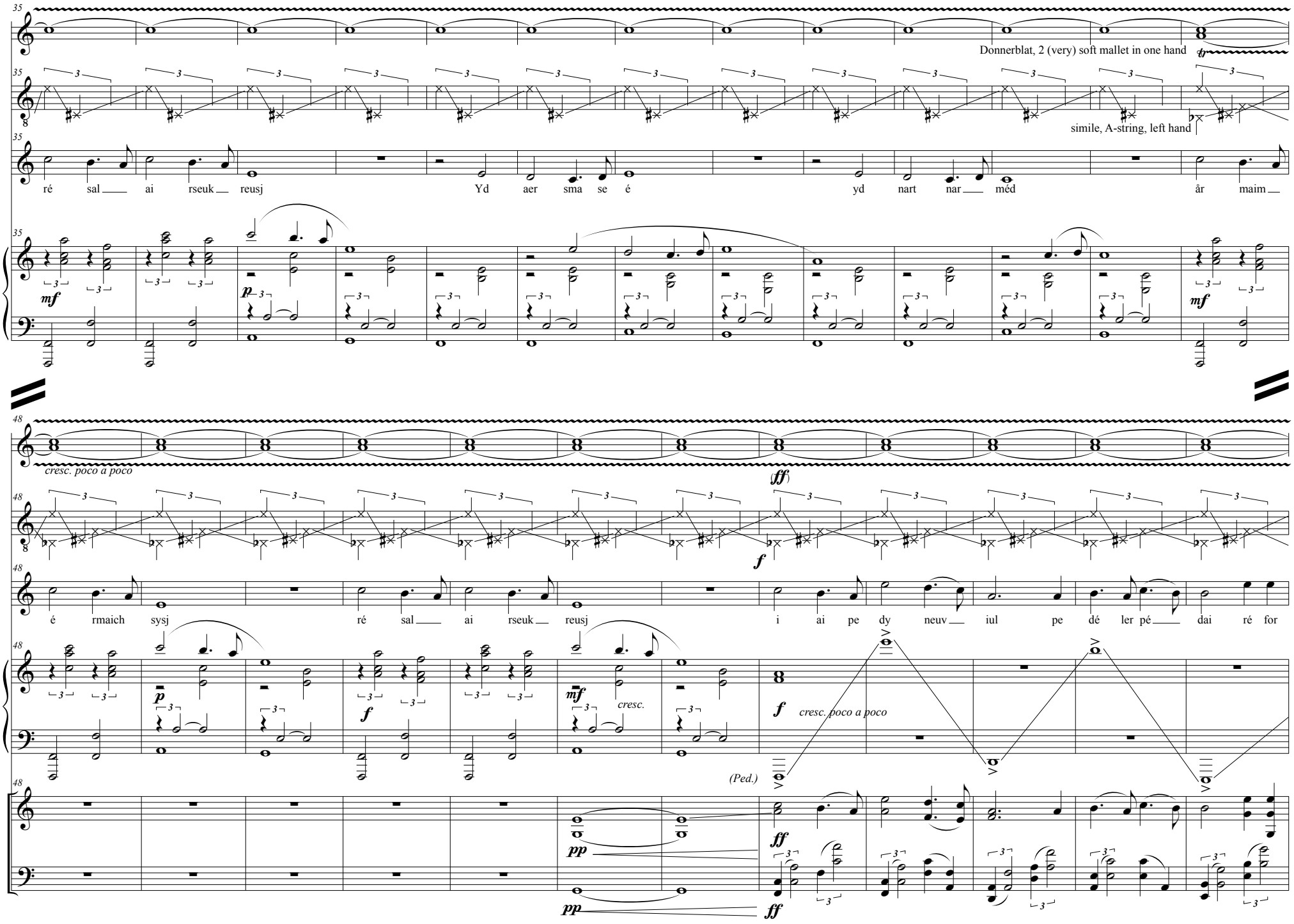
Score

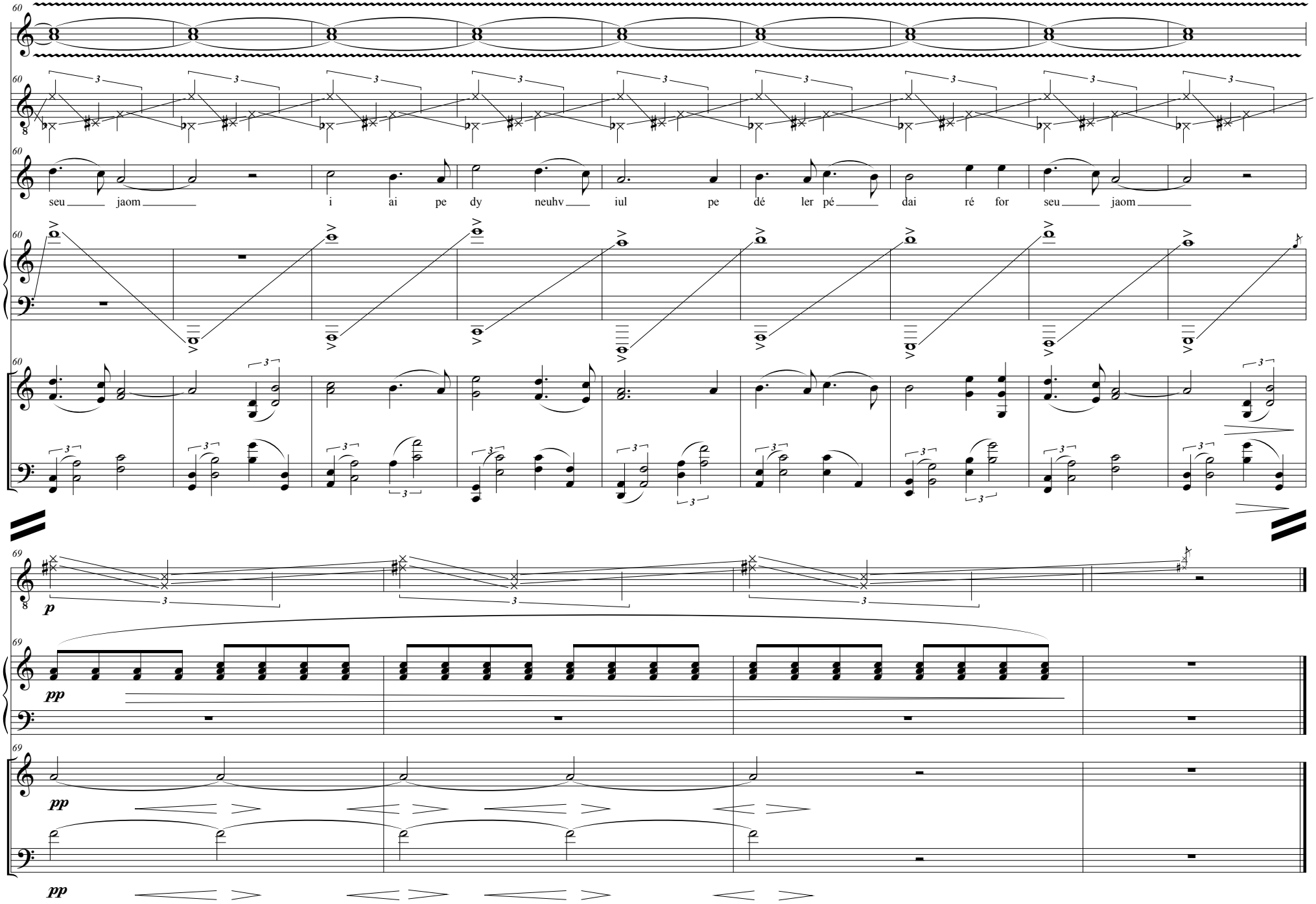
Me Quitte

Chanson (La femme)




Perc.
Gtr.
F
Pno.
Vln.
Vc.
11
Susp. cymbal
Snare
Gran Cassa
tich e men Ah tich e men é il bu of li ah tich e men Yv ngor ich al
dolce, una corda
23
with fingers, quasi niente!
ppp
dim. al niente
Medium tam, 2 (very) soft mallet in one hand
tr
cresc. poco a poco
Grap the string with thumb and index fingers so the fingertips/nails touch the fretboardand. Then slide up/down the string while as written
E-string (deep)
p cresc. poco a poco
ngâm a sé se dai reul ah pait eusch é sngar snga so me djai re sor vngal eusj or maim é rmaich sysj
mf
p


35
Perc.
Donnerblat, 2 (very) soft mallet in one hand
tr
Gtr.
simile, A-string, left hand
F
ré sal ai rseuk reusj Yd aer sma se é yd nart nar méd år maim
Pno.
mf
p
mf
48
cresc. poco a poco
ff
f
é rmaich sysj ré sal ai rseuk reusj i ai pe dy neuv iul pe dé ler pé dai ré for
cresc.
cresc. poco a poco
(Ped.)
Vln.
Vc.
pp
ff

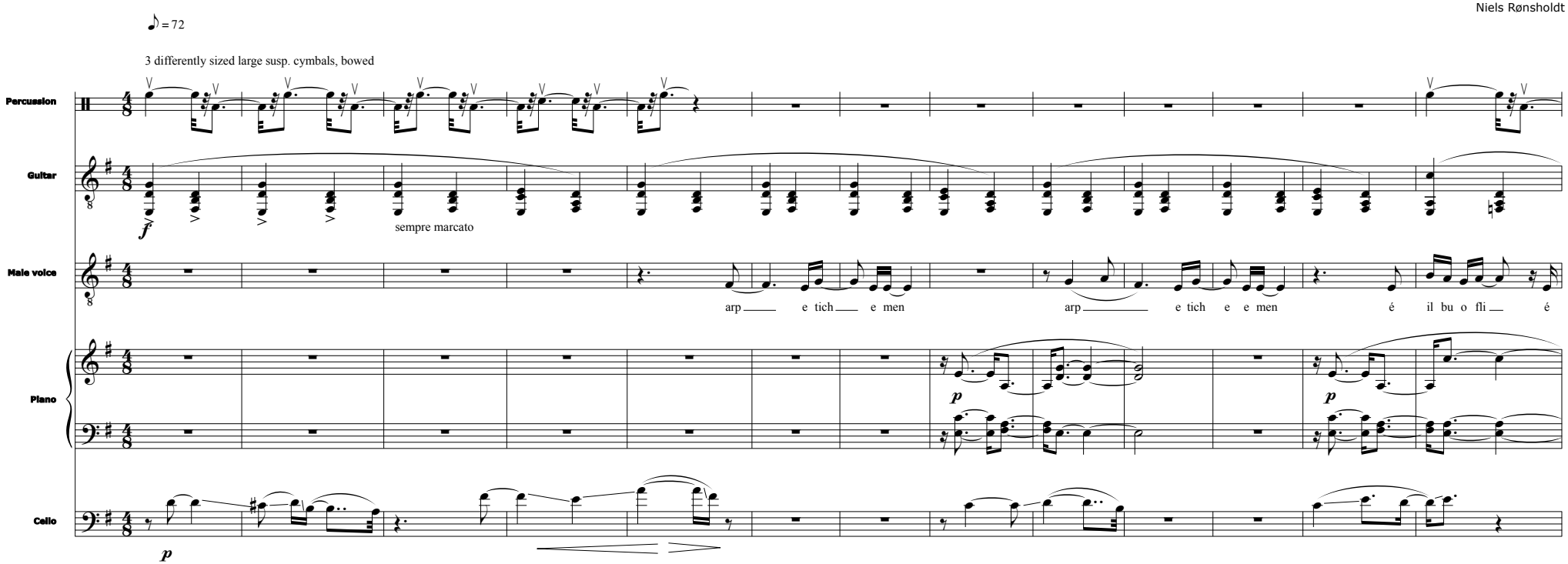

60
Perc.
Gtr.
F
seu jaom i ai pe dy neuhv iul pe dé ler pé dai ré for seu jaom
Pno.
Vln.
Vc.
69
p
pp

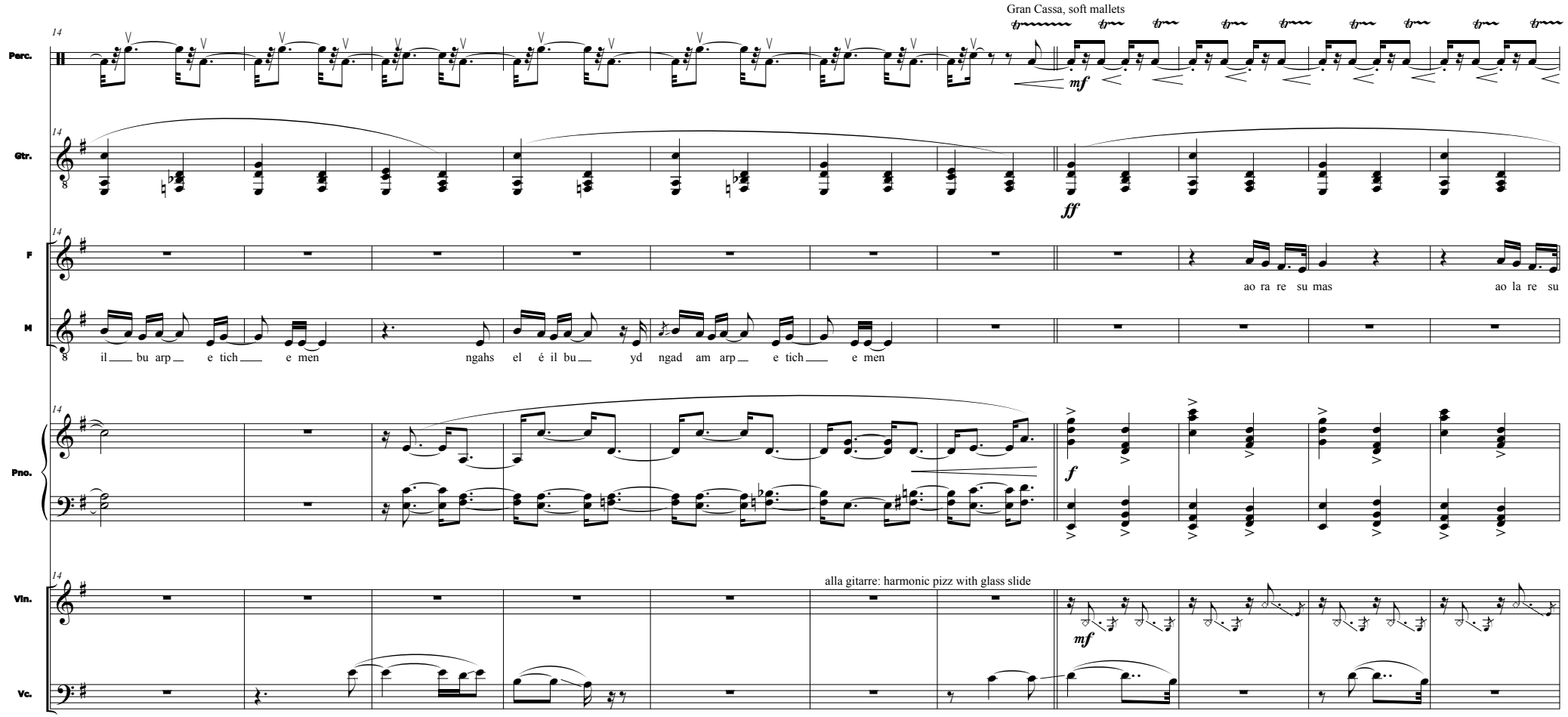
Score

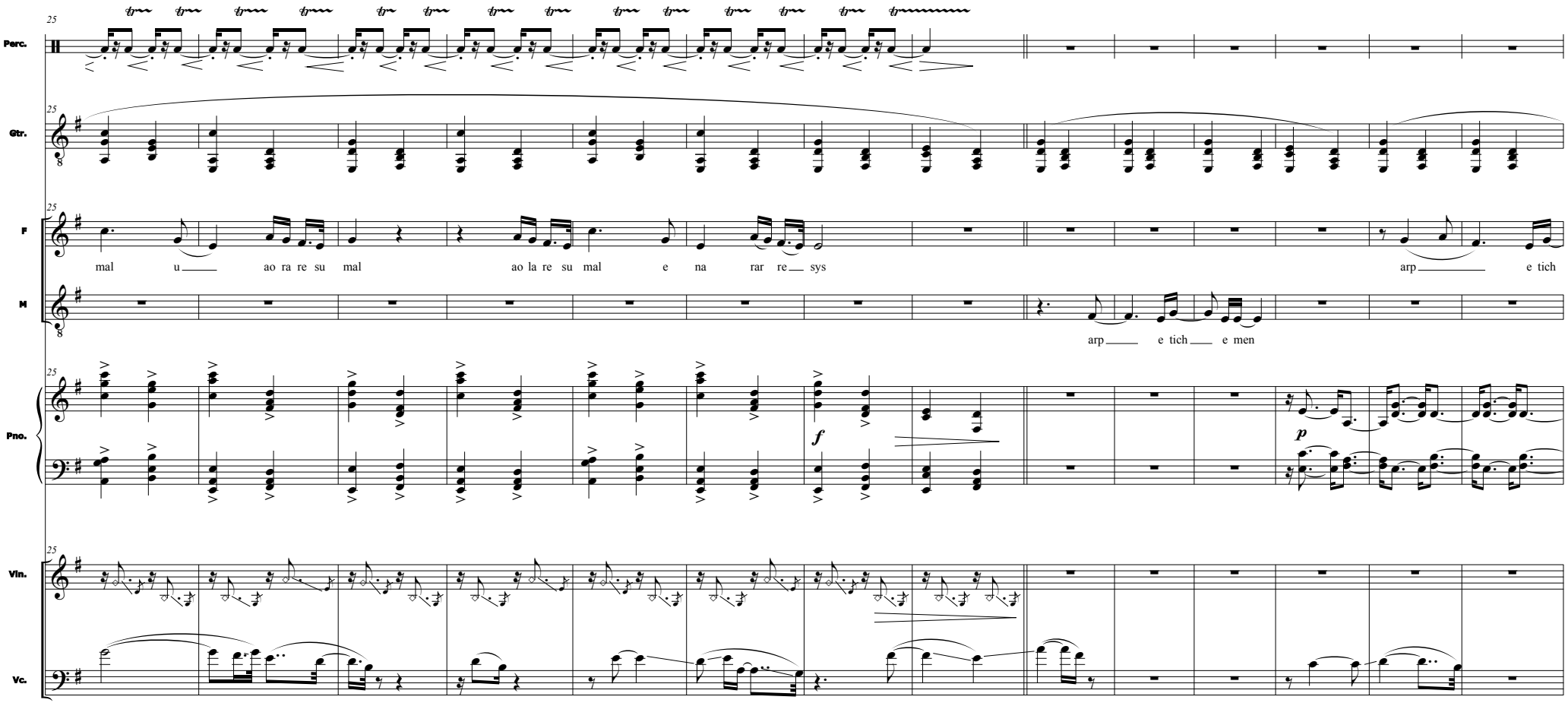
Me Quitte

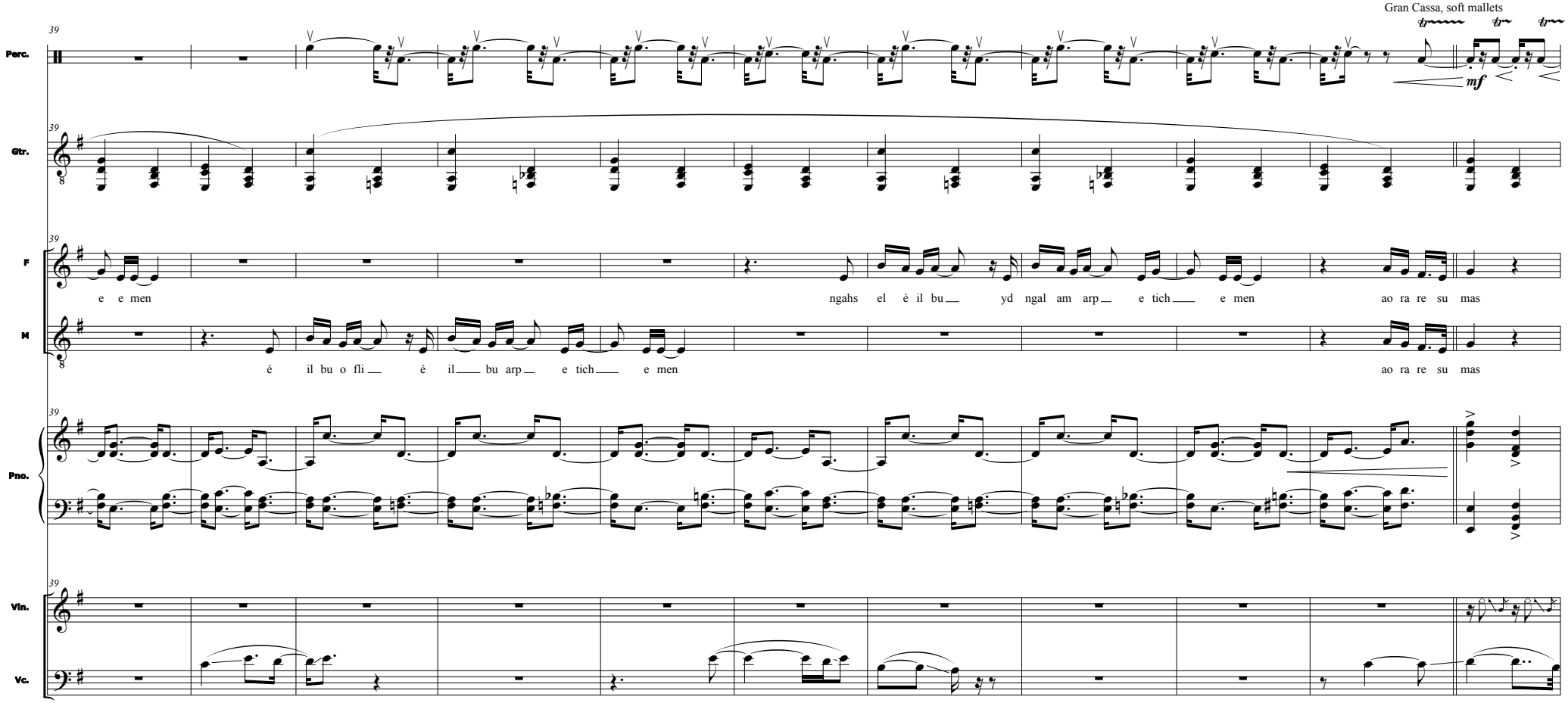
Marche (Blues)

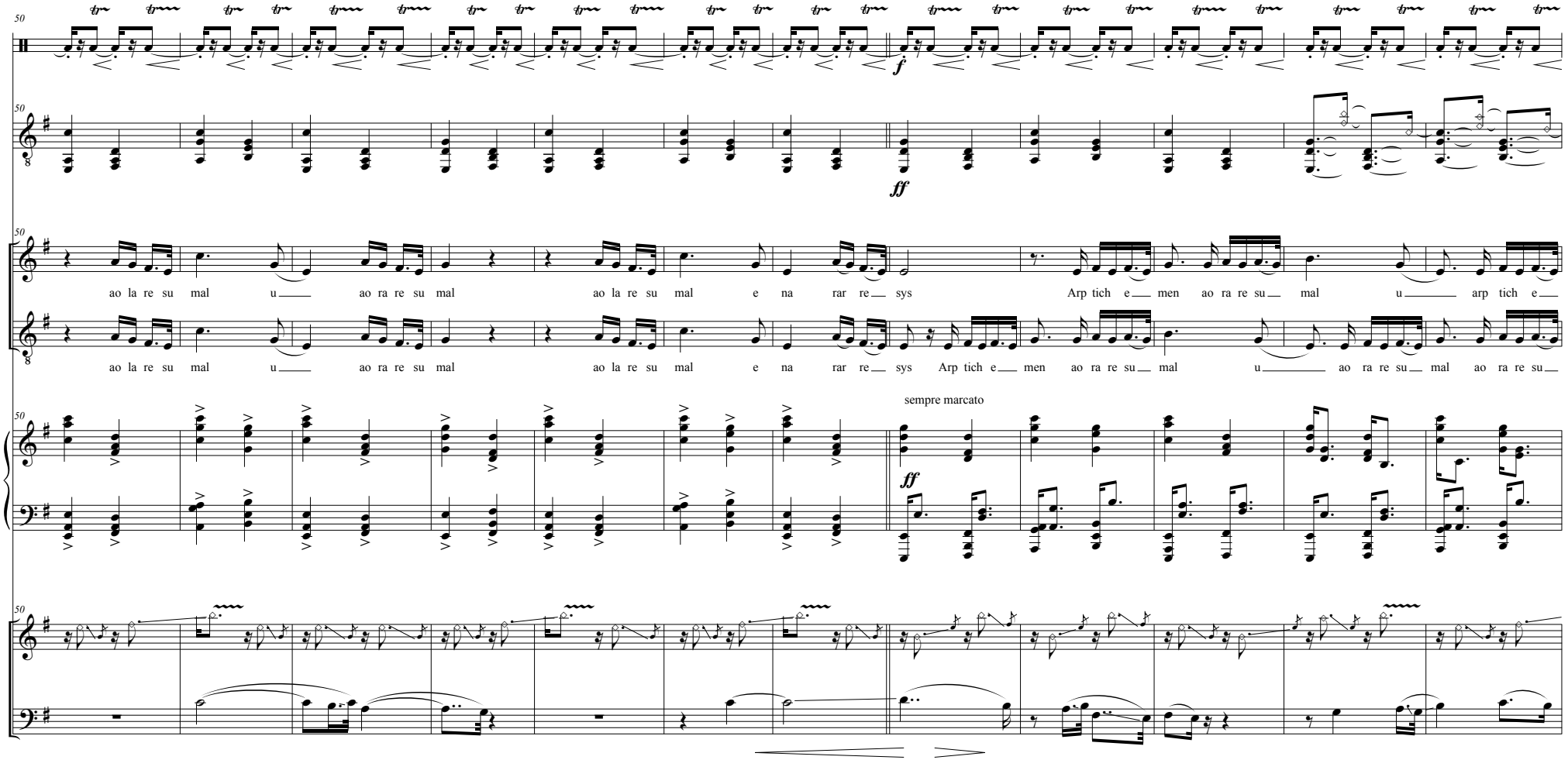
Niels Rønsholdt

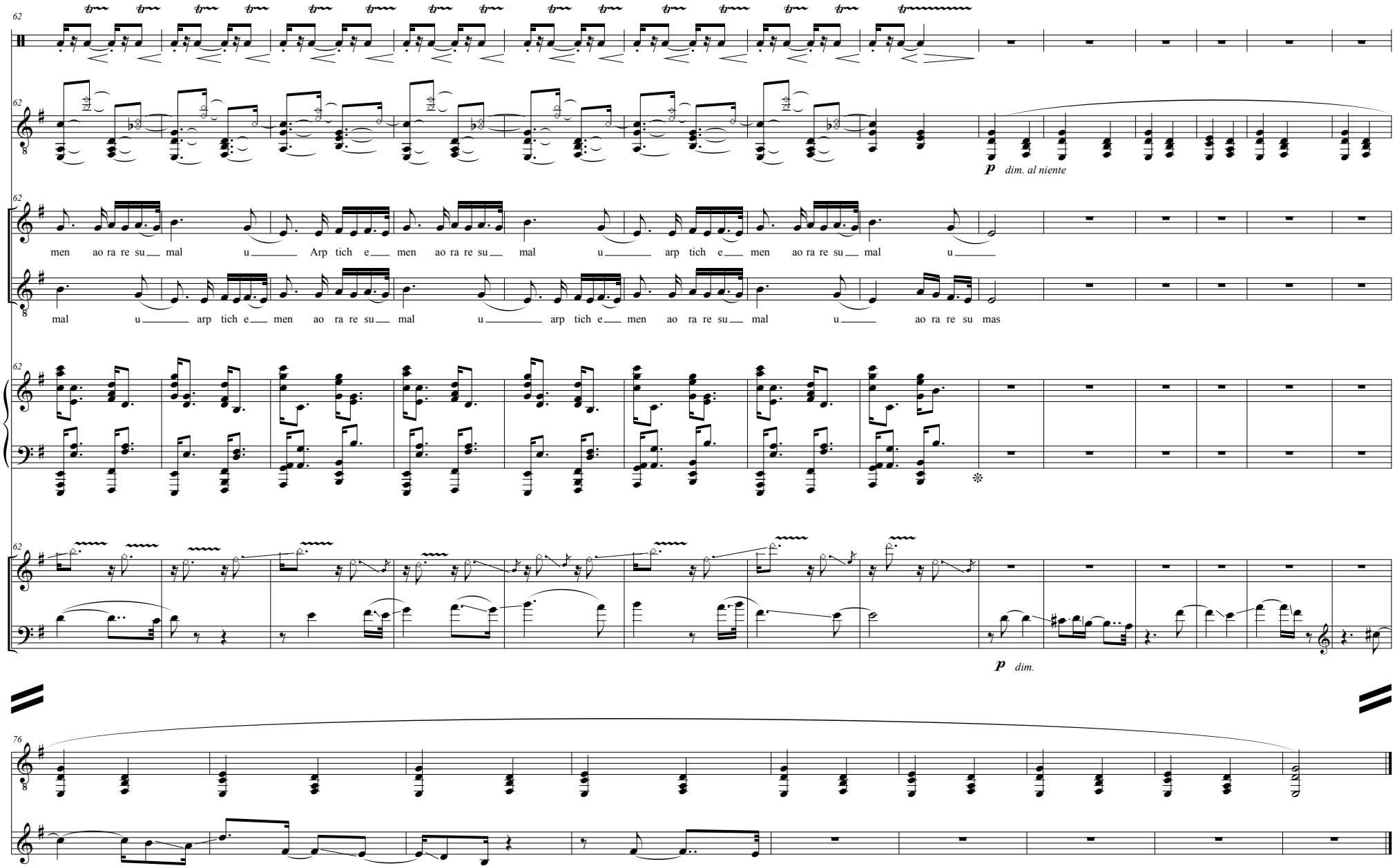



Gran Cassa, soft mallets
Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
14
mf
ff
f
mf
ao ra re su mas
ao la re su
il bu arp e tich e men
ngahs el é il bu yd ngad am arp e tich e men
alla gitarre: harmonic pizz with glass slide


25
Perc.
Gtr.
F
mal u ao ra re su mal ao la re su mal e na rar re sys
arp e tich
M
arp e tich e men
Pno.
f
p
Vln.
Vc.


Gran Cassa, soft mallets
39
Perc.
mf
Gtr.
F
e e men
ngahs el é il bu yd ngal am arp e tich e men ao ra re su mas
M
é il bu o fli é il bu arp e tich e men ao ra re su mas
Pno.
Vln.
Vc.


50
Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
ao la re su mal u ao ra re su mal ao la re su mal e na rar re sys Arp tich e men ao ra re su mal u arp tich e
ao la re su mal u ao ra re su mal ao la re su mal e na rar re sys Arp tich e men ao ra re su mal u ao ra re su mal ao ra re su
sempre marcato
f
ff
ff

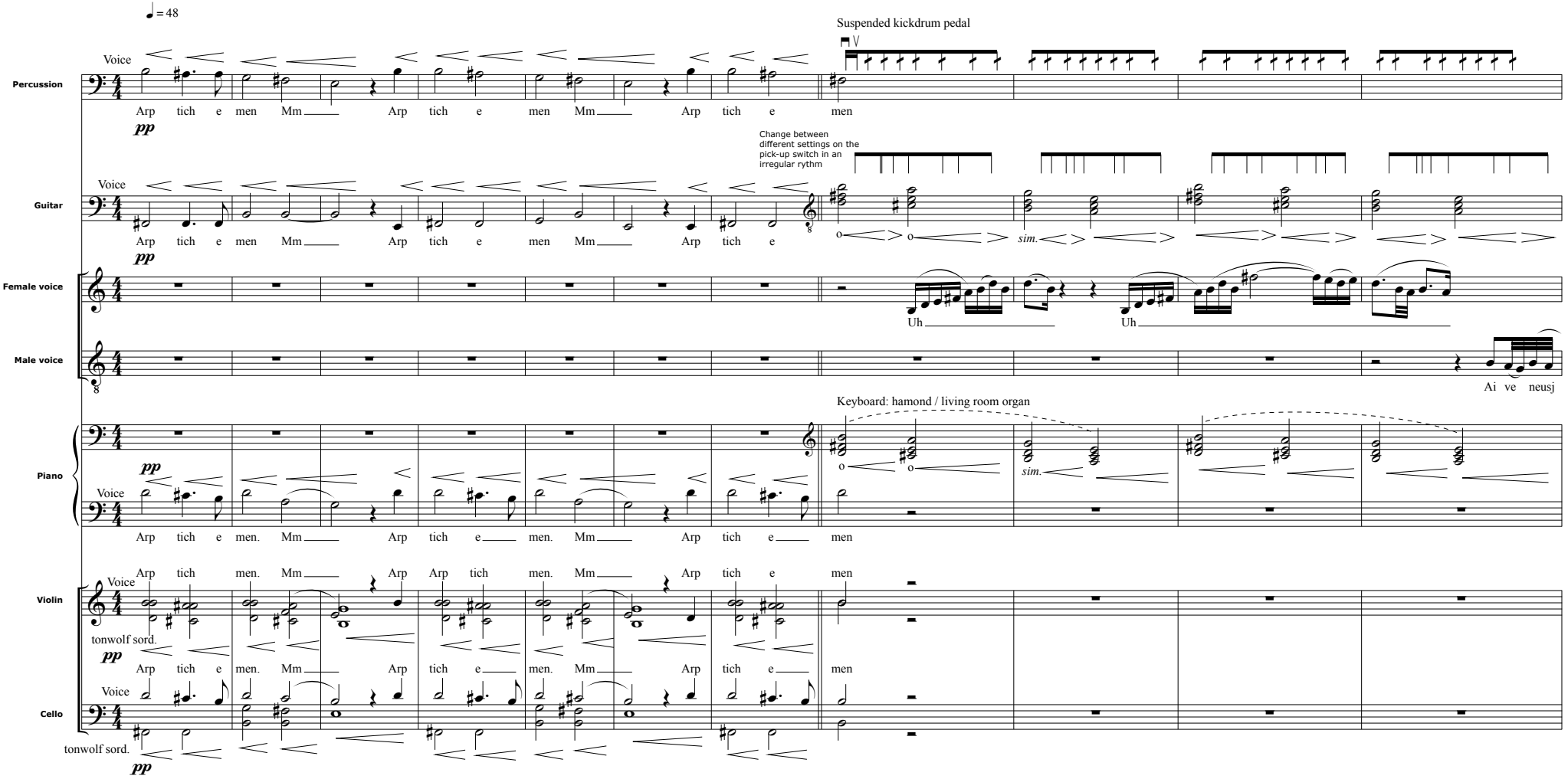

62
Perc.
Gtr.
p dim. al niente
F
men ao ra re su mal u Arp tich e men ao ra re su mal u arp tich e men ao ra re su mal u
M
mal u arp tich e men ao ra re su mal u arp tich e men ao ra re su mal u ao ra re su mas
Pno.
Vln.
Vc.
p dim.
76
Gtr.
Vc.

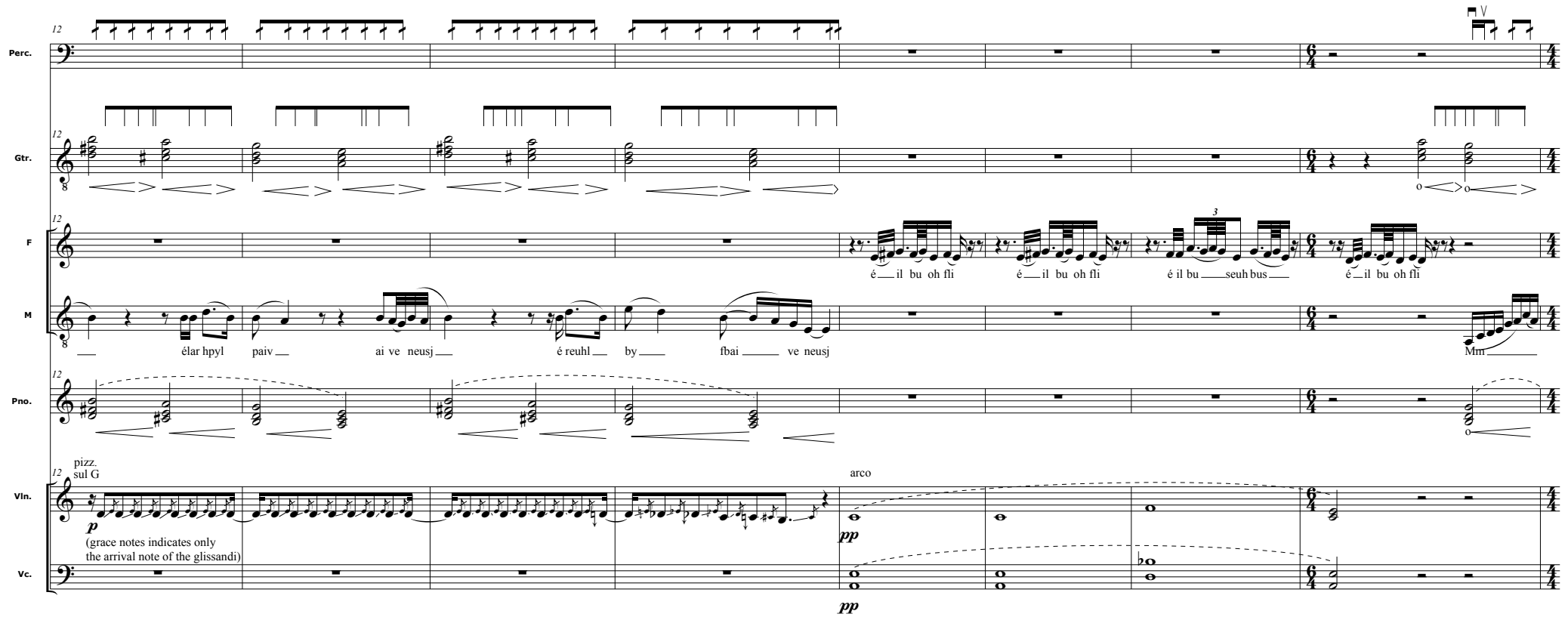
Score

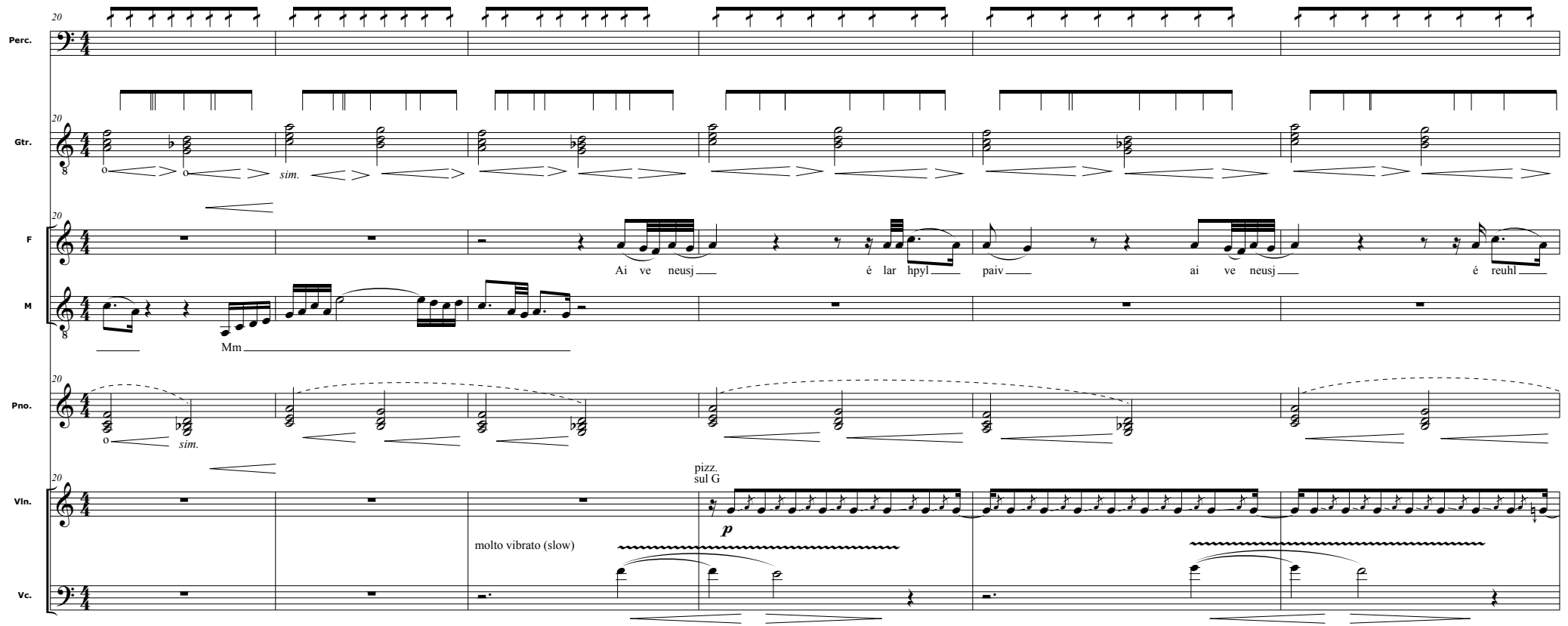
Me Quitte

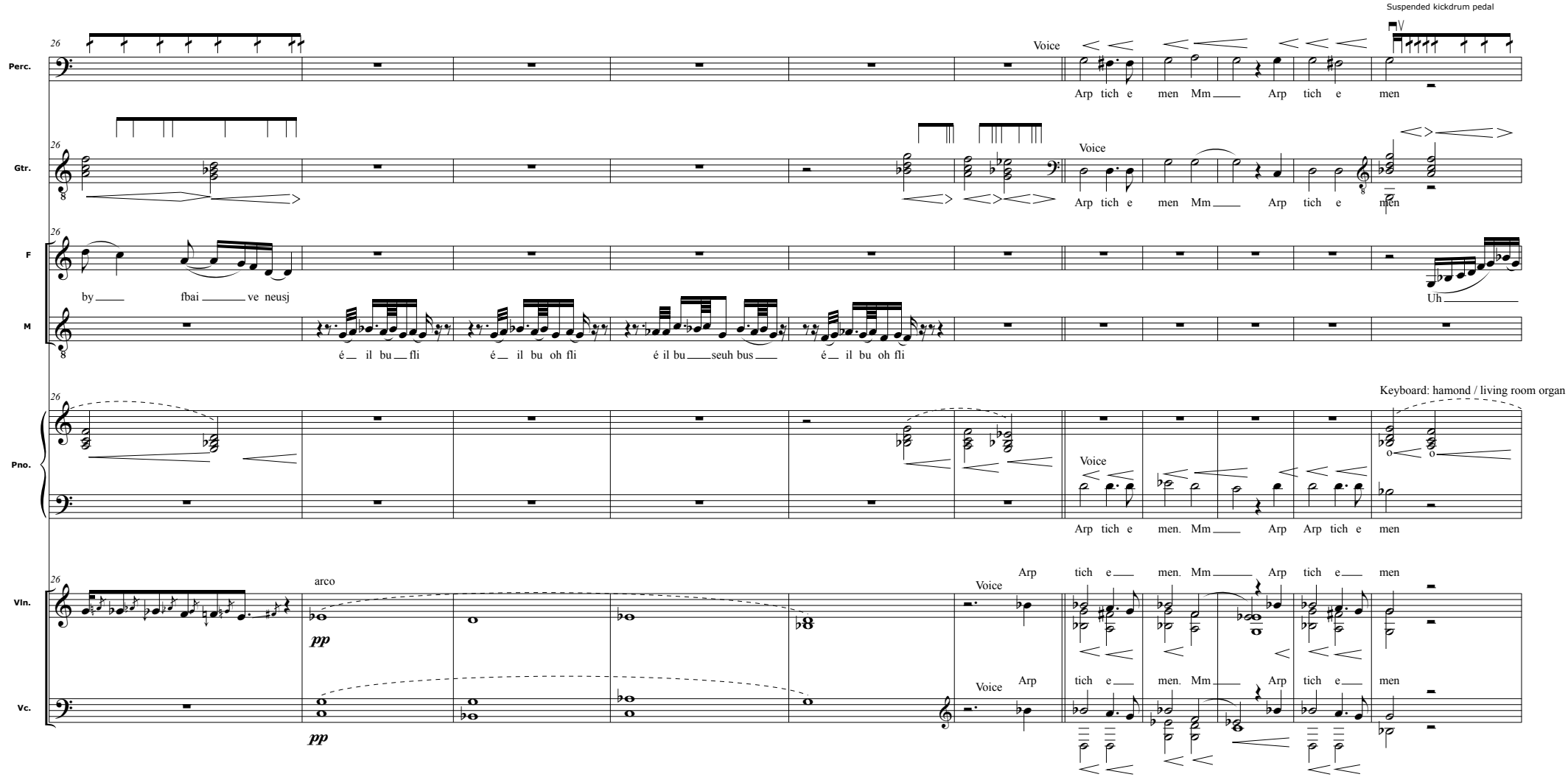
Chaconne (Soul)

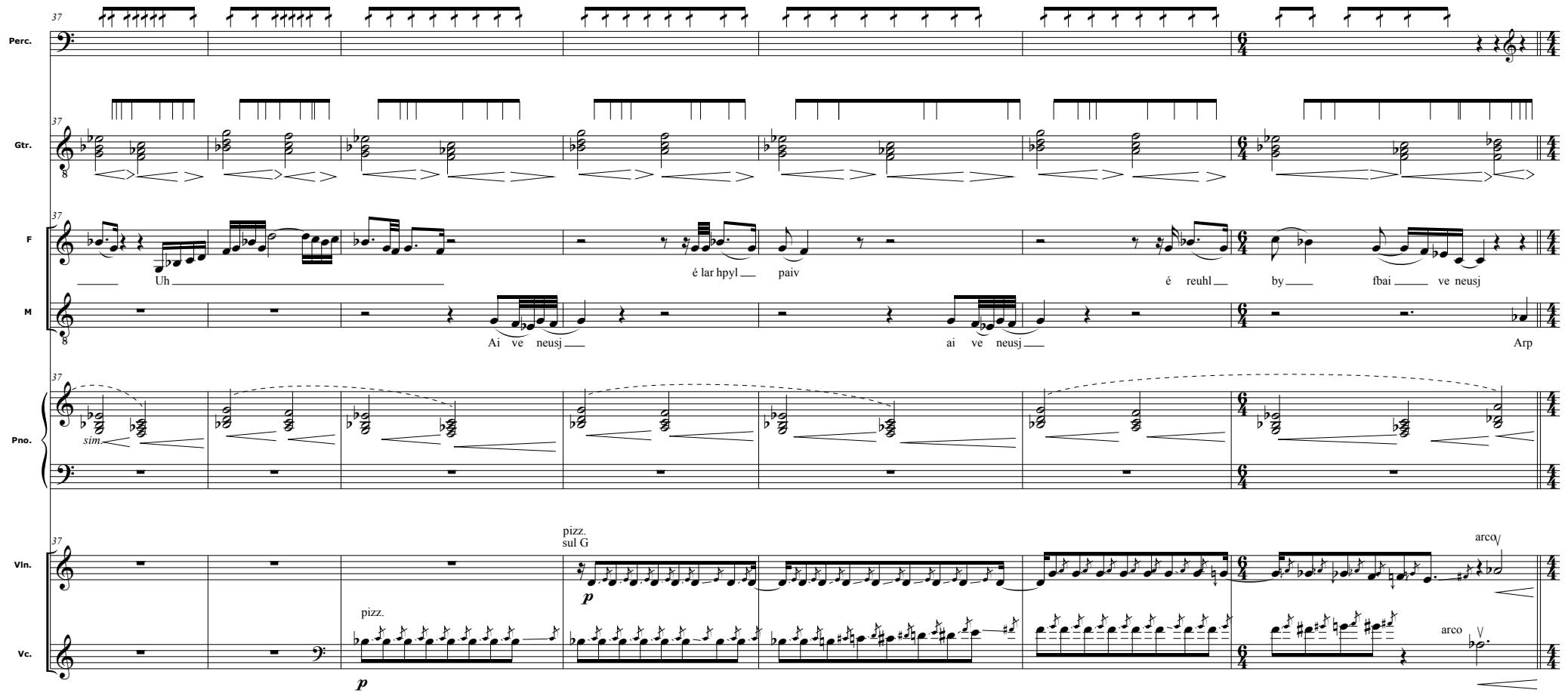
Niels Rønsholdt

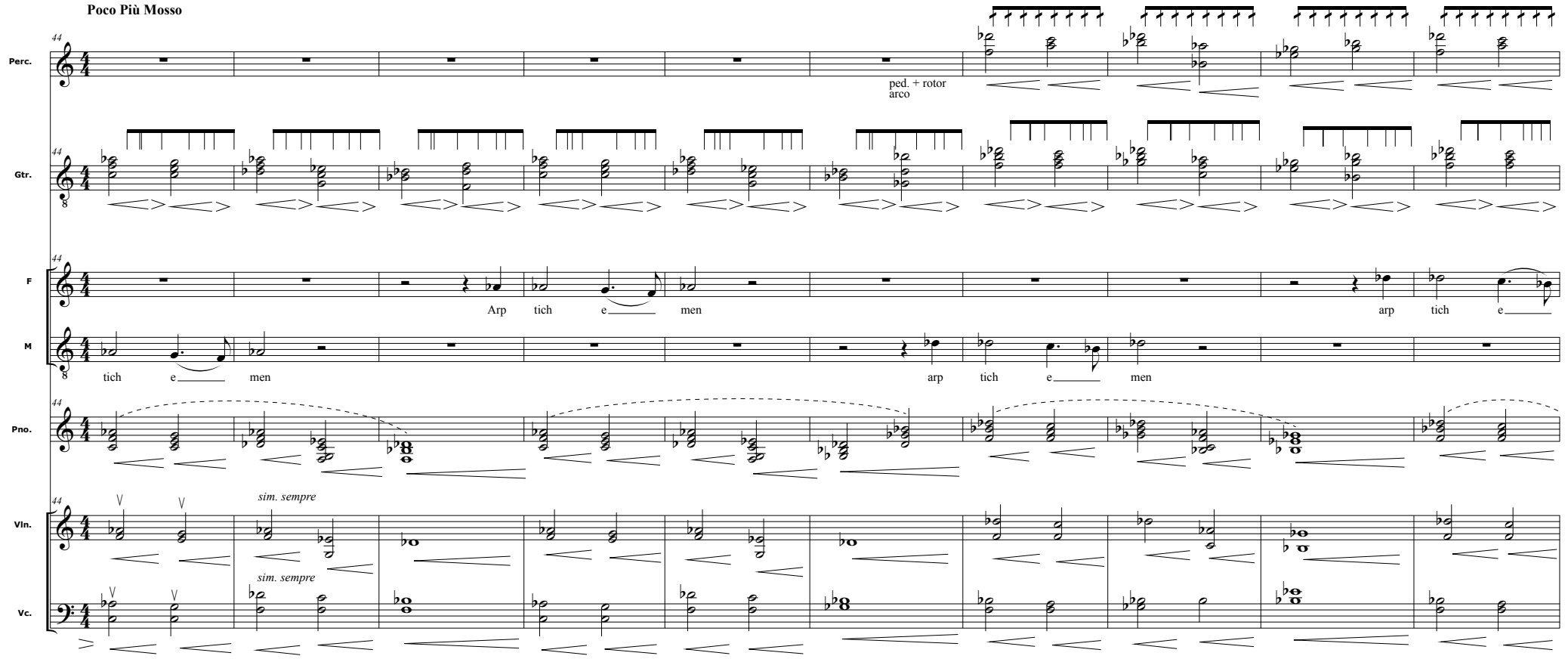


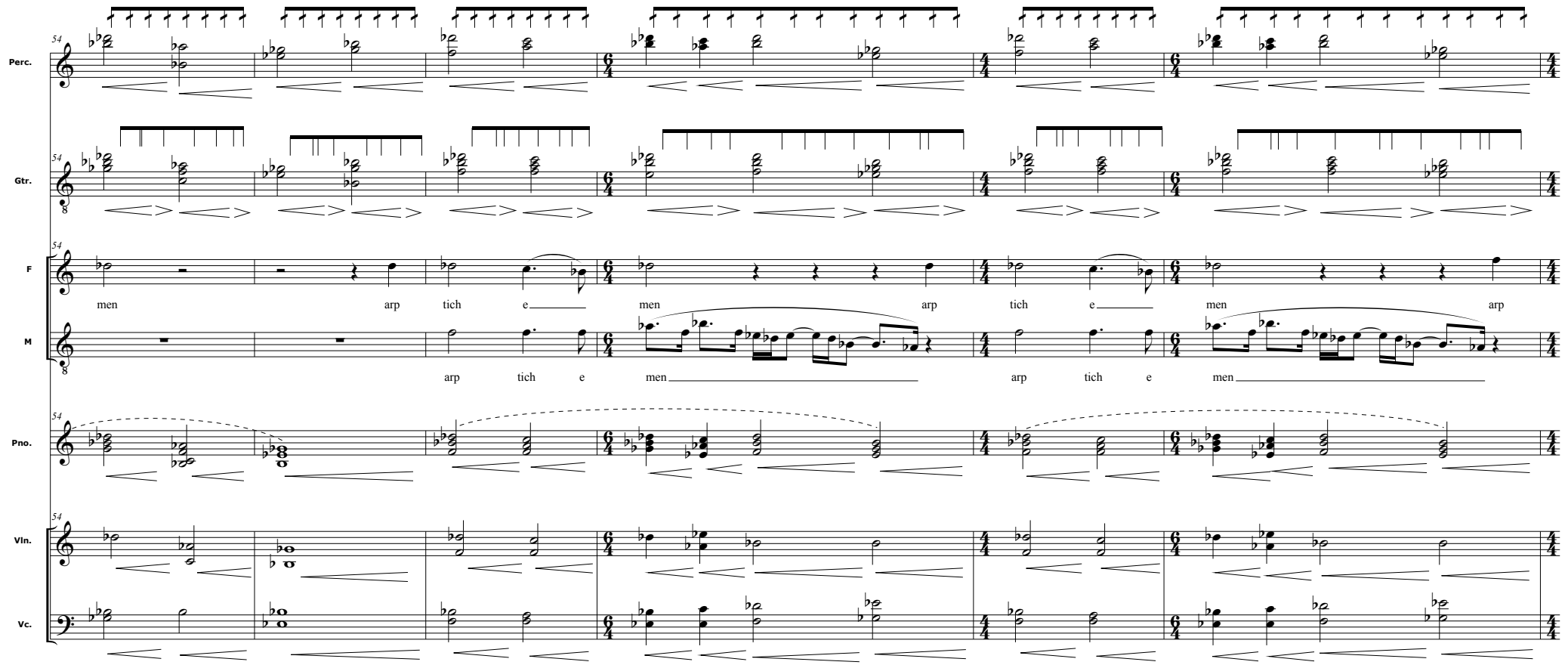

Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
é il bu oh fli
é il bu oh fli
é il bu seuh bus
é il bu oh fli
élar hpyl
paiv
ai ve neusj
é reuhl
by
fbai
ve neusj
Mm
pizz.
sul G
p
(grace notes indicates only
the arrival note of the glissandi)
arco
pp
pp

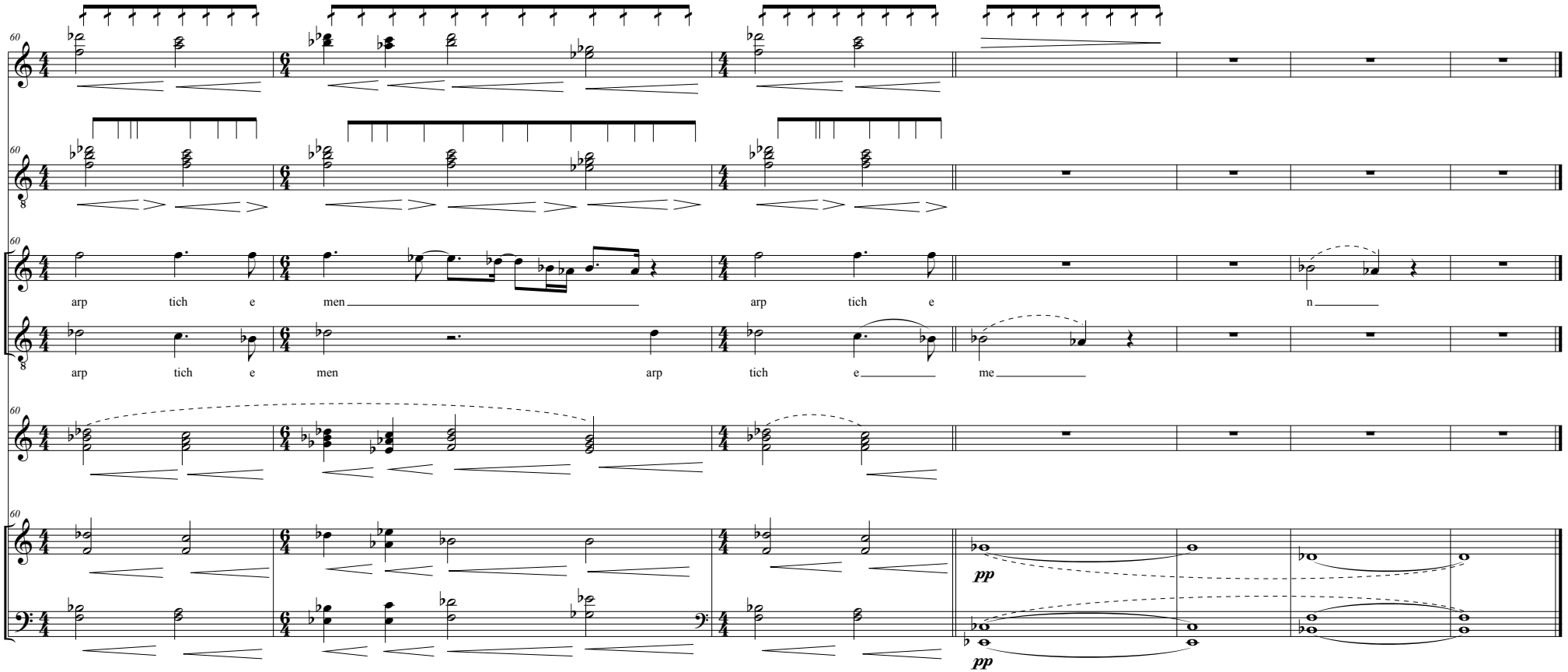

20
Perc.
Gtr.
sim.
F
Ai ve neusj é lar hpyl paiv ai ve neusj é reuhl
M
Mm
Pno.
sim.
Vln.
pizz.
sul G
p
molto vibrato (slow)
Vc.


Suspended kickdrum pedal
26
Perc.
Voice
Arp tich e men Mm Arp tich e men
Gtr.
Voice
Arp tich e men Mm Arp tich e men
F
by fbai ve neusj
Uh
M
é il bu fli é il bu oh fli é il bu seuh bus é il bu oh fli
Keyboard: hamond / living room organ
Pno.
Voice
Arp tich e men. Mm Arp Arp tich e men
Vln.
arco
pp
Voice
Arp tich e men. Mm Arp tich e men
Vc.
pp
Voice
Arp tich e men. Mm Arp tich e men


37
Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
Uh
é lar hpyl
paiv
é reuhl
by
fbai
ve neusj
Ai ve neusj
ai ve neusj
Arp
sim.
pizz.
sul G
pizz.
arco
arco
p
p


Poco Più Mosso
Perc.
ped. + rotor
arco
Gtr.
F
Arp tich e men
arp tich e
M
tich e men
arp tich e men
Pno.
Vln.
sim. sempre
Vc.
sim. sempre


Perc.
Gtr.
F
men arp tich e men arp tich e men arp
M
arp tich e men arp tich e men
Pno.
Vln.
Vc.


Perc.
Gtr.
F
arp tich e men arp tich e n
M
arp tich e men arp tich e me
Pno.
Vln.
Vc.
pp
pp

Score

Me Quitte

Marche

♩ = 60

Niels Rønsholdt

Soft mallet for gran cassa / tam
Bell hammer for thunderblade / tubular bells

Percussion
Thunderblade
Gran Cassa
Smaller Tam
Tam
ff
mf

Tubular Bells
ff

Guitar
p
ff

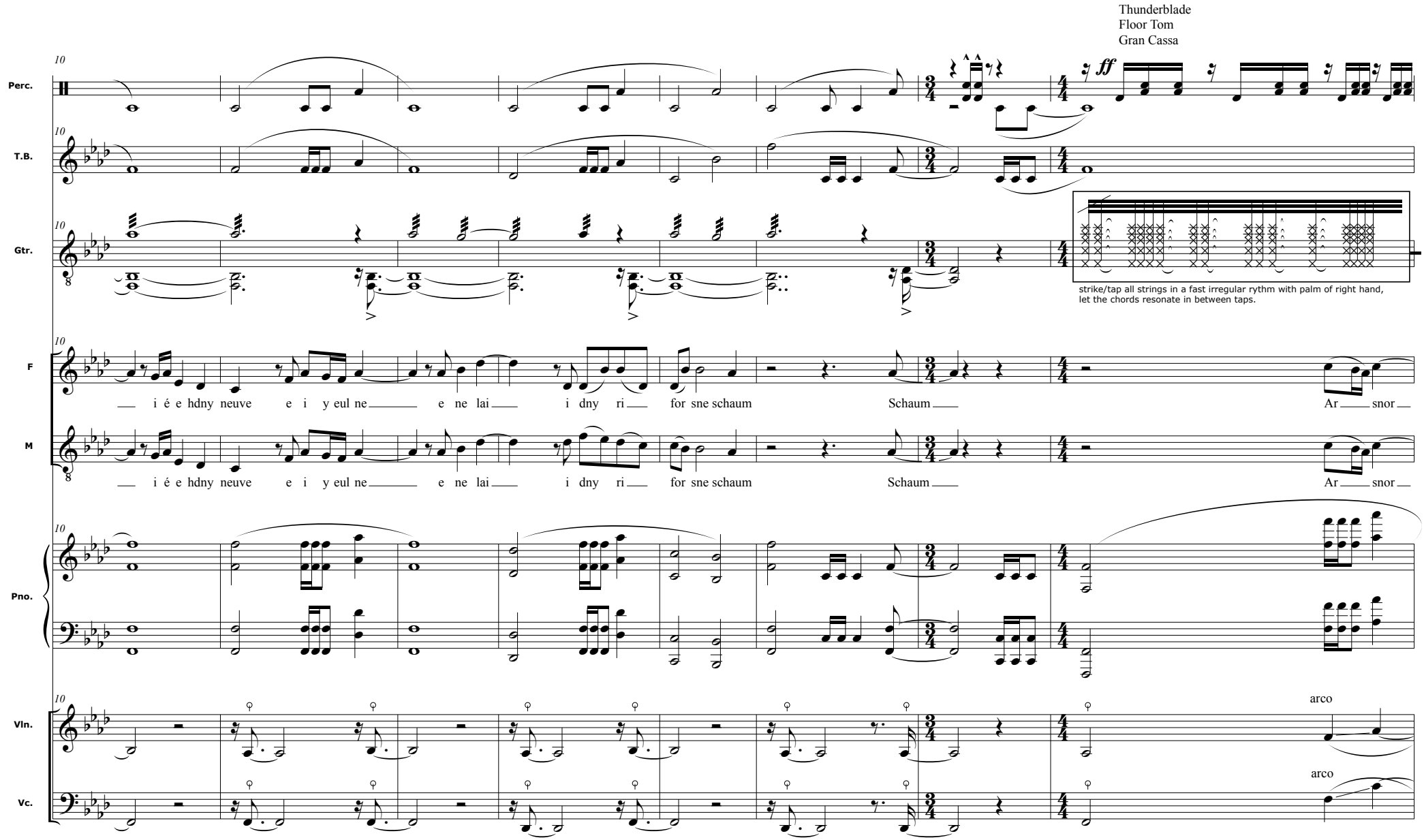
Female voice
Ag e chle é u i é e hdny neuve e i y eul ne e ne lai i dny ri for sne schaum Ag e chle é u

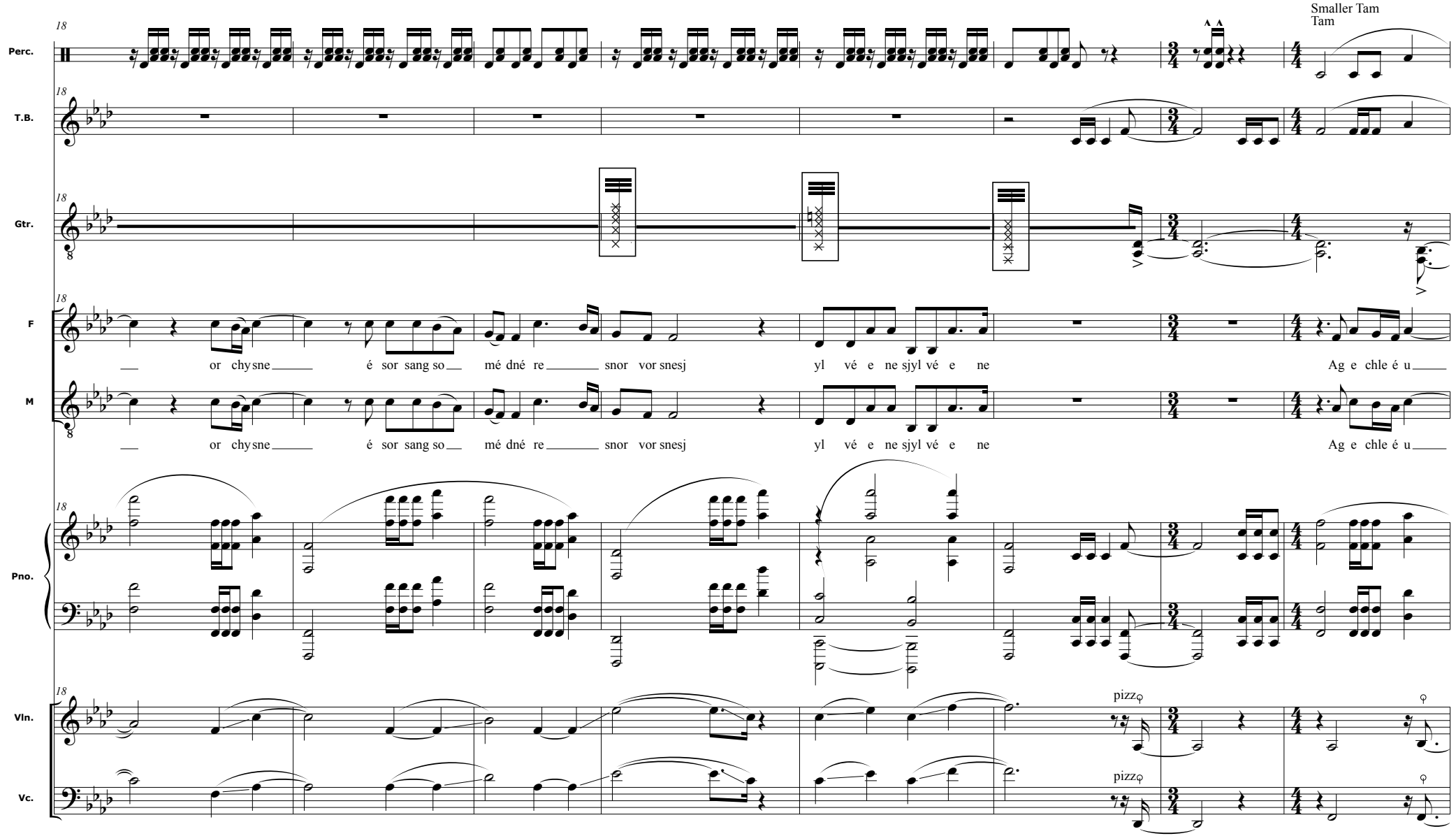
Male voice
Ag e chle é u i é e hdny neuve e i y eul ne e ne lai i dny ri for sne schaum Ag e chle é u

Piano
martellato
ff
Ped.
Ped. sempre

Violin
pizz.
ff

Cello
pizz.
ff


Thunderblade
Floor Tom
Gran Cassa
10
Perc.
T.B.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
ff
strike/tap all strings in a fast irregular rythm with palm of right hand,
let the chords resonate in between taps.
i é e hdny neuve e i y eul ne e ne lai i dny ri for sne schaum Schaum Ar snor
arco
arco


Smaller Tam
Tam
Perc.
T.B.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
18
or chy sne é sor sang so mé dné re snor vor snesj yl vé e ne sjyl vé e ne Ag e chle é u
pizz.
pizz.

Thunderblade
Floor Tom
Gran Cassa

26

Perc.

T.B.

Gtr.

F

i é e hdny neuve e i y eul ne e ne lai i dny ri for sne schaum Schaum Ar snor

M

i é e hdny neuve e i y eul ne e ne lai i dny ri for sne schaum Schaum Ar snor

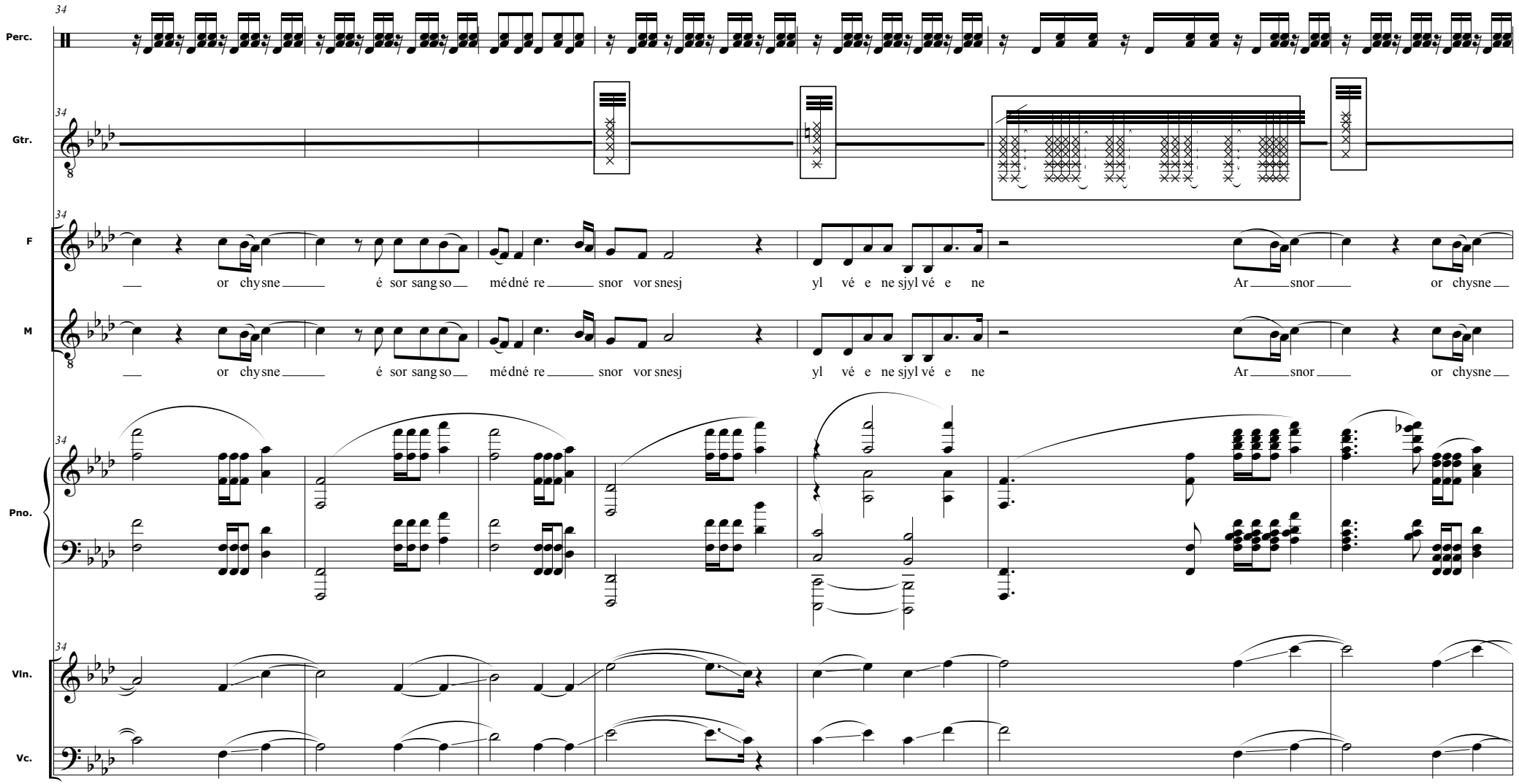
Pno.

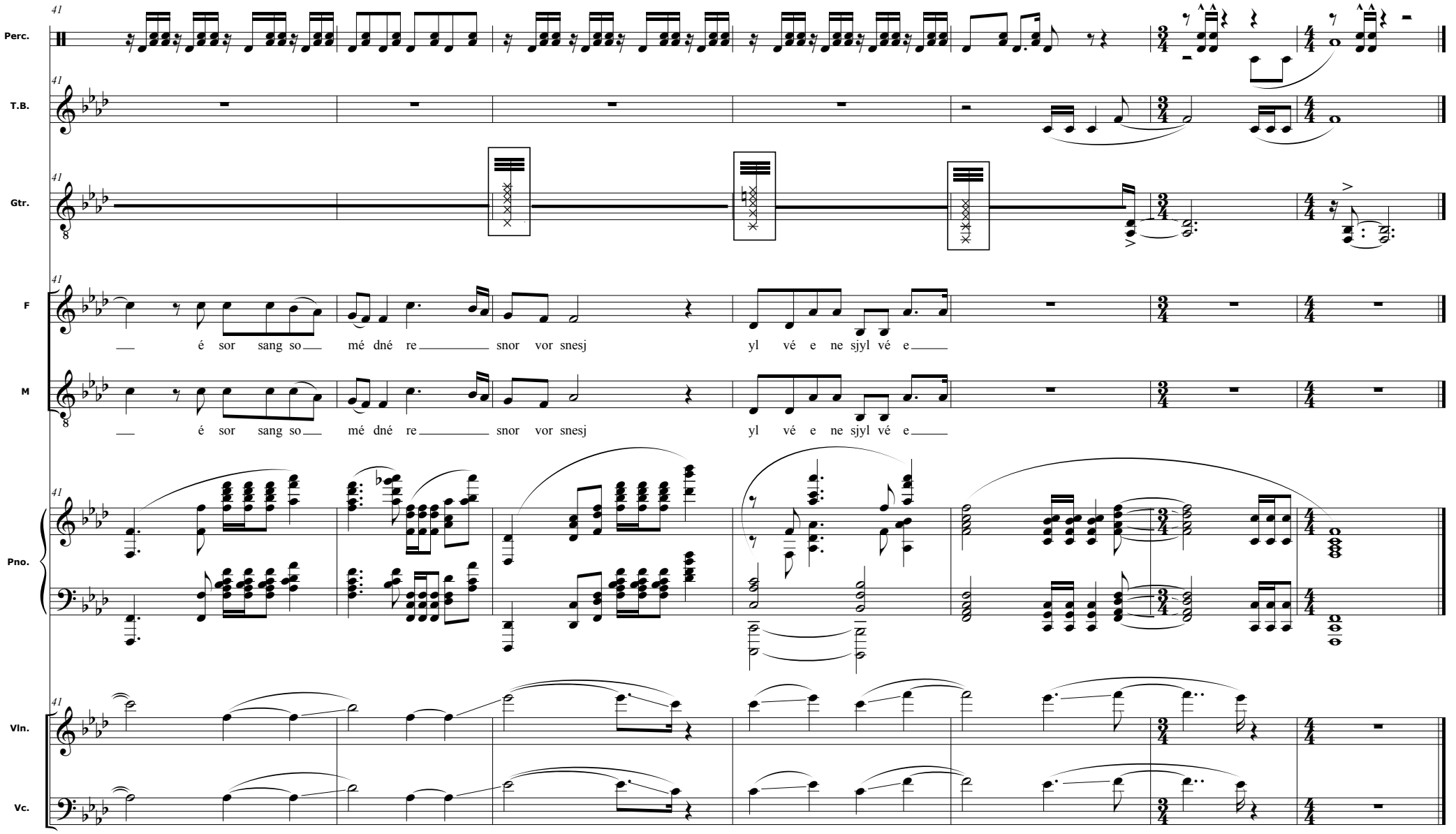
Vln.

arco

Vc.

arco


34
Perc.
Gtr.
F
M
Pno.
Vln.
Vc.
or chysne é sor sang so mé dné re snor vor snesj yl vé e ne sjyl vé e ne Ar snor or chysne
or chysne é sor sang so mé dné re snor vor snesj yl vé e ne sjyl vé e ne Ar snor or chysne


41
Perc.
T.B.
Gtr.
F
é sor sang so mé dné re snor vor snesj yl vé e ne sjyl vé e
M
é sor sang so mé dné re snor vor snesj yl vé e ne sjyl vé e
Pno.
Vln.
Vc.

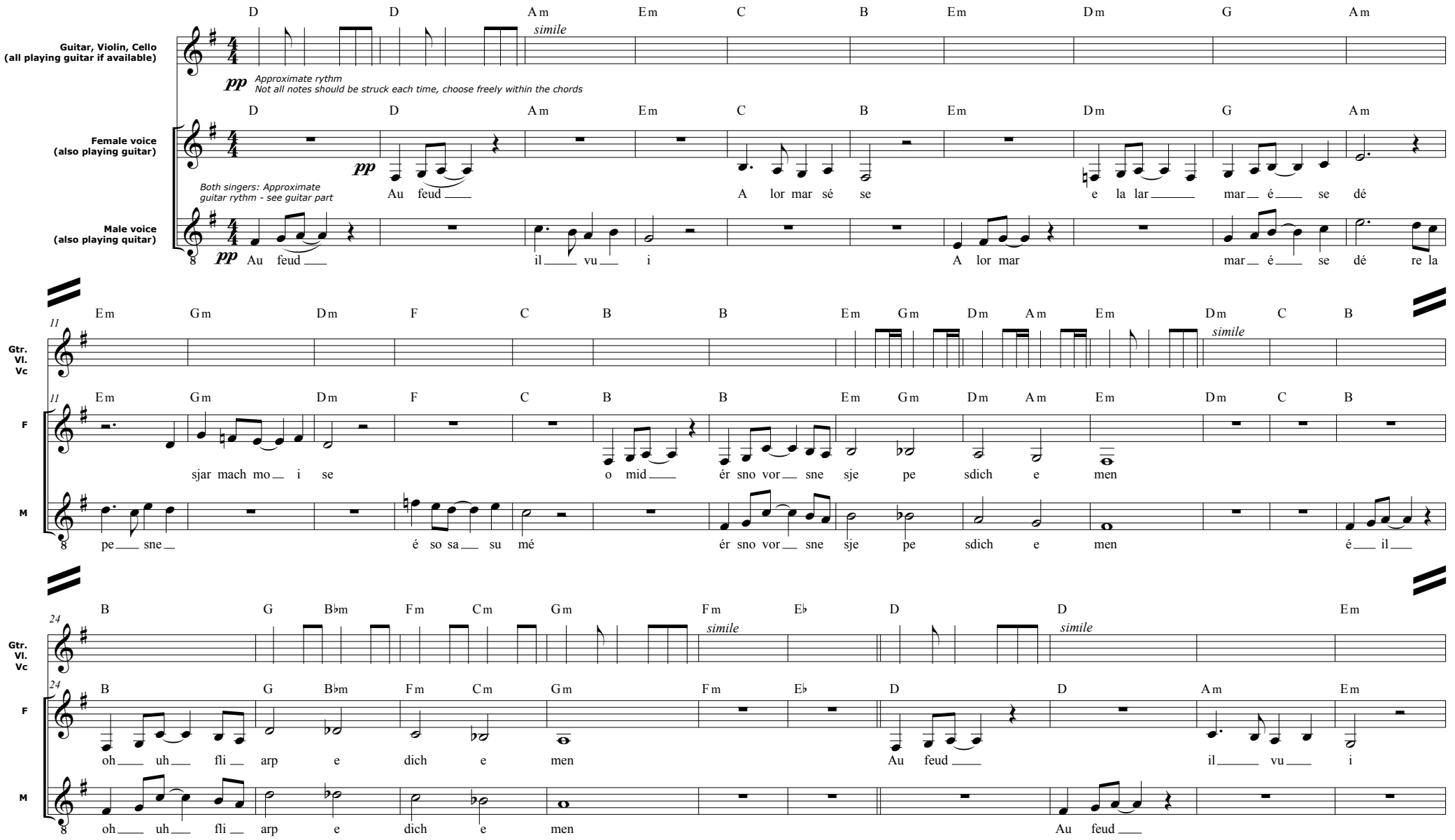
Score

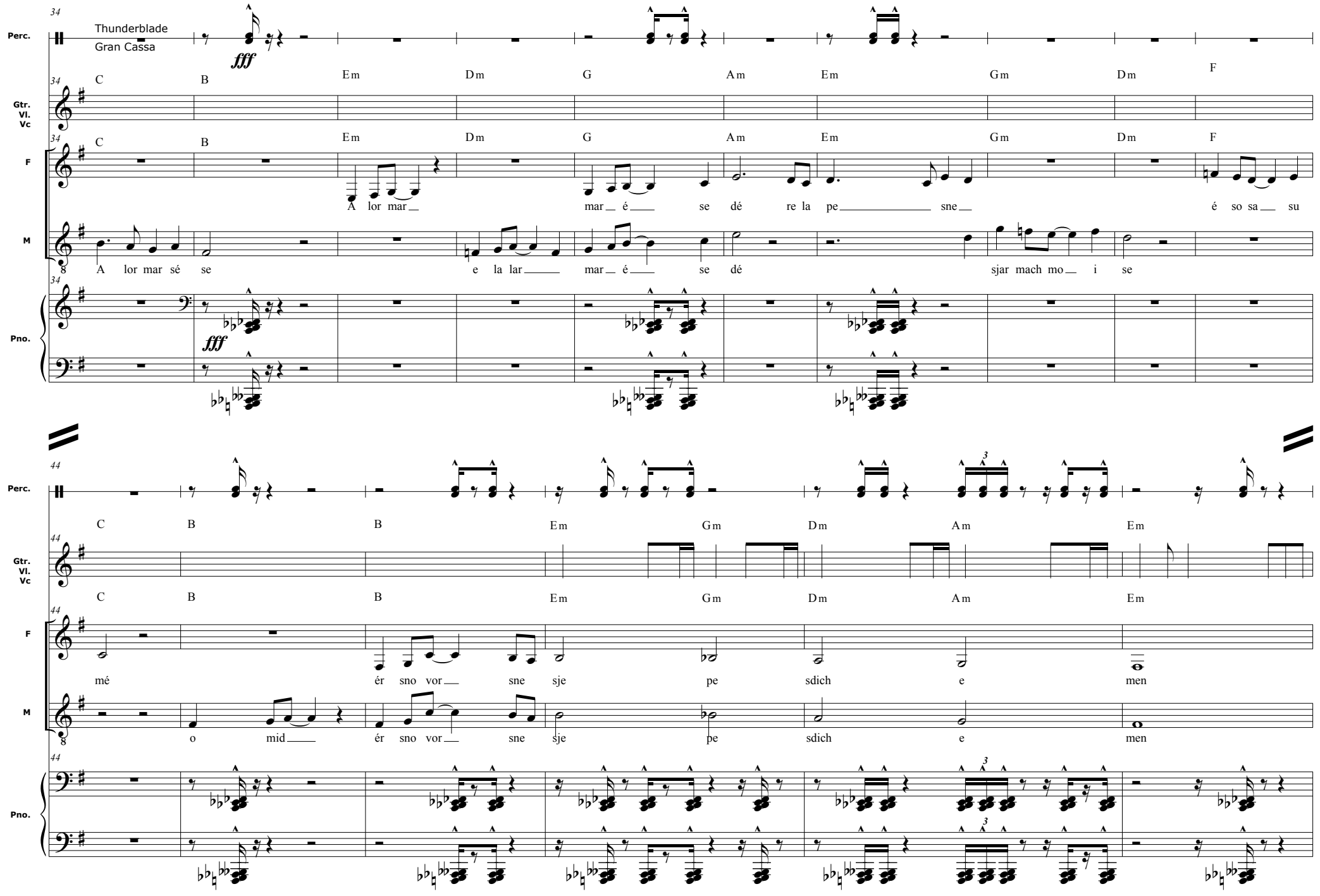
Me Quitte

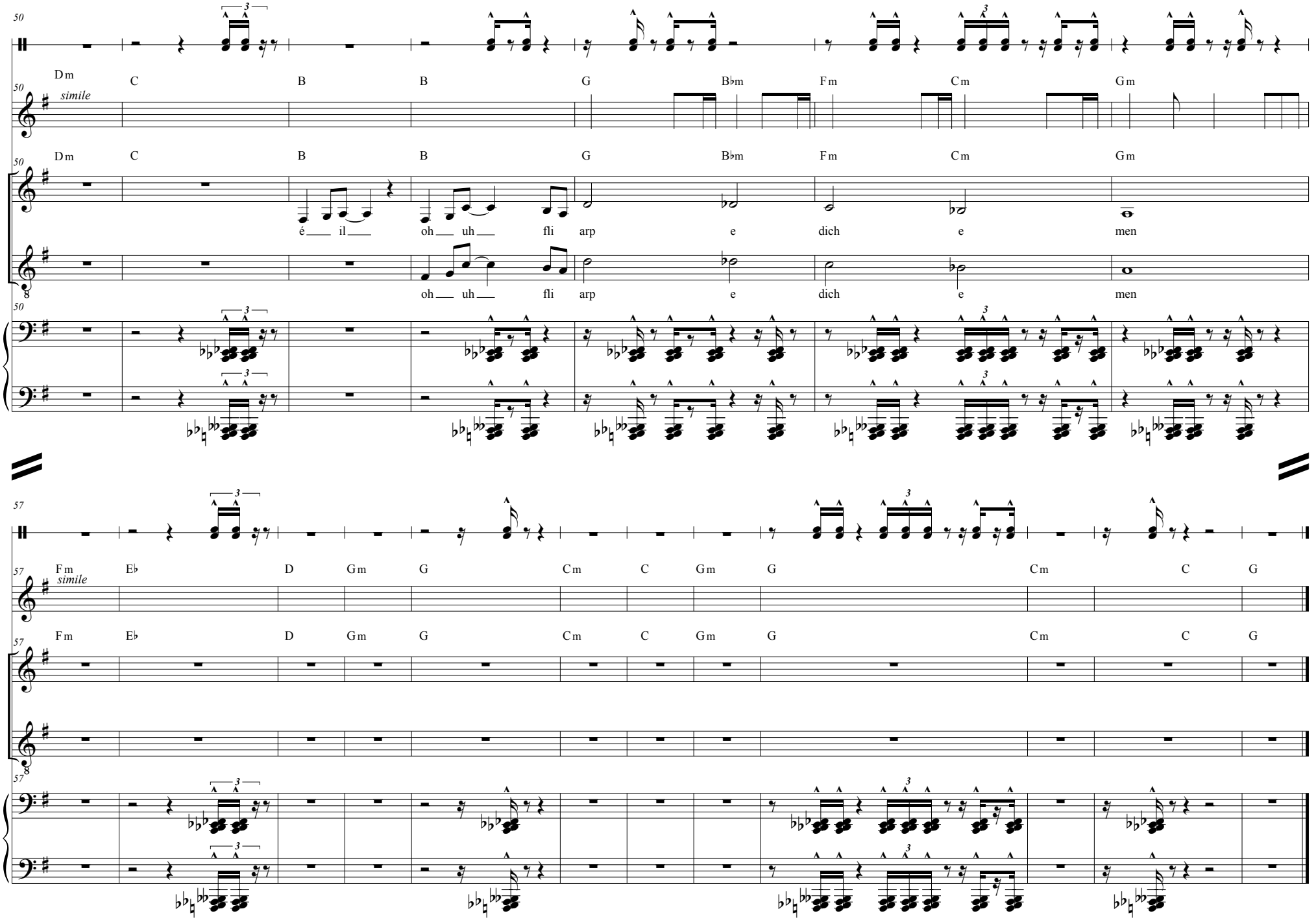
Berceuse (By the camp fire)

Niels Rønsholdt

By the camp fire (everyone else is asleep) ♩ = 60




34
Thunderblade
Gran Cassa
fff
C B Em Dm G Am Em Gm Dm F
Perc.
Gtr. Vl. Vc
F
M
Pno.
A lor mar sé se e la lar mar é se dé re la pe sne é so sa su
A lor mar sé se e la lar mar é se dé sjar mach mo i se
44
C B B Em Gm Dm Am Em
mé ér sno vor sne sje pe sdich e men
o mid ér sno vor sne sje pe sdich e men


50
Perc.
Dm C B B G B♭m Fm Cm Gm
simile
Gtr.
Vl.
Vc
Dm C B B G B♭m Fm Cm Gm
F
é il oh uh fli arp e dich e men
M
oh uh fli arp e dich e men
Pno.
57
Perc.
Fm E♭ D Gm G Cm C Gm G Cm C G
simile
Gtr.
Vl.
Vc
Fm E♭ D Gm G Cm C Gm G Cm C G
F
M
Pno.

M E Q U I T T E

Niels Rønsholdt - Sydney/Berlin/Aarhus 2010-2013
Dedicated to Anna Katrin
Me Quitte can be performed in different versions, contact Edition•S for more info
Commissioned by SCENATET and first performed on SPOR Festival 2012 and 2013.
Thanks to Danish Arts Foundation for kind support
www.nielsroensholdt.dk